

Instructions and warnings
for installation and use

Istruzioni ed avvertenze per
l'installazione e l'uso

Instructions et avertissements
pour l'installation et l'utilisation

Instrucciones y advertencias
para la instalación y el uso

Installierungs-und Gebrauchsanleitungen
und Hinweise

Instrukcje i ostrzeżenia do
instalacji i użytkowania

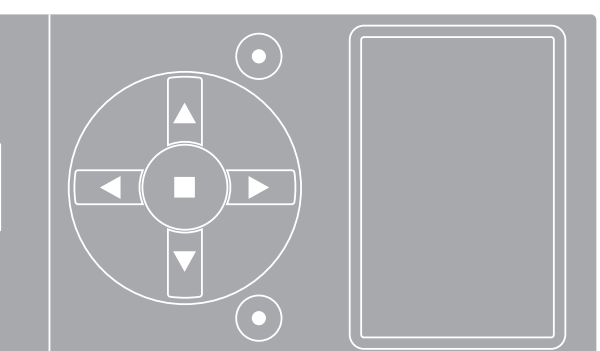
Aanwijzingen en aanbevelingen voor
installatie en gebruik

Nice

Oview

Display programmer

CE



ENGLISH

TRADEMARK INFORMATION

The names **BLUETOOTH®**, **GPRS®**, and **GSM®** are registered trademarks of the respective owners; the product names stated in this manual may also be registered by the respective owners.

GENERAL SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

WORKING IN SAFETY!

CAUTION! – *For personal safety it is important to observe these instructions.*

CAUTION! – *Important safety instructions: Keep these instructions in a safe place.*

CAUTION! – *All installation procedures, connections, programming and maintenance of the product must be performed by a qualified technician!*

Observe the following warnings:

- never make any modifications to part of the product other than those specified in this manual. Unauthorised operations may constitute a hazard and cause malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by makeshift modifications to the product.
- the product is designed for use indoors. It may only be used outdoors in adequate weather conditions. In fact the product housing does not protect against the ingress of water or other liquids.
- if the product is used as a control device, it must be installed in a suitable location, out of the reach of children and at a height of at least 150 cm from the ground.
- For cleaning the product surfaces, use a slightly damp (not wet) cloth.
- Important** – Never use substances containing alcohol, benzene, diluents or other flammable substances. Use of such substances could damage the product.
- Handle the LCD screen with care, taking care to avoid scratching.
- Keep this manual in a safe place to enable future product maintenance and programming operations.
- The product packaging material must be disposed of in full observance of current local legislation governing waste disposal.

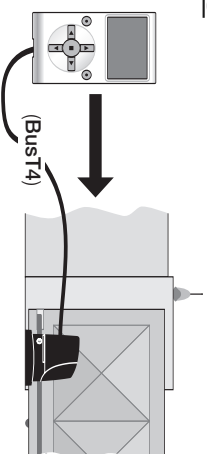


This symbol indicates subjects that may constitute a potential hazard source. Therefore all operations marked with this symbol must be performed exclusively by skilled and qualified personnel, in observance of the instructions in the manual, and current local legislation and safety standards in the place of installation.

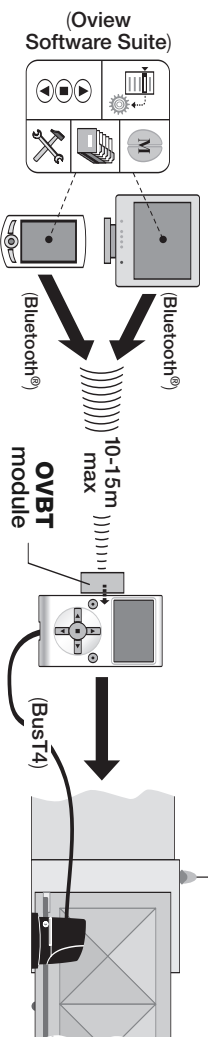
IMPORTANT

L'Oview and accessories

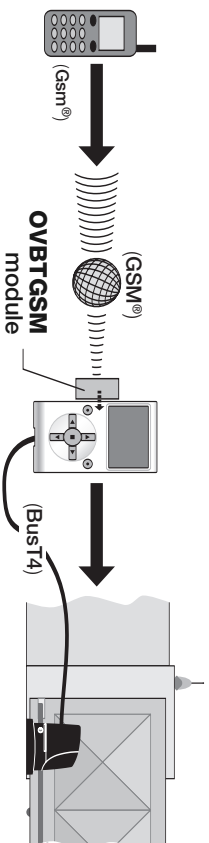
Use of Oview only



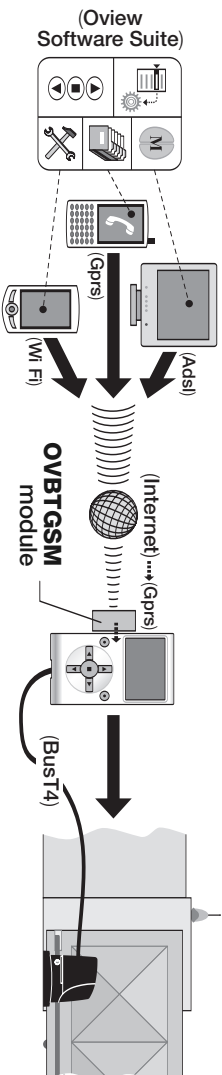
Use of
OVBT module
and Software



Use of OVBTGSM
module and
a mobile phone



Use of the
OVBTGSM module
and Software



1 PRODUCT DESCRIPTION AND USE

Oview is a device designed for the programming and control of Nice devices equipped with "BusT4", used for the automation of gates, garage doors, road barriers with mobile arms and similar applications.

Any other use is to be considered improper! The manufacturer declines all liability for damage resulting from improper use of the product and other than as specified in this manual.

1.1 – Main operating characteristics of Oview

The Oview device dialogues with other devices via the BusT4 cable: therefore it can only communicate with products fitted with the BusT4 connector, i.e. those in the "NiceOpera" system (*for information on this system, refer to the box alongside, entitled "What is Nice Opera?"*).

Oview is only activated when connected to a device, as it is powered directly by the latter.

Oview can be used both as a system for programming devices and as a system for automation control. Use of Oview is especially recommended in automation systems with an advanced technological content, as it enables:

- **programming** of a device or several devices connected on a network;
- **control** of one or more automations;
- **diagnostics** of a device or several devices connected on a network.
- **storage**(*) of settings and programming of devices (storage is useful for example to enable rapid re-configuration of devices in the event of a replacement of a system component).

(*) **Note** – *The storage operation is only available when using the optional software available for use with Oview (see chapter 7).*

Oview is suitable for use both by the *installer* and *user*. Just one Oview device enables the installer to program and modify data, and perform maintenance on all devices present in a system. On the other hand, the user can use Oview to control one or more automations on a daily basis.

If required, the installer can also provide the user with the programming settings of a number of parameters. This can be useful if the user needs to change the values of these parameters while using the automation.

If the case of a network of several devices, use of Oview enables the installer to

configure all devices in a system one at a time, thus reducing the complexity, times and movements normally required for such operations.

Note – *For more information on how to construct a Bus network and how to configure and manage the network by means of Oview, refer to the manual "NiceOpera System Book" available on the website www.nicefonyou.com*

1.2 – Accessories (optional)

Oview is supplied with a 2 m cable for direct connection to a device and a support for wall-mounting.

All the other accessories listed below are optional:

- **Bluetooth®** module, supplied with the Software "Oview Software Suite";
- **Gsm®** module, supplied with the Software "Oview Software Suite".

What is "NiceOpera"

Nice Opera is a system comprising various devices normally used in systems for the automation of gates, garage doors, and road barriers with mobile arms. These devices are:

- **transmitters** in the series **NiceOne**;
- **receivers** in the series **NiceOne**;
- **control units of gearmotors** with "Bus T4" connection.

There are also other supplementary software and hardware devices in addition to the above:

- **O-Box programming unit with dedicated software, for transmitters and receivers**;
 - **Oview programming unit, for control units and receivers**;
 - **a Bluetooth® module and dedicated software, for data communication between Oview and a Personal computer or Palmtop**;
 - **a GSM® module and dedicated software, for data communication via Internet between Oview and a Personal computer or Palmtop**.
- The Gsm® module also enables the use of a smartphone and standard mobile phone: these can be used to send a command to an automation by means of a call or text message; also, the smartphone, equipped with the Windows® Mobile operating system enables use of the software "Oview software suite".

2 OVIEW INSTALLATION AS A CONTROL DEVICE

To use Oview as a fixed control for automations, it must be installed in a suitable location, out of the reach of children and at a height of at least 150 cm from the ground.

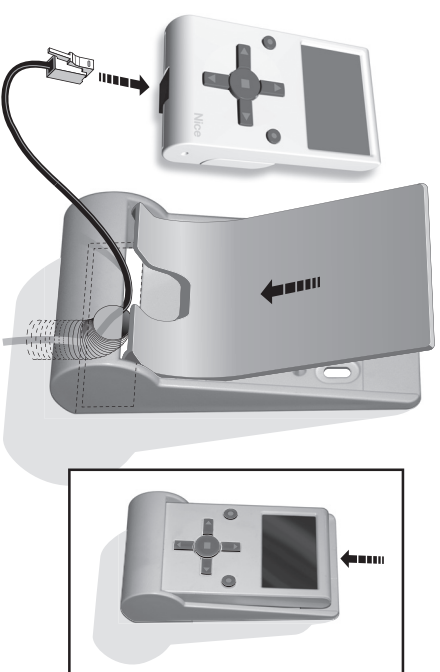
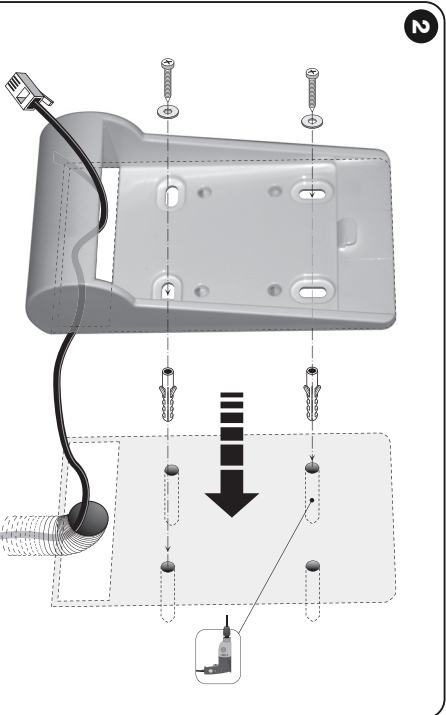
To mount the device on a wall, use the support supplied in the pack, as shown in fig. 2.

Then connect Oview to the automation with reference to the instructions in Chapter 3.

— OBLIGATIONS FOR THE INSTALLER —

IMPORTANT – After installing and programming Oview as a control device, the installer must provide the client with the part of this manual entitled “User Manual”.

Also, if the installer intends the enable the client access to a number of programming functions, the relative information on these functions must also be supplied, as specified in the CD “Programmable functions of devices with BusT4 connector”.



3 OVIEW CONNECTION TO A DEVICE



Oview can be connected to a device in two ways:

- **random connection:** this enables use of Oview as a "portable" programming unit. For this connection, the cable supplied (2 m) can be used, connecting it to the socket on Oview (fig. 4) and the "Bust4" socket on the control unit of the device to be programmed (fig. 5 - To access this socket, refer to the device instruction manual).

- **permanent connection:** this enables use of Oview as a "fixed" control and programming unit. For this connection, the length of the cable supplied (2 m) is probably not sufficient. Therefore an extension lead should be used, or a new cable of sufficient length with the following characteristics:

- **type of connector to be used:** RJ45 6/4 plug (body 6 with 4 contacts); connectors normally used in telephone systems.

- **types of cables admissible:**

flat telephone cable with 4 wires;

tamper-proof cable with wires (4 x 0.22 mm);

UTP cable category 2, with 4 wires (if the cable has more these must be eliminated);

STP cable category 5, with 4 wires (if the cable has more these must be eliminated) with shielding.

- **maximum cable length:** refer to the lengths specified in Table 1.

Table 1 – Maximum cable length

	Oview	Oview + Bluetooth®	Oview + GSM®
Flat telephone cable	300 m	250 m	150 m
Tamper-proof cable	300 m	300 m	250 m
UTP Cable category 2	500 m	500 m	400 m
STP Cable category 5	700 m	700 m	400 m

General notes to Table 1:

- The maximum cable lengths are calculated for use in environments with "Civif" type electromagnetic emission levels. For increased reliability of data transmission on long cables, STP type cables, category 5, are recommended, with connection of the cable shielding to earth as follows:
 - if the devices are connected "in cascade" (or "chain"), connect the shielding of the device positioned at one of the ends of the chain;
 - if the devices are connected "in star" mode, connect the shielding either of one device only or at the centre of the star.
- In the case of a network of devices, the total cable length must be calculated as follows:
 - if the devices are connected "in cascade" (or "chain"), the maximum cable length must be calculated between the two devices at the ends of the chain.
 - if the devices are connected "in star" mode, the maximum cable length must be calculated by adding the two longest sections plus the total of the half the lengths of the other sections.
- In general, for the connection of several devices in a network, special "T" sockets can be used, usually known as "splitters", as commonly used in telephone systems. The type of splitter used is model RJ45 6/4 (body 6 with 4 contacts).
- To facilitate crimping of the RJ45 connector at the two ends of the cable, the internal wires of the selected cable should be "flexible (with strands)" and therefore not rigid types.

After selecting the type of cable used for connecting Oview to a device, proceed as follows:

01. Before starting installation, ensure that there is all equipment and materials required for the work concerned. Also ensure that all items are in good condition and comply with local safety standards.
02. Establishing the position for Oview installation.
03. Perform all work required for laying hoses or protection ducting for the electric cables. *Note – The hoses or ducting serve to protect electrical cables and prevent accidental damage in the event of impact.*
04. At this point, after routing the cable in the protection ducting, if using a cable without connectors, assemble a connector on each end of the cable, **taking care to use the same sequence of wires on both connectors (fig. 3).**
05. Then connect the cable to the socket on Oview (fig. 4) and to the "Bust4" socket on the control unit of the device to be controlled (fig. 5 - To access this socket, refer to the device instruction manual).

Note – For more information on the procedures dealt with in this chapter, refer to the manual "NiceOpera System Book".

4 GENERAL USE OF OVIEW

EN

Oview is only activated when connected to a live device, as it is powered directly by the latter.
On activation of Oview, the icon representing the connected device is displayed on screen.

• Key to Oview keys

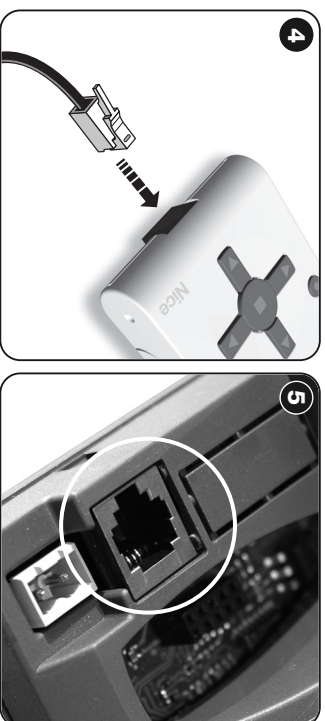
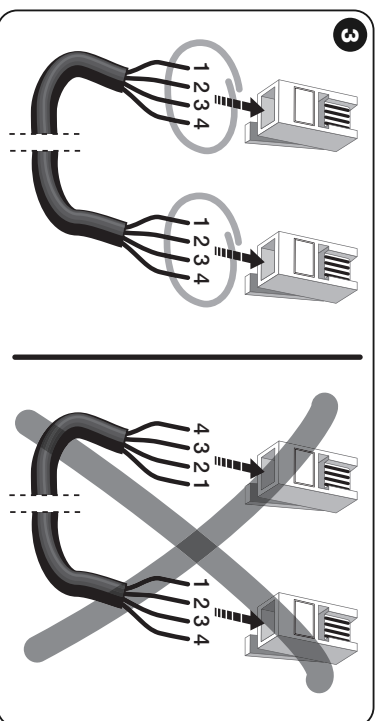
Oview comprises the following parts (fig. 6):

- 1 – LCD screen;
- 2 / 4 – Arrow keys ◀ and ▶ : used to move from one field to another in a window and to move from one window to another;
- 3 / 5 – Arrow keys ▲ and ▼ : used to modify values in a selected field or to scroll within a list;
- 6 – Key ■ used to confirm a value;
- 7 – Key ● used to select the item displayed at the bottom left of the screen (9);
- 8 – Key ● used to select the item displayed at the bottom right of the screen (10).

• Oview home page

After activating Oview, the application home page is displayed. This window comprises the following elements (see fig. 7):

- A – Name of selected device.
- B – Icon defining the type of device connected; in the case of a network of devices the screen displays the first device found.
- C – Number indicating the series to which the selected device belongs.
- D – Local time and date.
- E – "menu": this enables the user to access all functions available to program a device.
- F – "commands": this enables the user to access all functions available to control one or more devices.



5 OVIEW FUNCTIONS

• Controlling the automation

There are two ways to control an automation. After selecting the series to which the automation to control belongs, send the command required in one of the following ways:

- A) to send a **direct command**, use one of the following keys:
 - OPEN = key ▲ (3 – fig. 6)
 - STOP = key ■ (6 – fig. 6)
 - CLOSE = key ▼ (5 – fig. 6)

B) to send a **special command** available on the automation, in the home page (fig. 7) select “**commands**” by means of key ● (7 – fig. 6) and then select “**run command**”. Then select the required command from the list displayed.

At this point, to confirm the selected command, select “**run**” by means of the key ● (8 – fig. 6) or return to the previous window by selecting “**back**” by means of the key ● (7 – fig. 6).

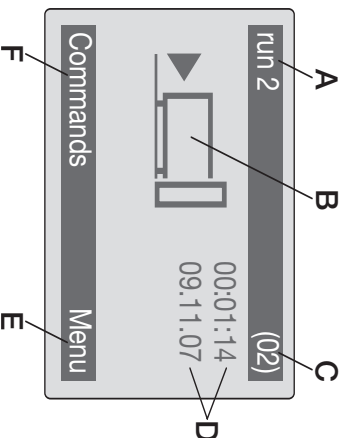
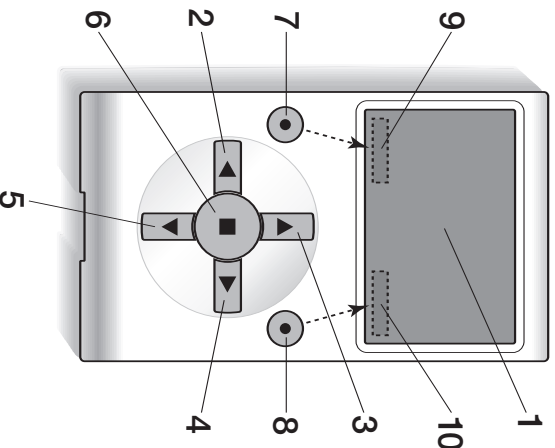
Note – The type and number of commands present in this list change according to the type of automation selected.

• Programming timed commands

Oview is equipped with an internal clock which can be used to program automatic delivery of commands to an automation on specific days and times as required. **Note** – In the event of a power failure, the clock in Oview continues to operate as normal, but if delivery of a command was programmed during the black-out, this will not be performed.

To program automatic execution of commands on specific days and times as required, proceed as follows:

- a) select the series to which the automation to be programmed belongs;
- b) in the home page (fig. 7) select “**commands**” by means of key ● (7 – fig. 6) and then select “**timed command**”;
- c) in the window displayed (fig. 8) enter the required days and times in the relative fields. **Note** – Up to 8 different settings are available for each automation;
- d) confirm the settings by selecting “**OK**” by means of the key ● (8 – fig. 6).



Important – Ensure that the clock is set precisely at the local time.

Caution – The timed commands are only enabled if the “timed command activation” is activated (under the heading “settings”).

Timed command			
>00	04:02	Immgvsd	off
01	04:02	Immgvsd	off
02	04:02	Immgvsd	off
03	04:02	Immgvsd	off
Back			Select

• *Programming the control unit and receiver*

To program the parameters of a device, proceed as follows:



WARNING – Access to the functions under the heading “automations” may require entry of a password. If the installer has decided to restrict access to the programming functions. For further information refer to the paragraph “Working with passwords”.

- select the series to which the device to be programmed belongs;
- in the home page (fig. 7) select “menu” by means of key ● (8 – fig. 6) and then select “**automations**”; the window displays the list of devices connected and present in this series.
- This window enables the user to:
 - scroll through the list of names of devices present, using the arrow keys ▲ or ▼;
 - access the next series by using arrow key ► or the previous series by means of arrow key ◀;
 - confirm selection of a device, by means of key 6 or 8;
- On confirmation of the selection, a window is displayed, showing the “**functions menu**”.
This menu normally comprises the following items:
 - “**common functions**” (containing the functions present on all control units and receivers);

– “**control unit functions**” (functions specific to the control unit);

– “**radio functions**” (functions specific to the receiver);

– “**advanced functions**” (special functions present on all control units and receivers);

– (etc.....)

Note – The presence or absence of some of the items in the “functions menu” depends on the type of device selected.

— VERY IMPORTANT —

Each item in the functions menu enables access to a series of functions that enable the configuration and personalisation of operation of the selected device.

The complete lists of these functions, related to each control unit or receiver, are found on the CD “Programmable functions of devices with Bust4 connectors” supplied in the pack.

• *Setting the Oview operating parameters*

- To set the Oview operating parameters, enter the home page (fig. 6), and select “menu” by means of the key ● (8 - fig. 6) and then select “**settings**”. The window displays the list of parameters available: “name” - “date/time” - “timed command activation” - “display brightness” - “key brightness” - “installer password” - “user password” - “information” - “language” - “network options” - “communication”.

To display and modify individual parameters, select and proceed in the window displayed.

- **name**: used to assign a personal name to Oview, for easy identification in a device network;
- **date/time**: used to set the local date and time. The arrow keys ◀ and ► (2 and 4 – fig. 6) enable the user to move between fields for the date and time and keys ▲ and ▼ (3 and 5 – fig. 6) enable modification of the relative values;
- **timed command activation** used to activate or deactivate the timed commands. ON / OFF type command; the factory setting is “ON”;
- **display brightness**: used to adjust the display brightness. This can be set with a value from minimum 0% to maximum 100%. *Note* – After 30 seconds of inactivity, the display brightness is reduced to the minimum set value;
- **key brightness**: used to adjust the key brightness. This can be set with a

value from minimum 0% to maximum 100%. *Note – After 30 seconds of inactivity, the brightness is reduced to the minimum set value;*

- **installer password:** *refer to paragraph "Working with passwords";*
- **user password:** *refer to paragraph "Working with passwords";*
- **information:** used to display the Oview technical data without the option for modification;
- **language:** used to set the required language;
- **network options:** this item contains the parameters **"series"** and **"address"**. These are used to modify the series to which Oview belongs and the personal address of the latter;
- **communication:** this item contains the settings of the *bluetooth®* communication modules.

The "Bluetooth" item contains two functions: "Bluetooth Paskey" and "Pairing list".

- **"Bluetooth Paskey"** : used to personalise the "Paskey" (password) of Oview. We recommend personalising the Paskey (the factory setting is 0000) to avoid unauthorised access to Oview, during connections via *Bluetooth®* between Oview and PC or palmtop. **Caution!** – Do not forget the new Paskey, or it will no longer be possible to access Oview.

- **"Pairing list"** used to delete *Bluetooth®* devices that have been memorised in Oview following connection of the latter with a PC or palmtop.

• Working with passwords

"NiceOpera" device passwords

All devices in the "NiceOpera" system, including Oview, offer the installer and user the option of restricting access against unauthorised tampering with sensitive data of the device, by implementing an access password.

If a device is password-protected, the "log in" procedure is compulsory before programming is enabled, after which the "log out" procedure must be completed to terminate the work session. *Note – the "log out" procedure enables the user to restrict access by unauthorised personnel, enabling the existing password for subsequent entry.*

Caution! – *When programming the password on several devices (for example, that of Oview, the control unit, receiver etc.), use of the **same password** is recommended for all devices including Oview. This avoids the need to perform a new log in procedure for each device during the programming procedures.*

Oview password

Oview enables the programming of an installer password and/or a user password.

The installer password is used to restrict access by the user to data and functions related to the correct operation of Oview.

The user password is used to restrict access by strangers or children as well as a number of programmable functions (for example time settings).

- **To set a password:** in the home page (fig. 7) select "menu" by means of key ● (8 – fig. 6) and then select "settings". Then select the function required (installer password or user password) and enter the password as necessary.

Note – When password is enabled, the Oview functions and parameters can still be displayed, but remain read-only (not modifiable).

- **To perform the "Log In" or "Log Out" procedure on request of a password:** if Oview is password-protected, perform the "Log In" procedure as follows to enable subsequent programming operations: in the home page (fig. 7) select "menu" by means of key ● (8 – fig. 6) and then select "log in". After this enter the correct password.

After entering the required settings, to close the work session and re-enable the existing password, repeat the same procedure as above but selecting "log out" in the "menu" section.

- **To modify or delete an existing password:** after performing the "log out" procedure and the password setting procedure (described above), proceed as follows in the last window:

- program a new password and save modifications, or
- delete the existing password leaving the dedicated space blank and save the changes.

6 USING OVIEW WITH THE BLUETOOTH® AND GSM® MODULES

Oview functionality can be enhanced further using the *Bluetooth®* or *GSM®* module and the software "Oview Software Suite" supplied with the products (see **fig. 1**). These modules and the software are optional accessories; the software is supplied in 2 versions: one for PC and one for a palmtop. For use, the software must be installed on a PC and/or Palmtop and/or Smartphone, equipped with *Bluetooth®* and/or *Internet* connectivity.

– **Bluetooth®** connectivity: enables the user to connect to Oview using a *Bluetooth®* module (to be installed on Oview). This type of connectivity enables communication with Oview from a maximum distance of approx. 10-15 m (obstacle free) or a few metres in the presence of obstacles (walls or similar).

– **Internet** connectivity: enables the user to connect to Oview using a *Gsm®* module (to be installed on Oview). This type of connectivity enables communication with Oview via the *Gsm®* network. In this case communication can be from any distance, provided there is network coverage.

The *Gsm®* module also enables the use of a smartphone and standard mobile phone: these can be used to send a command to an automation by means of a call or text message; also, the smartphone, equipped with the *Windows®* Mobile operating system enables use of the software "Oview software suite".

The software "Oview Software Suite" offers detailed on-screen graphics, and the PC keyboard or Palmtop keys facilitate scrolling and entry of data.

With this Software, the installer, as well as all the normal operations available with Oview, can create a database to manage and save modifications applied to programmed devices, and can also perform diagnostics with comprehensive and immediate graphics, with the possibility of updating a device firmware.

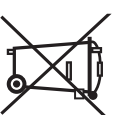
Product disposal

This product comprises various types of materials: some may be recycled while others must be disposed of. Seek information on the recycling and disposal systems envisaged by the local regulations in your area for this product category.

Caution! some parts of the product may contain pollutant or hazardous substances which, if disposed of into the environment, may cause serious damage to the environment or physical health.

The product contains a battery: this must be removed. Never dispose of in common waste collection points as it contains pollutant substances. Dispose of according to separate waste collection methods as envisaged by current local standards

As indicated by the symbol alongside, disposal of this product in domestic waste is strictly prohibited. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods envisaged by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new version.



Caution! – local legislation may envisage serious fines in the event of abusive disposal of this product.

Technical specifications of product

Overview is produced by Nice S.p.a. (TV) I.

- **Type:** control, programming and diagnostics unit for devices equipped with BusT4 connector
- **Technology adopted:** half duplex 19200 Bps serial connection on differential bus for delivery of commands, modification or parameters and monitoring of diagnostic data
- **Graphic interface:** LCD display 128 x 64 dots (46 x 29 mm); 2,2"
- **Operator input device:** joystick con 5 + 2 keys
- **Display/key lighting:** white light (colour coordinates:
X = 0,29-0,33; Y = 0,30-0,34)
- **Calendar/clock:** internal, with backup battery (minimum lifetime 10 years)
- **Maximum number of hourly commands:** 64
- **Event log:** storage capacity of 400 events
- **Connection cable length:**
 - cable supplied: 2 m
 - other cable: up to 700 m, measured from point to point
- **Power supply:** supplied by devices present on BusT4
- **Absorbed current:** Maximum 20 mA (without accessories)
- **Insulation:** Class III
- **Casing protection rating:** IP 20 (use indoors or in protected environments only)
- **Operating temperature:** from -20°C to +55°C
- **Dimensions (mm):** 107 x 61 x h 20 (with wall-mounting support: 125 x 70 x h 32)
- **Weight:** 75 g (without cable)
- **Optional accessories:**
 - module for connection via *Bluetooth®* technology
 - module for connection via *GSM®-GPRS®* technology

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Ce Declaration of conformity in accordance with Directive 1999/5/EC

Note – *This Declaration of Conformity contains the individual declarations of conformity for the specified products; it was updated on the issue date of this manual and the text herein has been drawn up for editorial purposes. A copy of the original declaration for each product can be requested from Nice S.p.a. (TV) I.*

The undersigned, Lauro Buoro, in the role of Managing Director, declares under his sole responsibility, that the product:

Manufacturer's Name: NICE s.p.a.

Address: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italy

Type: Programming and control unit for automations

Models: OVIEW

Accessories: OVB/T

Complies with the requirements of the following EC directive:

- 1999/5/EC: DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 9 March 1999 regarding radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

According to the following harmonised standards:

- health protection standards: EN 50371:2002; electrical safety: EN 60950-1:2001; electromagnetic compatibility : EN 301 489-1V1.6.1:2005; EN 301 489-17 V1.2.1:2002; radio spectrum: EN 300328 V1.1:2006; EN300440-2 V1.1:2:2004

In accordance with directive 1999/5/EC (appendix V), the product is class 1 and marked: CE 0682

The product complies with the requirements of the following EC directives, as amended by Directive 93/68/EEC of the European Council of 22 July 1993:

- 89/336/EEC DIRECTIVE 89/336/EEC OF THE EUROPEAN COUNCIL of 3 May 1989 regarding the approximation of member state legislation related to electromagnetic compatibility.

According to the following standards:

EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2001+A11:2004

Lauro Buoro
(Managing director)

USER MANUAL

GENERAL SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

CAUTION! – *All installation procedures, connections, programming and maintenance of the product must be performed by a qualified technician!*

Observe the following warnings:

- keep **Oview** out of the reach of children.
- for cleaning the product surfaces, use a slightly damp (not wet) cloth. **Important!** – Never use substances containing alcohol, benzene, diluents or other flammable substances. Use of such substances could damage the product.
- handle the LCD screen with care, taking care to avoid scratching.
- keep this manual in a safe place to enable future consultation.
- at the end of the product lifetime, ensure that it is **recycled or scrapped** according to current standards in the place of use.

DESCRIPTION OF OVIEW

The use of **Oview** as a fixed wall-mounted control unit enables the product to remain active at all times as it is powered directly and permanently by the automation to which it is connected. However, if **Oview** is not used for a short period of time, the screen sets to standby (reduced brightness). In this case, to restore brightness, press any key.

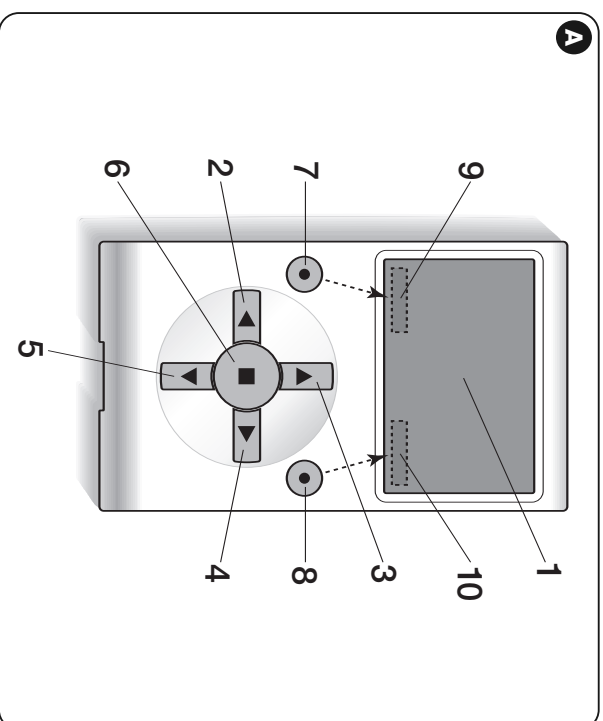
To control an automation, simply recall the name and icon of the automation on the **Oview** screen and send a command by pressing a key (for further information refer to the chapter "Using **Oview** as a control device").

• Key to **Oview** keys

Oview comprises the following parts (fig. A):

- 1 – LCD screen;
- 2 / 4 – Arrow keys ◀ and ▶: used to move from one field to another in a window and to move from one window to another;
- 3 / 5 – Arrow keys ▲ and ▼: used to modify values in a selected field or to browse within a list;
- 6 – Key ■ used to confirm a value;

- 7 – Key ● used to select the item displayed at the bottom left of the screen (9);
- 8 – Key ● used to select the item displayed at the bottom right of the screen (10).



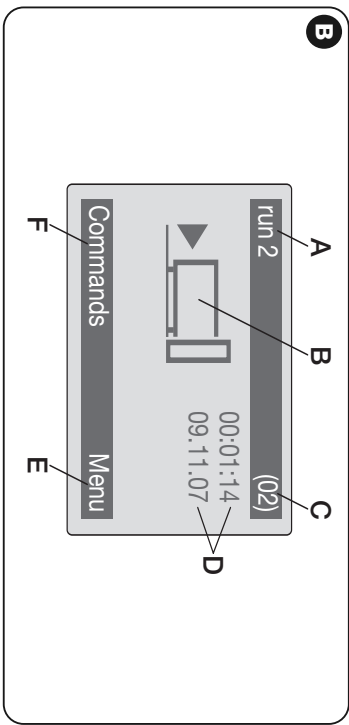
• **Oview** home page

After activating **Oview**, the application home page is displayed. This window comprises the following elements (see fig. B):

- A – Icon defining the type of device connected; in the case of a network of devices the screen displays the first device found automatically, belonging to specific group.
- B – Name of selected device.
- C – Number indicating the series to which the selected device belongs.
- D – Local date and time
- E – "commands": this enables the user to access all functions available to control

one or more devices.

F – “menu”: this enables the user to access all functions available to program a device.



USING OVIEW AS A CONTROL DEVICE

There are two ways to control an automation. After selecting the series to which the automation to control belongs, send the command required in one of the following ways:

- 1) to send a **direct command**, use one of the following keys:
 - OPEN = key ▲ (3 – fig. A)
 - STOP = key Tasto ■ (6 – fig. A)
 - CLOSE = key ▼ (5 – fig. A)
 - 2) to send a **special command** available on the automation, in the home page (fig. B), select “**commands**” by means of key ● (7 – fig. A) and then select “**run command**”. Then select the required command from the list displayed.
- At this point, to confirm the selected command, select “**run**” by means of the key ● (8 – fig. A) or return to the previous window by selecting “**back**” by means of the key ● (7 – fig. A).

Note – The type and number of commands present in this list change according to the type of automation selected.

OVIEW FUNCTIONS

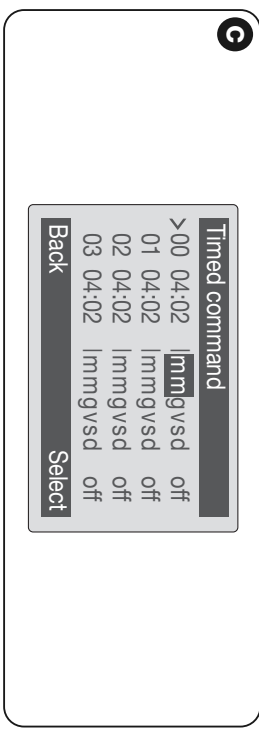
• Programming timed commands

Oview is equipped with an internal clock which can be used to program automatic delivery of commands to an automation. **Note** – In the event of a power failure, the clock in Oview continues to operate as normal, but if delivery of a command was programmed during the black-out, this will not be performed.

To program automatic execution of commands on specific days and times as required, proceed as follows:

- a) select the series to which the automation to be programmed belongs;
 - b) in the home page (fig. B), select “**commands**” by means of key ● (7 – fig. A) and then select “**timed command**”;
 - c) in the window displayed (fig. C) enter the required days and times in the relative fields. **Note** – Up to 8 different settings are available for each automation;
 - d) confirm the settings by selecting “**OK**” by means of the key ● (8 – fig. A).
- Important** – Ensure that the clock is set precisely at the local time.

Caution – The timed commands are only enabled if the “**timed command activation**” is activated (under the heading “**settings**”)



• Setting the Oview operating parameters

To set the Oview operating parameters, enter the home page (fig. B), select “**menu**” by means of key ● (8 – fig. A) and then select “**settings**”.

The window displays the list of parameters available: “**name**” - “**date/time**” - “**timed command activation**” - “**display brightness**” - “**key brightness**” - “**installer password**” - “**user password**” - “**information**” - “**language**” - “**network options**” - “**communication**”. **WARNING** – Some of these parameters may require entry of a password. For further information, contact the installer.

To display and modify individual parameters, select and proceed in the window dis-

played. **CAUTION!** – Access to some of these parameters may have been restricted by the installer and are therefore not modifiable.

- **name:** used to assign a personal name to Oview , for easy identification in a device network;
 - **date/time:** used to set the local date and time. The arrow keys ◀ and ▶ (2 and 4 – fig. A) enable the user to move between the date and time fields, while keys ▲ and ▼ (3 and 5 – fig. A) enable modification of the relative values;
 - **timed command activation** used to activate or deactivate the timed commands. ON / OFF type command; the factory setting is "ON" .
 - **display brightness:** used to adjust the display brightness. This can be set with a value from minimum 0% to maximum 100%. Note – After 30 seconds of inactivity, the display is reduced to the minimum set value;
 - **key brightness:** used to adjust the key brightness. This can be set with a value from minimum 0% to maximum 100%. Note – After 30 seconds of inactivity, the brightness is reduced to the minimum set value;
 - **installer password:** refer to paragraph "Working with passwords";
 - **user password:** refer to paragraph "Working with passwords";
 - **information:** used to display the Oview technical data without the option for modification;
 - **language:** used to set the required language;
 - **network options:** this item contains the parameters "series" and "address" These are used to modify the series to which Oview belongs and the personal address of the latter;
 - **communication:** this item contains the settings of the Bluetooth® communication modules.
- The "Bluetooth" item contains two functions: "Bluetooth Passkey" and "Pairing list".
- **"Bluetooth Passkey"**: used to personalise the "Passkey" (password) of Oview. We recommend personalising the Passkey (the factory setting is 0000) to avoid unauthorised access to Oview, during connections via Bluetooth® between Oview and PC or palmtop. **Caution!** – Do not forget the new Passkey, or it will no longer be possible to access Oview.
 - **"Pairing list"** used to delete Bluetooth® devices that have been memorised in Oview following connection of the latter with a PC or palmtop.

• Programming automation functions

To access the programmable functions of an automation, in the home page (fig. B) select "menu" by means of key ● (8 – fig. A) followed by "settings" and then "automations".

In the window displayed, selection of the automation to be programmed may require entry of a password: this means that functions are not available for programming.

Otherwise, proceed and select the modifiable functions available.

• Working with the "user password"

To restrict access to a number of programmable functions (for example timed settings) by unauthorised personnel, e.g. strangers and children, Oview offers the option of programming a user password.

– **To set the password:** in the home page (fig. B) select "menu" by means of key ● (8 – fig. A) and then select "settings" . Then select the function "user password" and enter the password as necessary.

Note – When password is enabled, the Oview functions and parameters can still be displayed, but remain read-only (not modifiable).

– **To perform the "Log In" or "Log Out" procedure on request of a password:** if Oview is password-protected, perform the "Log In" procedure as follows to enable subsequent programming operations: in the home page (fig. B) select "menu" by means of key ● (8 – fig. A) and then select "log in" . After this enter the correct password.

After entering the required settings, to close the work session and re-enable the existing password, repeat the same procedure as above but selecting "log out" in the "menu" section.

– **To modify or delete an existing password:** after performing the "log out" procedure and the password setting procedure (described above), proceed as follows in the last window:

- program a new password and save modifications, or,
- delete the existing password leaving the dedicated space blank and save the changes.

INFORMAZIONE SUI MARCHI

I marchi **BLUETOOTH®**, **GPRS®**, **GSM®** sono marchi registrati dai rispettivi titolari; i nomi dei prodotti indicati nel presente manuale possono essere anche registrati dai rispettivi titolari.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI
PER LA SICUREZZA

OPERARE IN CONDIZIONI DI SICUREZZA:

ATTENZIONE! – *Per la sicurezza delle persone è importante rispettare queste istruzioni.*

ATTENZIONE! – *Istruzioni importanti per la sicurezza: quindi, conservare queste istruzioni.*

ATTENZIONE! – *Tutte le operazioni di installazione, di collegamento, di programmazione e di manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato!*

Rispettare le seguenti avvertenze:

- non eseguire modifiche su nessuna parte del prodotto, se non quelle previste nel presente manuale. Operazioni non autorizzate possono essere fonte di pericolo e causa di malfunzionamento. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da prodotti modificati arbitrariamente.
- il prodotto è progettato per essere utilizzato in ambiente interno. Può essere utilizzato in ambiente esterno solo in presenza di adeguate condizioni climatiche. Infatti, il suo involucro non protegge dall'infiltrazione d'acqua o di altre sostanze liquide.
- se il prodotto viene utilizzato come dispositivo di comando, è importante installarlo in un luogo appropriato, lontano dalla portata dei bambini e ad un'altezza da terra non inferiore a 150 cm.
- Per la pulizia superficiale del prodotto, utilizzare un panno morbido e leggermente umido (non bagnato!). **Importante** – Non utilizzare liquidi contenenti alcool, benzene, diluenti o altre sostanze infiammabili. L'uso di tali sostanze potrebbe danneggiare il prodotto.
- Trattare con cura lo schermo LCD evitando di graffiarlo.
- Conservare con cura questo manuale per facilitare eventuali interventi futuri di programmazione o di manutenzione del prodotto.
- Smaltire il materiale dell'imballaggio del prodotto nel pieno rispetto della normativa in vigore sul territorio.

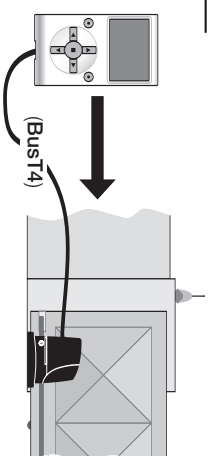
IMPORTANTE

Questo simbolo indica argomenti che possono essere potenzialmente fonte di pericolo. Pertanto, le operazioni che lo riportano devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato ed esperto, rispettando le norme di sicurezza vigenti sul proprio territorio e le presenti istruzioni.

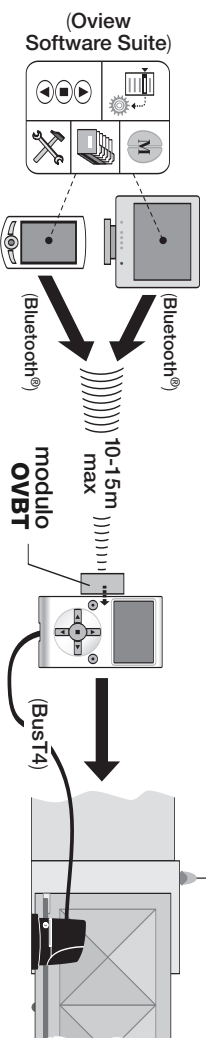


L'Oview e i suoi accessori

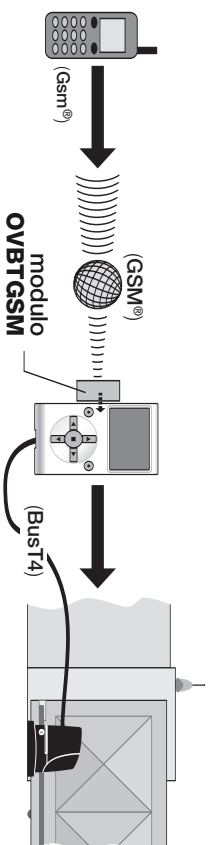
Uso del solo Oview



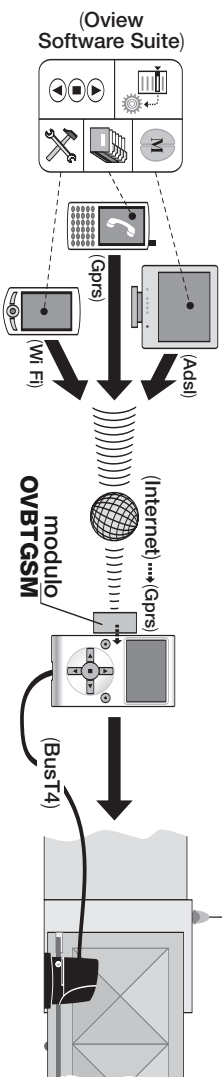
Uso del modulo
OVBT e del
Software



Uso del modulo
OVBTGSM e di un
telefono cellulare



Uso del modulo
OVBTGSM e del
Software



1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il prodotto Oviev è un dispositivo destinato alla programmazione e al comando dei dispositivi Nice provvisti di "BusT4", utilizzati per la movimentazione di cancelli, portoni da garage, barriere stradali con asta mobile e altre applicazioni similari.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio! Il costruttore non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale.

1.1 – Principali caratteristiche funzionali dell'Oviev

Il dispositivo Oviev dialoga con altri dispositivi attraverso il cavo BusT4; perciò può comunicare solo ed esclusivamente con i prodotti che dispongono del connettore BusT4, cioè quelli che fanno parte del sistema "NiceOpera" (per informazioni su questo Sistema, fare riferimento al riquadro a lato "Che cos'è Nice Opera").

L'Oviev si attiva solo quando viene collegato ad un dispositivo, in quanto trae alimentazione direttamente da quest'ultimo.

L'Oviev può essere utilizzato sia come sistema per programmare dispositivi sia come sistema per comandare automazioni. L'utilizzo dell'Oviev è particolarmente indicato negli impianti di automatizzazione ad elevato contenuto tecnologico, in quanto permette di:

- **programmare** un dispositivo o più dispositivi collegati in rete;
 - **comandare** una o più automazioni;
 - **effettuare una diagnosi** di un dispositivo o di più dispositivi collegati in rete.
- **archiviare(*)** le impostazioni e le programmazioni dei dispositivi (l'archiviazione è utile, ad esempio, per riconfigurare rapidamente i dispositivi in caso di sostituzione di un componente dell'impianto).

(*) **Nota** – L'operazione di archiviazione è disponibile solo con l'utilizzo del software *accessoio* abbinato all'Oviev (fare riferimento al Capitolo 7).

L'Oviev è adatto ad essere utilizzato sia dall'*installatore* sia dall'*utilizzatore*. Usando un solo Oviev, l'installatore può programmare, modificare dati e fare la manutenzione di ogni dispositivo presente in un impianto. Invece, l'utilizzatore può usare l'Oviev per comandare quotidianamente una o più automazioni. Se l'installatore lo desidera, può rendere disponibili all'utilizzatore anche la pro-

grammazione di alcuni parametri. Questo può essere utile nel caso in cui l'utilizzatore abbia la necessità di cambiare i valori di questi parametri durante l'uso dell'automazione.

In presenza di una rete di dispositivi, l'utilizzo dell'Oviev offre all'installatore il vantaggio di configurare uno alla volta tutti i dispositivi presenti in un impianto, riducendo così la complessità, i tempi e gli spostamenti normalmente richiesti.

Nota – Per maggiori informazioni su come costruire una rete Bus e come configurarla e gestirla tramite l'Oviev, fare riferimento al manuale "NiceOpera System Book" presente nel sito www.niceforyou.com

1.2 – Accessori (opzionali)

L'Oviev ha in dotazione un cavo di 2 m per il collegamento diretto a un dispositivo e un supporto per il fissaggio del prodotto su una parete.

Tutti gli altri accessori sono opzionali: questi sono:

- Modulo *Bluetooth®*, con in dotazione il Software "Oviev Software Suite";
- Modulo *Gsm®*, con in dotazione il Software "Oviev Software Suite".

Che cos'è "NiceOpera"

Nice Opera è un sistema formato da vari dispositivi impiegati solitamente negli impianti per l'automatizzazione di cancelli, portoni da garage e barriere mobili stradali. Questi dispositivi sono:

- **i trasmettitori della serie NiceOne;**
- **i ricevitori della serie NiceOne;**
- **le centrali dei motoriduttori con collegamento "BusT4".**

A questi dispositivi si aggiungono altri dispositivi complementari, di tipo software e hardware che sono:

- **l'unità di programmazione O-Box con software dedicato, per i trasmettitori e i ricevitori;**
- **l'unità di programmazione Oviev, per le centrali di comando e i ricevitori;**
- **un modulo Bluetooth® e un software dedicato, per la comunicazione dei dati tra l'Oviev e un Personal computer o un Palmare;**
- **un modulo GSM® e un software dedicato, per la comunicazione dei dati via Internet tra l'Oviev e un Personal computer o un Palmare.**

Con il modulo Gsm® è possibile usare anche uno smartphone e un comune telefono cellulare: con questi è possibile inviare un comando all'automazione tramite una chiamata o un Sms; in più, con lo smartphone, dotato di sistema operativo Windows® Mobile è possibile utilizzare anche il software "Oview software suite".

2 INSTALLAZIONE DELL'OVIEW COME DISPOSITIVO DI COMANDO

Per utilizzare l'Oview come dispositivo fisso per il comando di automazioni, è necessario installarlo in un luogo appropriato, lontano dalla portata dei bambini e ad un'altezza da terra non inferiore a 150 cm.

Per installarlo su una parete, utilizzare il supporto presente nella confezione, procedendo come indicato in **fig. 2**.

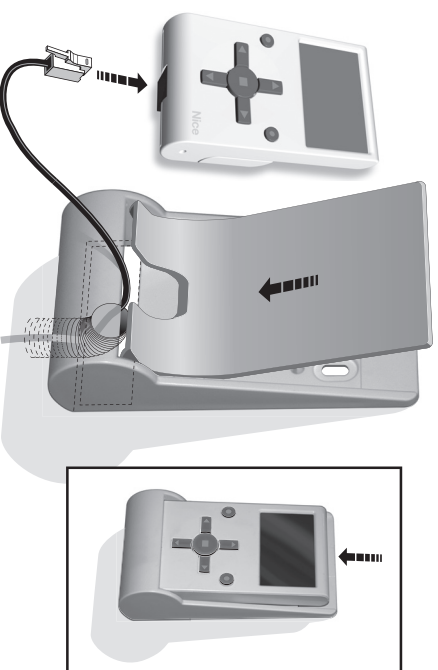
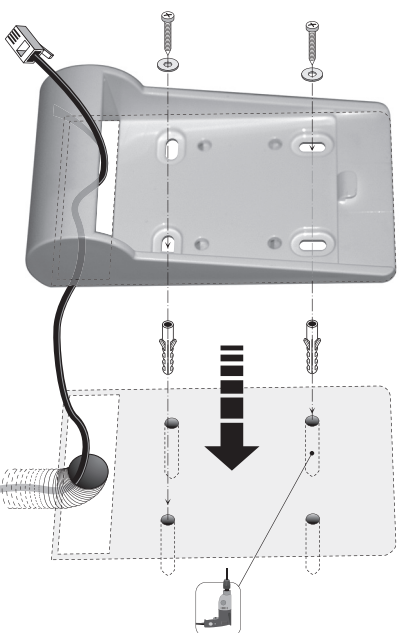
Successivamente, collegare l'Oview all'automatismo facendo riferimento al **Capitolo 3**.

— OBBLIGHI DELL'INSTALLATORE —

IMPORTANTE – Dopo aver installato e programmato l'Oview come dispositivo di comando, l'installatore deve consegnare al cliente la parte di questo manuale intitolata "Manuale d'uso".

Inoltre, se egli intende lasciare al cliente l'accesso ad alcune funzioni di programmazione, è necessario che gli consegni anche le informazioni riguardanti queste funzioni, contenute nel cd "Funzioni programmabili dei dispositivi con connettività BusT4".

2



3 COLLEGAMENTO DELL'OVIEW A UN DISPOSITIVO



L'Oview può essere collegato a un dispositivo in due modi diversi:

- **collegamento occasionale:** questo permette di utilizzare l'Oview come unità "portatile" di programmazione. Per questo collegamento si può utilizzare il cavo in dotazione (2 m) collegandolo alla presa dell'Oview (fig. 4) e alla presa "BusT4" presente sulla Centrale di comando del dispositivo da programmare (fig. 5 – Per accedere a questa presa fare riferimento al manuale istruzioni del dispositivo).

- **collegamento definitivo:** questo permette di utilizzare l'Oview come unità "fissa" di comando e programmazione. Per questo collegamento è probabile che il cavo in dotazione (2 m) non sia sufficientemente lungo. Quindi occorre utilizzare un cavo di prolunga oppure un nuovo cavo di lunghezza adeguata con le seguenti caratteristiche:

- **tipo di connettore da utilizzare:** spina RJ45 6/4 (corpo 6 con 4 contatti); sono connettori che si usano comunemente negli impianti telefonici.

- **tipi di cavi che è possibile utilizzare:**

cavo telefonico piatto con 4 conduttori;
cavo per antituffo con conduttori (4 x 0,22 mm);
cavo UTP categoria 2, con 4 conduttori (se il cavo ne ha di più occorre eliminare quelli superflui);
cavo STP categoria 5, con 4 conduttori (se il cavo ne ha di più occorre eliminare quelli superflui) e con schermatura.

- **lunghezza massima del cavo:** fare riferimento alle lunghezze riportate nella Tabella 1.

Tabella 1 – Lunghezza massima del cavo

	Oview	Oview + Bluetooth®	Oview + GSM®
Cavo telefonico piatto	300 m	250 m	150 m
Cavo per antituffo	300 m	300 m	250 m
Cavo UTP categoria 2	500 m	500 m	400 m
Cavo STP categoria 5	700 m	700 m	400 m

Note generali alla Tabella 1:

- Le lunghezze massime dei cavi sono calcolate per un utilizzo in ambienti con livelli di emissione elettromagnetica di tipo "Cnile". Per ottenere maggiore affidabilità nella trasmissione dei dati attraverso cavi lunghi, è consigliabile utilizzare cavi STP di categoria 5, collegando a terra la schermatura del cavo nel modo seguente:
– se i dispositivi sono collegati "in cascata" ("o" "a catena"), collegare la schermatura in corrispondenza del dispositivo posizionato ad una dell'estremità della catena;
– se i dispositivi sono collegati "a stella", collegare la schermatura o in corrispondenza di un solo dispositivo o in corrispondenza del centro della stella.
 - In presenza di una rete di dispositivi, la lunghezza totale del cavo deve essere calcolata nel modo seguente:
– se i dispositivi vengono collegati "in cascata" ("o" "a catena"), la lunghezza massima del cavo deve essere calcolata tra i due dispositivi posti alle estremità della catena.
– se i dispositivi vengono collegati "a stella", la lunghezza massima del cavo deve essere calcolata sommando i due rami più lunghi e aggiungendo a questa la somma delle metà delle lunghezze degli altri rami.
 - In generale, per il collegamento di più dispositivi in una rete, possono essere utilizzate delle apposite prese a "T", definite solitamente "sdoppiatori" e utilizzate comunemente negli impianti telefonici. Il tipo di sdoppiatore da utilizzare è il mod. RJ45 6/4 (corpo 6 con 4 contatti).
 - Per facilitare la crimpatura del connettore RJ45 alle due estremità del cavo, è preferibile che i conduttori interni del cavo scelto, siano "a fili trefoli" e, quindi, non di tipo "rigido".
- Dopo aver stabilito il tipo di cavo da utilizzare per il collegamento dell'Oview a un dispositivo, procedere nel modo seguente:
01. Prima di iniziare l'installazione del prodotto, assicurarsi di avere a disposizione tutti gli attrezzi e i materiali necessari per effettuare il lavoro. Inoltre, verificare che questi siano in buone condizioni e conformi a quanto previsto dalle normative locali sulla sicurezza.
 02. Stabilire la posizione in cui verrà installato l'Oview.
 03. Effettuare i lavori per la posa dei tubi o delle canaline di protezione dei cavi elettrici. *Nota – I tubi o le canaline hanno lo scopo di proteggere i cavi elettrici da urti e rotture accidentali.*
 04. A questo punto, dopo aver passato il cavo nel tubo di protezione, se si sta utilizzando un cavo sprovvisto di connettori, assemblare su ciascuna estremità del cavo un connettore, **facendo attenzione ad usare la stessa sequenza dei fili per entrambi i connettori** (fig. 3).
 05. Quindi, collegare il cavo alla presa sull'Oview (fig. 4) e alla presa "BusT4" presente sulla centrale di Comando del dispositivo da comandare (fig. 5 – Per accedere a questa presa fare riferimento al manuale istruzioni del dispositivo).

Nota – Per maggiori informazioni riguardanti gli argomenti trattati in questo capitolo, fare riferimento al manuale "Nice Opera System Book".

4 UTILIZZO GENERALE DELL'OVIEW

L'Oview si attiva esclusivamente quando è collegato ad un dispositivo alimentato, in quanto trae alimentazione da questo.

All'accensione dell'Oview, compare sul suo schermo un'icona che raffigura il dispositivo collegato.

• **Legenda dei tasti dell'Oview**

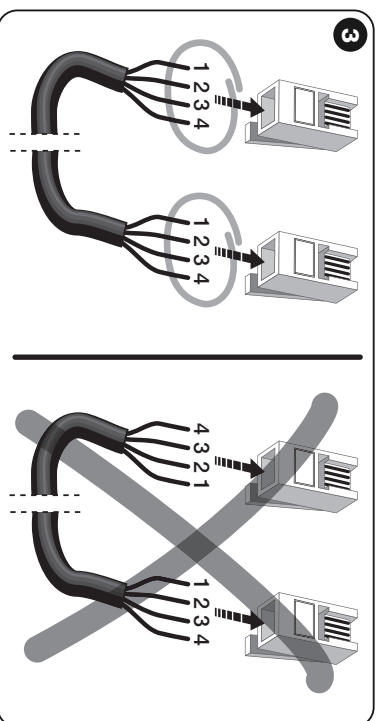
L'Oview è composto dalle seguenti parti (fig. 6):

- 1 – **Schermo LCD;**
- 2 / 4 – **Tasti con freccia ◀ e ▶**: servono per spostarsi tra un campo e l'altro all'interno di una schermata o per spostarsi da una schermata all'altra;
- 3 / 5 – **Tasti con freccia ▲ e ▼**: servono per modificare i valori di un campo selezionato o per spostarsi all'interno di un elenco;
- 6 – **Tasto ■** che serve per confermare un valore;
- 7 – **Tasto ●** che serve per selezionare la voce che compare in basso, a sinistra dello schermo (9);
- 8 – **Tasto ●** che serve per selezionare la voce che compare in basso, a destra dello schermo (10).

• **Schermata iniziale dell'Oview**

Dopo aver attivato l'Oview compare una schermata chiamata "schermata iniziale". Gli elementi che compongono questa schermata sono (fig. 7):

- A – Nome del dispositivo selezionato.
- B – Icona che identifica il tipo di dispositivo collegato; in presenza di una rete di dispositivi, sullo schermo viene visualizzato il primo dispositivo trovato.
- C – Numero che indica l'insieme a cui appartiene il dispositivo selezionato.
- D – Ora e Data locale.
- E – "menu": questa voce permette di accedere a tutte le funzioni disponibili per programmare un dispositivo.
- F – "comandi": questa voce permette di accedere a tutte le funzioni disponibili per comandare uno o più dispositivi.



5 LE FUNZIONALITÀ DELL'OVIEW

• **Comandare l'automazione**

Per comandare un'automazione, si può procedere in due modi. Dopo aver scelto l'insieme a cui appartiene l'automazione da comandare, inviare il comando desiderato in una delle seguenti modalità:

A) per inviare un comando diretto. utilizzare uno dei seguenti tasti:

- **APRI** = tasto ▲ (3 – fig. 6)
- **STOP** = tasto ■ (6 – fig. 6)
- **CHIUDI** = tasto ▼ (5 – fig. 6)

B) per inviare un comando speciale disponibile nell'automazione, scegliere nella schermata iniziale (fig. 7) la voce "comandi" con il tasto ● (7 – fig. 6) e, di seguito, selezionare la voce "esegui comando". Quindi, selezionare il comando desiderato nell'elenco che appare.

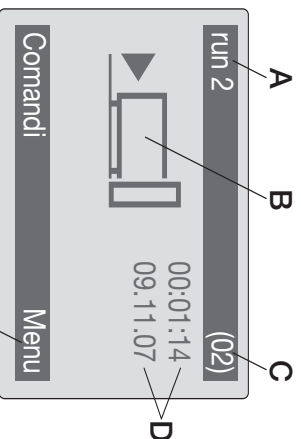
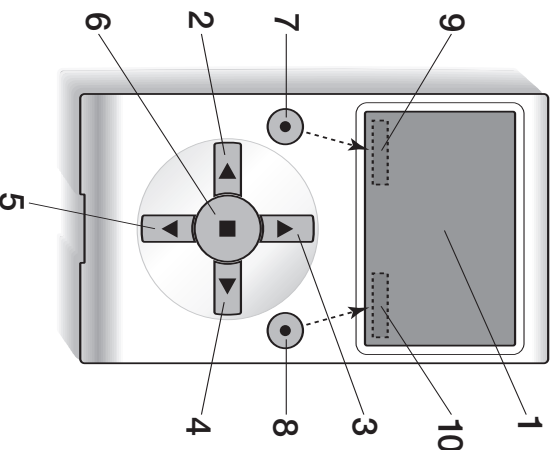
A questo punto, per confermare il comando scelto, selezionare "esegui" con il tasto ● (8 – fig. 6) oppure ritornare alla schermata precedente selezionando "indietro" con il tasto ● (7 – fig. 6).

Nota – Il tipo e il numero dei comandi presenti in questo elenco cambiano in funzione della tipologia dell'automazione selezionata.

• **Programmare i comandi orari**

L'Oview dispone di un orologio interno che può essere utilizzato per programmare l'invio automatico dei comandi ad un'automazione, in giorni e orari desiderati. **Nota** – Se a causa di un black-out elettrico all'Oview non arriva l'alimentazione il suo orologio continua a funzionare regolarmente; però se durante il black-out era programmato l'invio di un comando, questo non verrà eseguito. Per programmare l'esecuzione automatica dei comandi in giorni e orari desiderati, procedere nel modo seguente:

- a) scegliere l'insieme a cui appartiene l'automazione da programmare;
- b) nella schermata iniziale (fig. 7) scegliere la voce "comandi" con il tasto ● (7 – fig. 6) e, di seguito, selezionare la voce "comando orario";
- c) nella schermata che appare (fig. 8) inserire negli appositi spazi i giorni e gli orari desiderati. **Nota** – Per ogni automazione sono disponibili fino a 8 programmi.



mazioni diverse;

d) confermare la programmazione effettuata selezionando la voce "Ok" con il tasto ● (8 – fig. 6).

6).
Importante – Assicurarsi che l'orologio sia regolato esattamente sull'ora locale.

Attenzione – I comandi orari funzionano solo se viene attivato (ON) il comando "attivazione comandi orari" (sotto la voce "impostazioni").

Comando orario			
>00	04:02	Immgvsd	off
01	04:02	Immgvsd	off
02	04:02	Immgvsd	off
03	04:02	Immgvsd	off
Indietro		Seleziona	

• Programmare la Centrale di comando e il Ricevitore



Per programmare i parametri di un dispositivo, procedere nel modo seguente:

AVVERTENZA – L'accesso alle funzioni contenute nella voce "automazioni" può richiedere l'immissione di una password nel caso che l'installatore abbia deciso di proteggere l'accesso alle funzioni di programmazione. Per maggior chiarezza fare riferimento al paragrafo "Operare con le password".

a) scegliere l'insieme a cui appartiene il dispositivo da programmare;

b) nella schermata iniziale (fig. 7) scegliere la voce "menu" con il tasto ● (8 – fig. 6) e, di seguito, selezionare la voce "automazioni"; sullo schermo appare l'elenco dei dispositivi collegati e presenti in quell'insieme.

c) In questa schermata è possibile:

- scorrere l'elenco dei nomi dei dispositivi presenti, utilizzando i tasti freccia ▲ o ▼;
- accedere all'insieme successivo utilizzando il tasto freccia ► o all'insieme precedente utilizzando il tasto freccia ◀;
- Confermare la scelta di un dispositivo, utilizzando il tasto 6 o il tasto 8;

d) Confermata la scelta, appare una schermata con il "menu funzioni".

Questo menu può essere composto dalle seguenti voci:

- "funzioni comuni" (contiene le funzioni che sono presenti in tutte le centrali di comando ed i ricevitori);
- "funzioni centrale" (contiene le funzioni specifiche della centrale di comando);
- "funzioni radio" (contiene le funzioni specifiche del ricevitore);
- "funzioni avanzate" (contiene le funzioni speciali che sono presenti nelle centrali di comando e nei ricevitori);
- (eccetera.....)

Nota – La presenza o meno di alcune voci nel "menu funzioni" dipende dal tipo di dispositivo selezionato.

— MOLTO IMPORTANTE —

Ciascuna voce presente nel "menu funzioni" dà accesso a una serie di funzioni che permettono di configurare e personalizzare il funzionamento del dispositivo selezionato. Gli elenchi completi di queste funzioni, relativi a ciascuna Centrale o Ricevitore, sono contenuti all'interno del cd "Funzioni programmabili dei dispositivi con connettività Bust4" presente nella confezione.

• Regolare i parametri di funzionamento dell'Oview

Per regolare i parametri di funzionamento dell'Oview occorre selezionare nella schermata iniziale (fig. 6), la voce "menu" con il tasto ● (8 – fig. 6) e, di seguito, la voce "impostazioni".

Sullo schermo appare l'elenco dei parametri disponibili: "nome" - "data/ora" - "attivazione comandi orari" - "luminosità display" - "luminosità tasti" - "password installatore" - "password utente" - "informazioni" - "lingua" - "opzioni rete" - "comunicazioni".

Per visualizzare e modificare ogni singolo parametro occorre selezionarlo e operare nella schermata che appare.

- **nome**: serve per assegnare all'Oview un nominativo personale, per identificarlo facilmente in una rete di dispositivi;
- **data/ora**: serve per regolare la data e l'ora locale. Con i tasti freccia ▲ e ▼ (2 e 4 – fig. 6) è possibile spostarsi tra gli spazi dedicati alla data e all'ora e, con i tasti ▲ e ▼ (3 e 5 – fig. 6), è possibile modificarne i valori;
- **attivazione comandi orari**: serve per attivare o disattivare i comandi orari.

Comando di tipo ON / OFF: il valore impostato in fabbrica è "ON";

- **luminosità display:** serve per regolare la luminosità del display. Può essere impostato con un valore compreso tra un minimo di 0% e un massimo di 100%. *Nota – Dopo 30 secondi d'inattività del display, la luminosità si riduce al valore minimo impostato;*

- **luminosità tasti:** serve per regolare la luminosità dei tasti. Può essere impostato con un valore compreso tra un minimo di 0% e un massimo di 100%. *Nota – Dopo 30 secondi d'inattività dei tasti, la luminosità si riduce al valore minimo impostato;*

- **password installatore:** *fare riferimento al paragrafo "Operare con le password";*

- **password utente:** *fare riferimento al paragrafo "Operare con le password";*
- **informazioni:** serve per visualizzare i dati tecnici dell'Oview, senza la possibilità di modificarli;

- **lingua:** serve per impostare la lingua desiderata;

- **opzioni rete:** questa voce contiene i parametri "insieme" ed "indirizzo". Questi si utilizzano per modificare l'insieme a cui appartiene l'Oview e l'indirizzo personale di quest'ultimo;

- **comunicazioni:** questa voce contiene le impostazioni dei moduli per la comunicazione *bluetooth®*.

La voce "bluetooth" contiene due funzioni: "Paskey bluetooth" e "Pairing list".

- **"Paskey bluetooth":** serve per personalizzare la "Paskey" (password) dell'Oview. Si consiglia di personalizzare la Paskey (il valore impostato in fabbrica è 0000) per evitare l'accesso all'Oview da parte di estranei, durante il collegamento via *bluetooth®* tra l'Oview e un Pc o un Palmare. **Attenzione!** – Non dimenticare la nuova Paskey altrimenti l'Oview non sarà più accessibile.

- **"Pairing list"** serve per cancellare i dispositivi *bluetooth®* che sono stati memorizzati nell'Oview in seguito all'accoppiamento di quest'ultimo con il Pc o il Palmare.

• Operare con le password

Le password dei dispositivi "NiceOpera"

Tutti i dispositivi del sistema "NiceOpera", compreso l'Oview, offrono all'installatore o all'utilizzatore la possibilità di limitare l'accesso alle persone non autorizzate a manipolare i dati sensibili del dispositivo, mediante la programmazione di una password.

Se un dispositivo è protetto con una password, per iniziare un'attività di pro-

grammazione è indispensabile effettuare all'inizio la procedura di "log in" e, al termine, la procedura di "log out" per chiudere la sessione di lavoro. *Nota – la procedura di "log out" permette di chiudere l'accesso alle persone non autorizzate, attivando nuovamente la password esistente.*

Attenzioni! – Nel programmare la password in più dispositivi (ad esempio, quella nell'Oview, nella Centrale di comando, nel Ricevitore ecc.), è consigliabile utilizzare una stessa password, uguale per tutti i dispositivi, compreso l'Oview. Questa accortezza evita che nell'Oview si debba fare un nuovo "log in" ad ogni cambio di dispositivo, durante la loro programmazione.

Le password dell'Oview

L'Oview permette di programmare una "password installatore" e/o una "password utente".

La "password installatore" serve per bloccare l'accesso all'utilizzatore, ai dati e alle funzioni che regolano il corretto funzionamento dell'Oview.

Invece, la "password utente" serve per bloccare l'accesso ad estranei e bambini ad alcune funzioni programmabili (ad esempio, le programmazioni orarie).

- **Per impostare una password:** selezionare nella schermata iniziale (fig. 7) la voce "menu" con il tasto ● (8 – fig. 6) e, di seguito, la voce "impostazioni". A questo punto scegliere la funzione che interessa ("password installatore" o "password utente") e programmare la password desiderata.

Nota – Quando una password è attiva, le funzioni e i parametri dell'Oview sono comunque visibili ma non modificabili.

- **Per effettuare il "Log In" o il "Log Out", in presenza di una password:** se l'Oview è bloccato da una password, per poter iniziare le operazioni di programmazione è indispensabile effettuare prima la procedura di **Log In** nel modo seguente: selezionare nella schermata iniziale (fig. 7) la voce "menu" con il tasto ● (8 – fig. 6) e, di seguito, la voce "log in". Infine, nella schermata successiva, inserire la password corretta.

Dopo aver effettuato le programmazioni desiderate, per chiudere la sessione di lavoro e riattivare la password esistente, rifare la stessa procedura scegliendo però nel "menu" la voce "log out".

- **Per modificare o togliere una password esistente:** dopo aver effettuato la procedura di "Log Out" e quella "Per impostare una password" (vedere in questo paragrafo), nell'ultima schermata procedere a:

- programmare una nuova password e salvare la modifica; oppure,
- togliere la password esistente lasciando vuoto lo spazio dedicato e salvando la modifica.

6 UTILIZZARE L'VIEW CON I MODULI BLUETOOTH® E GSM®

L'operatività dell'View può essere ulteriormente potenziata con l'utilizzo del modulo *Bluetooth®* o *GSM®* e il software "Oview Software Suite", fornito con quest'ultimi (vedere **fig. 1**). Questi moduli e il software sono accessori opzionali: il software è fornito in 2 versioni: una per Pc e una per Palmare. Per usare il software è necessario installarlo in un Pc e/o in un Palmare e/o in uno Smartphone, dotati di connettività *Bluetooth®* e/o *Internet*.

– **Connettività *Bluetooth®***: permette di collegarsi all'View grazie a un modulo *Bluetooth®* (da installare sull'View). Questo tipo di connettività permette di comunicare con l'View da una distanza massima di circa 10-15 m in assenza di ostacoli, o di pochi metri in presenza di ostacoli (muri o altro).

– **La connettività *Internet***: permette di collegarsi all'View grazie a un modulo *Gsm®* (da installare sull'View). Questo tipo di connettività permette di comunicare con l'View attraverso la rete *Gsm®*. In questo caso la comunicazione può avvenire a qualsiasi distanza, purché ci sia copertura di rete.

Con il modulo *Gsm®* è possibile usare anche uno smartphone e un comune telefono cellulare: con questi è possibile inviare un comando all'automazione tramite una chiamata o un Sms; in più, con lo smartphone, dotato di sistema operativo *Window®* Mobile è possibile utilizzare anche il software "Oview software suite".

Il software "Oview Software Suite" presenta una grafica a video dettagliata e la presenza della tastiera sul Pc e sul Palmare rende più comoda la navigazione e la digitazione dei dati.

Con questo Software, l'installatore oltre a poter eseguire tutte le operazioni normalmente eseguibili con l'View, ha la possibilità di creare anche un archivio dati per gestire e salvare le modifiche apportate ai dispositivi programmati; inoltre ha la possibilità di effettuare una diagnosi con informazioni graficamente più complete ed immediate, e la possibilità di aggiornare il firmware di un dispositivo.

Smaltimento del prodotto

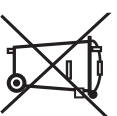
Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o di smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, relativi a questa categoria di prodotto.

Attenzione! alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, possono provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Il prodotto contiene una pila: questa va rimossa e non deve essere buttata nei rifiuti comuni, in quanto contiene sostanze inquinanti e quindi, occorre smaltirla o riciclarla utilizzando i metodi di raccolta "separata" previsti dalle normative vigenti sul territorio.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Attenzione! – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.



Caratteristiche tecniche del prodotto

L'Overview è prodotto da Nice S.p.a. (TV) I.

■ **Tipologia:** unità di comando, programmazione e diagnostica per dispositivi dotati di connessione Bus14

■ **Tecnologia adottata:** comunicazione seriale half duplex 19200 Bps su bus differenziale per l'invio dei comandi, la modifica dei parametri e la verifica dei dati diagnostici

■ **Interfaccia grafica:** display LCD 128 x 64 dots (46 x 29 mm); 2,2"

■ **Dispositivo di input operatore:** joystick con 5 + 2 tasti

■ **Illuminazione del display/tasti:** luce bianca (coordinate cromatiche: X = 0,29-0,33; Y = 0,30-0,34)

■ **Orologio datario:** interno, con batteria di backup (durata minima 10 anni)

■ **Numero massimo dei comandi orari:** 64

■ **Storico eventi:** capacità di registrazione di 400 eventi

■ **Lunghezza del cavo di collegamento:**

- cavo in dotazione: 2 m
- altro cavo: fino a 700 m, misurato da punto a punto

■ **Alimentazione:** fornitura dei dispositivi presenti sul Bus14

■ **Corrente assorbita:** massimo 20 mA (senza accessori)

■ **Isolamento:** Classe III

■ **Grado di protezione del contenitore:** IP 20 (utilizzo solo in ambienti interni e protetti)

■ **Temperatura di esercizio:** da -20°C a +55°C

■ **Dimensioni (mm):** 107 x 61 x h 20 (con supporto a muro: 125 x 70 x h 32)

■ **Peso:** 75 g (senza cavo)

■ **Accessori opzionali:**

- modulo per connessione in tecnologia *Bluetooth®*
- modulo per connessione in tecnologia *GSN®-GPRS®*

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione CE di conformità secondo Direttiva 1999/5/CE

Nota – La presente Dichiarazione di Conformità raccoglie il contenuto delle singole dichiarazioni di conformità dei singoli prodotti citati; è aggiornata alla data di edizione del presente manuale ed è stata redattata per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale per ogni prodotto può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I.

Il sottoscritto Lauro Buoro in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

Nome produttore: NICE S.p.a.

Indirizzo: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italia

Tipo: Unità di programmazione e comando per automatismi

Modelli: OVERVIEW

Accessori: OVB/T

Risulta conforme a quanto previsto dalla seguente direttiva comunitaria:

- 1999/5/CE DIRETTIVA 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità.

Secondo le seguenti norme armonizzate:

protezione della salute: EN 50371:2002; sicurezza elettrica: EN 60950-1:2001; compatibilità elettromagnetica: EN 301 489-1/V1.6.1:2005; EN 301 489-17 V1.2.1:2002; spettro radio: EN 300328 V1.7.1:2006, EN300440-2 V1.1.2:2004

In accordo alla direttiva 1999/5/CE (allegato V), il prodotto risulta di classe 1 e marcato: CE 0682

Inoltre, risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie, così come modificate dalla Direttiva 93/68/CEE del consiglio del 22 Luglio 1993:

- 89/336/CEE: DIRETTIVA 89/336/CEE DEL CONSIGLIO del 3 maggio 1989, per il navvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Secondo le seguenti norme:

EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2001+A11:2004

Lauro Buoro

(Amministratore Delegato)

MANUALE D'USO

AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE! – Tutte le operazioni d'installazione, di collegamento, di programmazione e di manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato!

Rispettare le seguenti avvertenze:

- non lasciare che i bambini accedano all'Oview.
- per la pulizia superficiale del prodotto, utilizzare un panno morbido e leggermente umido (non bagnato). **Importante** – Non utilizzare liquidi contenenti alcool, benzene, diluenti o altre sostanze infiammabili. L'uso di tali sostanze potrebbe danneggiare il prodotto.
- trattare con cura lo schermo LCD evitando di graffiarlo.
- conservare con cura questo manuale per facilitare eventuali consultazioni future.
- **al termine della vita del prodotto, assicurarsi che questo venga smaltito o riciclato secondo le norme vigenti sul territorio.**

DESCRIZIONE DELL'OVIEW

L'uso dell'Oview come dispositivo di comando fisso a parete, permette a questo di essere sempre attivo, in quanto viene alimentato direttamente e permanentemente dall'automatismo a cui è collegato. Però, se l'Oview non viene utilizzato per un breve periodo di tempo, il suo schermo entra in stand-by (si abbassa la luminosità). A questo punto, per riattivarlo è sufficiente premere un tasto qualsiasi.

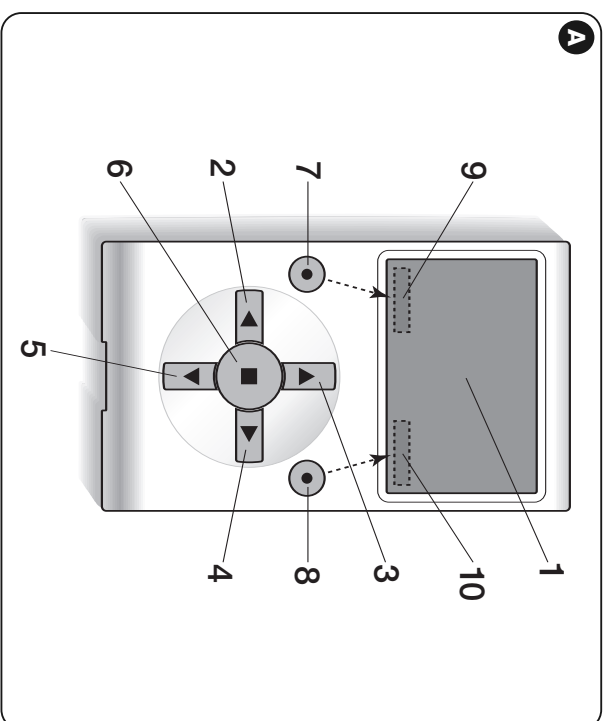
Per comandare un automatismo basta richiamare sullo schermo dell'Oview il nome e l'icona dell'automatismo e inviare il comando con un tasto (per un approfondimento leggere il capitolo "Utilizzo dell'Oview come dispositivo di comando").

• **Legenda dei tasti dell'Oview**

L'Oview è composto dalle seguenti parti (fig. A):

- 1 – **Schermo LCD.**
- 2 / 4 – **Tasti con freccia** ◀ e ▶ : servono per spostarsi tra un campo e l'altro all'interno di una schermata o per spostarsi da una schermata all'altra.
- 3 / 5 – **Tasti con freccia** ▲ e ▼ : servono per modificare i valori di un campo selezionato o per spostarsi all'interno di un elenco;

- 6 – **Tasto** ■ che serve per confermare un valore;
- 7 – **Tasto** ● che serve per selezionare la voce che compare in basso, a sinistra dello schermo (9);
- 8 – **Tasto** ● che serve per selezionare la voce che compare in basso, a destra dello schermo (10).

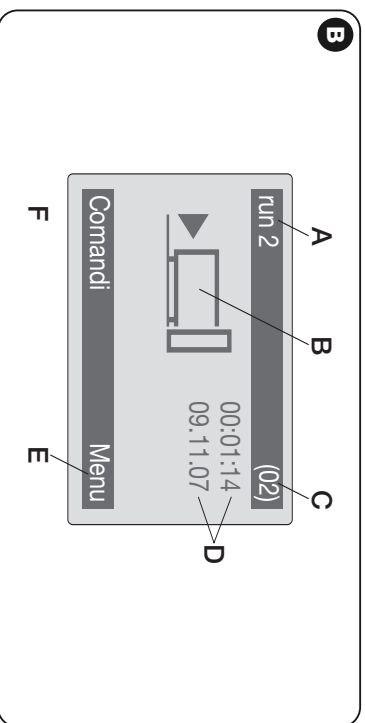


• **Schermata iniziale dell'Oview**

Dopo aver attivato l'Oview compare una schermata chiamata "schermata iniziale". Gli elementi che compongono questa schermata sono (fig. B):

- A – Icona che identifica il tipo di dispositivo collegato; in presenza di una rete di dispositivi, sullo schermo viene visualizzato il primo dispositivo trovato automaticamente, appartenente ad un determinato insieme.
- B – Nome del dispositivo selezionato.
- C – Numero che indica l'insieme a cui appartiene il dispositivo selezionato.

- D** – Data e ora locale.
- E** – “comandi”: questa voce permette di accedere a tutte le funzioni disponibili per comandare uno o più dispositivi.
- F** – “menu”: questa voce permette di accedere a tutte le funzioni disponibili per programmare un dispositivo.



UTILIZZO DELL'OVIEW COME DISPOSITIVO DI COMANDO

Per comandare un'automazione, si può procedere in due modi. Dopo aver scelto l'insieme a cui appartiene l'automazione da comandare, inviare il comando desiderato in una delle seguenti modalità:

1) **per inviare un comando diretto**, utilizzare uno dei seguenti tasti:

- **APRI** = tasto ▲ (3 – fig. A)
- **STOP** = tasto ■ (6 – fig. A)
- **CHIUDI** = tasto ▼ (5 – fig. A)

2) **per inviare un comando speciale** disponibile nell'automazione, scegliere nella schermata iniziale (fig. B) la voce “comandi” con il tasto ● (7 – fig. A) e, di seguito, selezionare la voce “esegui comando”. Quindi, selezionare il comando desiderato nell'elenco che appare.

A questo punto, per confermare il comando scelto, selezionare “esegui” con il tasto ● (8 – fig. A) oppure ritornare alla schermata precedente selezionando “indietro” con il tasto ● (7 – fig. A).

Nota – Il tipo e il numero dei comandi presenti in questo elenco cambiano in funzione della tipologia dell'automazione selezionata.

FUNZIONALITÀ DELL'OVIEW

• Programmare i comandi orari

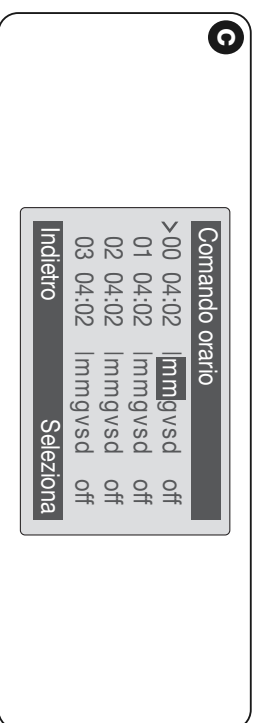
L'Oview dispone di un orologio interno che può essere utilizzato per programmare l'invio automatico dei comandi ad un'automazione. **Nota** – Se a causa di un black-out elettrico all'Oview non arriva l'alimentazione il suo orologio continua a funzionare regolarmente; però se durante il black-out era in programma l'invio di un comando, questo non verrà eseguito ma rimarrà ugualmente programmato.

Per programmare l'esecuzione automatica dei comandi in giorni e orari desiderati, procedere nel modo seguente:

- a) scegliere l'insieme a cui appartiene l'automazione da programmare;
- b) nella schermata iniziale (fig. 7) scegliere la voce “comandi” con il tasto ● (7 – fig. 6), e, di seguito, selezionare la voce “comando orario”;
- c) nella schermata che appare (fig. C) inserire negli appositi spazi i giorni e gli orari desiderati. **Nota** – Per ogni automazione sono disponibili fino a 8 programmazioni diverse;
- d) confermare la programmazione effettuata selezionando la voce “OK” con il tasto ● (8 – fig. A).

Importante – Assicurarsi che l'orologio sia regolato esattamente sull'ora locale.

Attenzione – I comandi orari funzionano solo se viene attivato (ON) il comando “attivazione comandi orari” (sotto la voce “impostazioni”).



• Regolare i parametri di funzionamento dell'Oview

Per regolare i parametri di funzionamento dell'Oview occorre selezionare nella schermata iniziale (fig. B), la voce “menu” con il tasto ● (8 – fig. A) e, di seguito, la voce “impostazioni”.

Sullo schermo appare l'elenco dei parametri disponibili: “nome” - “data/ora” - “attivazione comandi orari” - “luminosità display” - “luminosità tasti” - “password installatore” - “password utente” - “informazioni” - “lingua” - “opzioni rete” - “comunicazioni”. **AVVERTENZA** – Alcuni di questi parametri possono richiedere

l'utilizzo di una password. Per maggiori informazioni rivolgersi all'installatore.

Per visualizzare e modificare ogni singolo parametro occorre selezionarlo e operare nella schermata che appare. **Attenzione!** – Alcuni di questi parametri possono risultare bloccati dall'installatore e, dunque, non modificabili.

- **nome:** serve per assegnare all'Oview un nominativo personale, per identificarlo facilmente in una rete di dispositivi;
- **data/ora:** serve per regolare la data e l'ora locale. Con i tasti freccia ◀ e ▶ (2 e 4 – fig. A) è possibile spostarsi tra gli spazi dedicati alla data e all'ora e, con i tasti ▲ e ▼ (3 e 5 – fig. A), è possibile modificarne i valori;
- **attivazione comandi orari:** serve per attivare o disattivare i comandi orari. Comando di tipo ON / OFF: il valore impostato in fabbrica è "ON";
- **luminosità display:** serve per regolare la luminosità del display. Può essere impostato con un valore compreso tra un minimo di 0% e un massimo di 100%. *Nota* – Dopo 30 secondi d'inattività del display, la luminosità si riduce al valore minimo impostato;
- **luminosità tasti:** serve per regolare la luminosità dei tasti. Può essere impostato con un valore compreso tra un minimo di 0% e un massimo di 100%. *Nota* – Dopo 30 secondi d'inattività dei tasti, la luminosità si riduce al valore minimo impostato;
- **password installatore:** fare riferimento al paragrafo "Operare con le password";
- **password utente:** fare riferimento al paragrafo "Operare con le password";
- **informazioni:** serve per visualizzare i dati tecnici dell'Oview, senza la possibilità di modificarli;
- **lingua:** serve per impostare la lingua desiderata;
- **opzioni rete:** questa voce contiene i parametri "insieme" ed "indirizzo". Questi si utilizzano per modificare l'insieme a cui appartiene l'Oview e l'indirizzo personale di quest'ultimo;
- **comunicazioni:** questa voce contiene le impostazioni dei moduli per la comunicazione *bluetooth*®.
 - **"bluetooth"** contiene due funzioni: "Passkey bluetooth" e "Pairing list". La voce "bluetooth" serve per personalizzare la "Passkey" (password) dell'Oview. Si consiglia di personalizzare la Passkey (il valore impostato in fabbrica è 0000) per evitare l'accesso all'Oview da parte di estranei, durante il collegamento via *bluetooth*® tra l'Oview e un Pc o un Palmare. **Attenzione!** – Non dimenticare la nuova Passkey altrimenti l'Oview non sarà più accessibile.
 - **"Pairing list"** serve per cancellare i dispositivi *bluetooth*® che sono stati memorizzati nell'Oview in seguito all'accoppiamento di quest'ultimo con il Pc o il Palmare.

• Programmare le funzioni di un'automazione

Per accedere alle funzioni programmabili di un'automazione è necessario selezionarle nella schermata iniziale (fig. B), la voce "menu" con il tasto ● (8 – fig. A), di seguito la voce "impostazioni" e infine, la voce "automazioni".

Nella schermata che appare, selezionando l'automazione da programmare potrebbe essere richiesto l'inserimento di una password: questo significa che non sono disponibili funzioni da programmare.

Al contrario, procedere e selezionare le funzioni disponibili da modificare.

• Operare con la "password utente"

Per limitare l'accesso ad alcune funzioni programmabili (ad esempio, le programmazioni orarie) nei confronti di chi non è autorizzato, come ad esempio, estranei e bambini, l'Oview offre la possibilità di programmare una "password utente".

– **Per impostare la password:** selezionare nella schermata iniziale (fig. B) la voce "menu" con il tasto ● (8 – fig. A) e, di seguito, la voce "impostazioni". A questo punto scegliere la funzione "password utente" e programmare la password desiderata.

Nota – Quando la password è attiva, le funzioni e i parametri dell'Oview sono comunque visibili ma non modificabili.

– **Per effettuare il "Log In" o il "Log Out" in presenza della password:** se l'Oview è bloccato dalla password, per poter iniziare le operazioni di programmazione è indispensabile effettuare prima la procedura di **Log In** nel modo seguente: selezionare nella schermata iniziale (fig. B) la voce "menu" con il tasto ● (8 – fig. A) e, di seguito, la voce "log in". Infine, nella schermata successiva, inserire la password corretta. Dopo aver effettuato le programmazioni desiderate, per chiudere la sessione di lavoro e riattivare la password esistente, rifare la stessa procedura scegliendo però nel "menu" la voce "log out".

– **Per modificare o togliere la password esistente:** dopo aver effettuato la procedura di "Log Out" e quella "Per impostare la password" (vedere in questo paragrafo), nell'ultima schermata procedere a:

- programmare una nuova password e salvare la modifica; oppure,
- togliere la password esistente lasciando vuoto lo spazio dedicato e salvando la modifica.

FRANÇAIS

INFORMATION SUR LES MARQUES

Les marques **BLUETOOTH®**, **GPRS®**, **GSM®** sont des marques enregistrées par leurs propriétaires respectifs ; les noms des produits indiqués dans le présent manuel peuvent être enregistrées également par leurs propriétaires respectifs.

RECOMMANDATIONS ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES POUR LA SÉCURITÉ

OPÉRER EN CONDITIONS DE SÉCURITÉ :

ATTENTION ! – Pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions.

ATTENTION ! – Instructions importantes pour la sécurité : conserver par conséquent ces instructions.

ATTENTION ! – Toutes les opérations d'installation, de connexion, de programmation et de maintenance du produit doivent être effectuées exclusivement par un technicien qualifié !

Respecter les consignes suivantes :

- ne pas effectuer de modifications sur des parties du produit qu'elles soient, en dehors de celles qui sont décrites dans ce guide. Les opérations non autorisées peuvent être source de danger et entraîner des problèmes de fonctionnement. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de produits modifiés arbitrairement.
- le produit est conçu pour être utilisé dans un environnement fermé. Il ne peut être utilisé à l'extérieur qu'en présence de conditions climatiques adéquates. En effet, son boîtier ne le protège pas contre les infiltrations d'eau ou autres substances liquides.
- si le produit est utilisé comme dispositif de commande, il est important de l'installer dans un endroit approprié, hors de portée des enfants et à une hauteur par rapport au sol non inférieure à 150 cm.
- Pour le nettoyage superficiel du produit, utiliser un chiffon doux et légèrement humide (pas mouillé !). **Important** – Ne pas utiliser de substances contenant de l'alcool, du benzène, des diluants ou autres substances inflammables. L'utilisation de ces substances pourrait endommager le produit.
- Traiter avec précaution l'écran LCD en évitant de le rayer.
- Conserver avec soin ce guide pour faciliter les éventuelles interventions futures de programmation et de maintenance du produit.
- Mettre au rebut les matériaux de l'emballage du produit dans le plein respect des normes locales en vigueur.



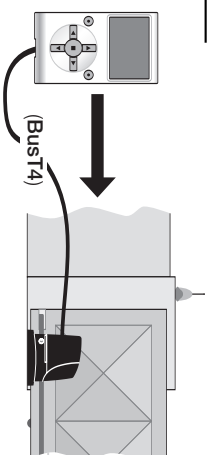
IMPORTANT

Ce symbole indique des points qui peuvent être source potentielle de danger. Par conséquent, les opérations décrites doivent être exécutées exclusivement par du personnel qualifié et expert, dans le respect des normes de sécurité en vigueur dans le lieu d'installation et des présentes instructions.

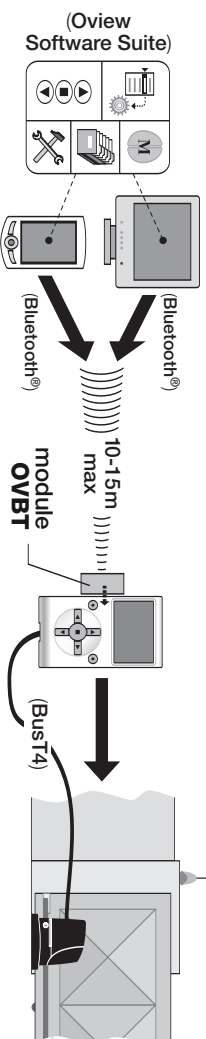
1

L'Oview et ses accessoires

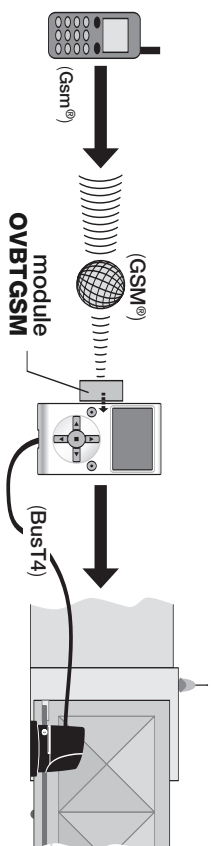
Utilisation uniquement
de l'Oview



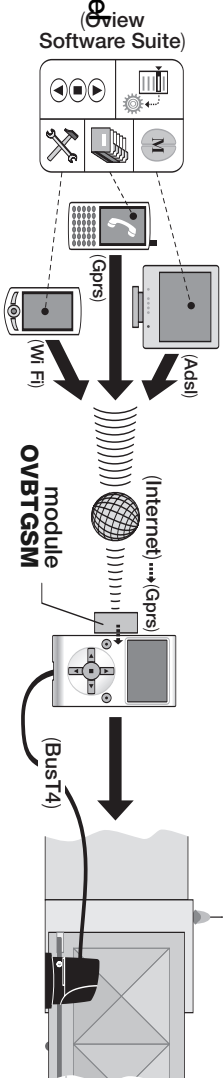
Utilisation du module
OVBT et du
logiciel



Utilisation du module
OVBTGSM et d'un
téléphone mobile



Utilisation du module
OVBTGSM et du logiciel



1 DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

Le produit Oview est un dispositif destiné à la programmation et à la commande des dispositifs Nice équipés de « Bust4 », utilisés pour la motorisation de portails, portes de garage, barrières levantes avec lisse mobile et autres applications similaires.

Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre ! Le constructeur ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, différente de ce qui est prévu dans ce guide.

1.1 – Principales caractéristiques de fonctionnement de l'Oview

Le dispositif Oview dialogue avec d'autres dispositifs à travers le câble Bust4 ; par conséquent, il peut communiquer exclusivement avec les produits qui disposent du connecteur Bust4, c'est-à-dire ceux qui font partie du système « **NiceOpera** » (pour plus de détails sur ce système, se référer à l'encadré ci-contre « *Qu'est-ce que Nice Opera* »).

L'Oview ne s'active que lorsqu'il est connecté à un dispositif, dans la mesure où il est alimenté directement par ce dernier.

L'Oview peut être utilisé aussi bien comme système pour programmer des dispositifs que comme système pour commander des automatismes. L'utilisation de l'Oview est particulièrement indiquée dans les installations d'automatisation à haut contenu technologique dans la mesure où il permet de :

- **programmer** un ou plusieurs dispositifs connectés en réseau ;
 - **commander** un ou plusieurs automatismes ;
 - **effectuer le diagnostic** d'un ou de plusieurs dispositifs connectés en réseau.
- **activer(*)** les paramètres et les programmations des dispositifs (l'archivage est utile, par exemple, pour reconfigurer rapidement les dispositifs en cas de remplacement d'un composant de l'installation).

(*) **Note** – L'opération d'archivage n'est disponible qu'en utilisant un logiciel accessoire associé à l'Oview (se référer au chapitre 7).

L'Oview est adapté à une utilisation aussi bien de la part de l'installateur que de l'utilisateur. En utilisant un seul Oview, l'installateur peut programmer, modifier les données et faire la maintenance de tous les dispositifs présents dans une installation. Quant à l'utilisateur, il peut utiliser l'Oview pour commander quotidiennement un ou plusieurs automatismes.

Si l'installateur le souhaite, il peut aussi permettre l'accès de l'utilisateur à la programmation de certains paramètres. Cela peut se révéler utile si l'utilisateur a besoin de modifier les valeurs de ces paramètres durant l'utilisation de l'automatisme.

En présence d'un réseau de dispositifs, l'utilisation de l'Oview offre à l'installateur l'avantage de configurer un à la fois tous les dispositifs présents dans une installation, en réduisant ainsi la complexité, les temps et les déplacements normalement nécessaires.

Note – Pour plus de détails sur comment construire un réseau Bus et comment le configurer et le gérer avec l'Oview, se référer au guide « *NiceOpera System Book* » disponible sur le site www.niceforyou.com

1.2 – ACCESSOIRES (en option)

L'Oview est fourni avec un câble de 2 m pour le raccordement direct à un dispositif et avec un support pour la fixation du produit sur un mur.

Tous les autres accessoires sont en option ; ils comprennent :

- Module Bluetooth®, fourni avec le logiciel « Oview Software Suite » ;
- Module Gsm®, fourni avec le logiciel « Oview Software Suite ».

Qu'est-ce que « NiceOpera »

Nice Opera est un système formé de différents dispositifs utilisés généralement dans les installations pour l'automatisation de portails, portes de garage et barrières levantes. Ces dispositifs sont :

- les émetteurs de la série **NiceOne** ;
- les récepteurs de la série **NiceOne** ;
- les logiques de commande des opérateurs avec connexion « **BUST4** ».

À ces dispositifs s'ajoutent d'autres dispositifs complémentaires, de type logiciel et matériel, qui sont :

- l'unité de programmation **O-Box** avec logiciel dédié, pour les émetteurs et les récepteurs ;
- l'unité de programmation **Oview**, pour les logiques de commande et les récepteurs ;
- un module Bluetooth® et un logiciel dédié, pour la communication des données entre l'Oview et un PC ou un ordinateur de poche ;
- un module GSM® et un logiciel dédié, pour la communication des données à travers Internet entre l'Oview et un PC ou un ordinateur de poche.

Avec le module Gsm®, il est possible d'utiliser également un smartphone ou un téléphone mobile ordinaire : avec ces appareils il est possible d'envoyer une commande à l'automatisme à travers un appel ou un Sms ; de plus, avec le smartphone, qui fonctionne avec le système d'exploitation Window® Mobile, il est possible d'utiliser également le logiciel « Oview software suite ».

2 INSTALLATION DE L'OVIEW COMME DISPOSITIF DE COMMANDE

Pour utiliser l'Oview comme dispositif fixe pour la commande d'automatismes, il faut l'installer dans un endroit approprié, hors de portée des enfants et à une hauteur par rapport au sol non inférieure à 150 cm.

Pour l'installer au mur, utiliser le support présent dans l'emballage, en suivant les indications de la **fig. 2**.

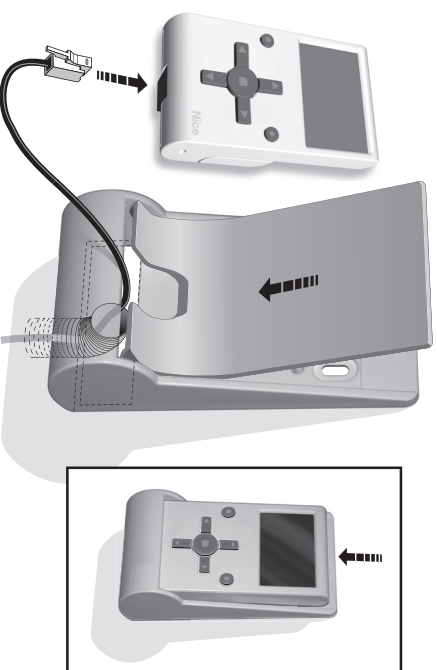
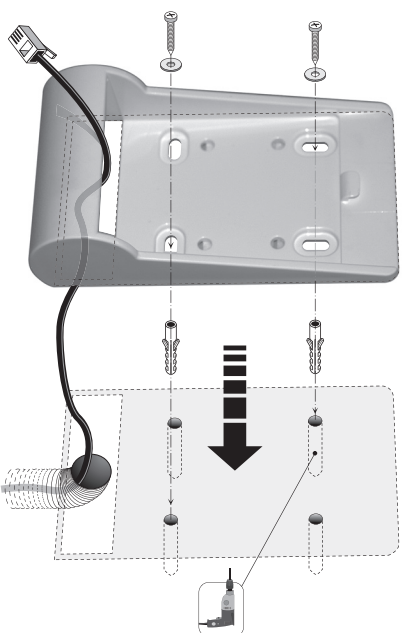
Ensuite, connecter l'Oview à l'automatisme en suivant les indications du *Chapitre 3*.

— OBLIGATIONS DE L'INSTALLATEUR —

IMPORTANT – Après avoir installé et programmé l'Oview comme dispositif de commande, l'installateur doit remettre au client la partie de ce guide intitulée « Mode d'emploi ».

De plus, si l'on entend laisser au client la possibilité d'accéder à certaines fonctions de programmation, il faut lui remettre également les informations concernant ces fonctions, contenues dans le CD « Fonctions programmables des dispositifs avec connexion Bust4 ».

2



3 CONNEXION DE L'OVIEW À UN DISPOSITIF



L'Oview peut être connecté à un dispositif de deux manières différentes :

- **connexion occasionnelle** : elle permet d'utiliser l'Oview comme unité « portable » de programmation. Pour cette connexion, on peut utiliser le câble fourni (2 m) en le connectant à la prise de l'Oview (fig. 4) et à la prise « Bust4 » présente sur la logique de commande du dispositif à programmer (fig. 5 – Pour accéder à cette prise, consulter les instructions spécifiques du dispositif).

- **connexion définitive** : elle permet d'utiliser l'Oview comme unité « fixe » de commande et de programmation. Pour cette connexion, il est probable que le câble fourni (2 m) ne sera pas assez long. Il faut donc utiliser un câble de rallonge ou un nouveau câble d'une longueur adéquate et ayant les caractéristiques suivantes :

- **type de connecteur à utiliser** : fiche RJ45 6/4 (6 plets – 4 contacts) ; il s'agit de connecteurs couramment utilisés dans les installations téléphoniques

- **types de câbles qu'il est possible d'utiliser** :

- câble téléphonique plat avec 4 conducteurs ;
- câble pour antivol avec 4 conducteurs (4 x 0,22 mm) ;
- câble UTP catégorie 2, avec 4 conducteurs (si le câble en a plus, il faut éliminer les conducteurs superflus) ;
- câble STP catégorie 5, avec 4 conducteurs (si le câble en a plus, il faut éliminer les conducteurs superflus) et avec blindage.

- **longueur maximum du câble** : se reporter aux longueurs reportées dans le Tableau 1.

Tableau 1 – Longueur maximum du câble

	Oview	Oview + Bluetooth®	Oview + GSM®
Câble téléphonique plat	300 m	250 m	150 m
Câble pour antivol	300 m	300 m	250 m
Câble UTP catégorie 2	500 m	500 m	400 m
Câble STP catégorie 5	700 m	700 m	400 m

Notes générales sur le Tableau 1 :

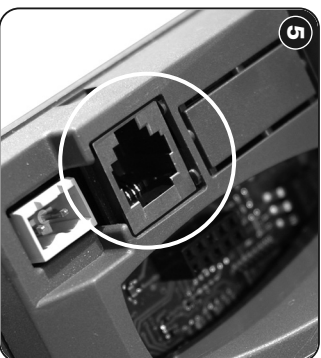
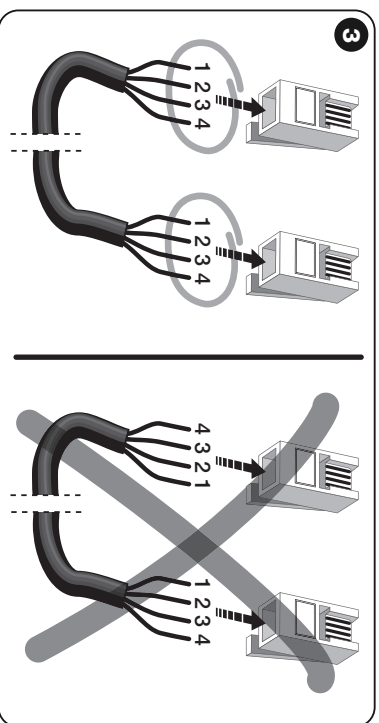
- Les longueurs maximum des câbles sont calculées pour une utilisation dans des environnements avec des niveaux d'émission électromagnétique de type « civil ». Pour obtenir une plus grande fiabilité dans la transmission des données en présence de grandes longueurs de câbles, il est conseillé d'utiliser des câbles STP de catégorie 5, en mettant à la terre le blindage du câble comme suit :
 - si les dispositifs sont connectés « en cascade » (ou « en chaîne »), connecter le blindage au niveau du dispositif positionné à l'une des extrémités de la chaîne ;
 - si les dispositifs sont connectés « en étoile », connecter le blindage soit au niveau d'un seul dispositif soit au niveau du centre de l'étoile.
- En présence d'un réseau de dispositifs, la longueur totale du câble doit être calculée de la façon suivante :
 - si les dispositifs sont connectés « en cascade » (ou « en chaîne »), la longueur maximum du câble doit être calculée entre les deux dispositifs situés aux extrémités de la chaîne.
 - si les dispositifs sont connectés « en étoile », la longueur maximum du câble doit être calculée en additionnant les deux branches les plus longues et en ajoutant à cette somme, la somme des deux longueurs des autres branches.
 En général, pour la connexion de plusieurs dispositifs dans un réseau, on peut utiliser des prises spéciales « en T », appelées généralement « découpleurs » et couramment utilisées dans les installations téléphoniques. Le type de découpleur à utiliser est le modèle RJ45 6/4 (6 plets – 4 contacts).
- Pour faciliter le sertissage du connecteur RJ45 aux deux extrémités du câble, il est préférable que les conducteurs internes du câble choisi soient « multibrins » et donc pas de type « rigide ».

Après avoir établi le type de câble à utiliser pour connecter l'Oview à un dispositif, procéder de la façon suivante :

01. Avant de commencer l'installation du produit, contrôler d'avoir à disposition tous les outils et les matériaux nécessaires pour effectuer le travail. De plus, vérifier que ces derniers sont en bonnes conditions et conformes à ce qui est prévu dans les normes locales sur la sécurité.
02. Choisir la position dans laquelle sera installé l'Oview.
03. Effectuer les travaux pour la pose des gaines ou conduits de protection des câbles électriques. *Note – Les gaines ou les conduits ont pour fonction de protéger les câbles électriques contre les chocs et les ruptures accidentelles.*
04. Ensuite, après avoir passé le câble dans la gaine de protection, si on utilise un câble dépourvu de connecteurs, monter un connecteur sur chaque extrémité du câble, **en faisant attention à utiliser la même séquence de connexion des conducteurs pour les deux connecteurs** (fig. 3).
05. Ensuite, connecter le câble à la prise sur l'Oview (fig. 4) et à la prise

« BusT4 » présente sur la logique de commande du dispositif à commander (**fig. 5** – Pour accéder à cette prise, consulter les instructions spécifiques du dispositif).

Note – Pour de plus amples détails sur les points traités dans ce chapitre, se référer au guide « Nice Opera System Book ».



4 UTILISATION GÉNÉRALE DE L'OVIEW

L'Oview s'active exclusivement quand il est connecté à un dispositif alimenté, dans la mesure où son alimentation dépend de ce dernier.
À l'allumage de l'Oview, une icône représentant le dispositif connecté apparaît à l'écran.

• Légende des touches de l'Oview

L'Oview se compose des parties suivantes (**fig. 6**) :

- 1 – Écran LCD ;
 - 2 / 4 – Touches avec flèche ◀ et ▶ : elles servent à se déplacer d'un champ à l'autre à l'intérieur d'une même page ou à passer d'une page à l'autre ;
 - 3 / 5 – Touches avec flèche ▲ et ▼ : elles servent à modifier les valeurs d'un champ sélectionné ou à se déplacer à l'intérieur d'une liste ;
 - 6 – Touche ■ qui sert à confirmer une valeur ;
 - 7 – Touche ● qui sert à sélectionner l'option qui apparaît en bas à gauche de l'écran (9) ;
 - 8 – Touche ● qui sert à sélectionner l'option qui apparaît en bas à droite de l'écran (10).
- **Page initiale de l'Oview**
- Après avoir activé l'Oview une page dite « page initiale » s'affiche. Les éléments qui composent cette page sont (**fig. 7**) :
- A – Nom du dispositif sélectionné.
 - B – Icône identifiant le type de dispositif connecté : en présence d'un réseau de dispositifs, l'écran affiche le premier dispositif trouvé.
 - C – Numéro indiquant l'ensemble auquel appartient le dispositif sélectionné.
 - D – Heure et date locale.
 - E – « menu » : cette option permet d'accéder à toutes les fonctions disponibles pour programmer un dispositif.
 - F – « commandes » : cette option permet d'accéder à toutes les fonctions disponibles pour commander un ou plusieurs dispositifs.

5 LES FONCTIONS DE L'OVIEW

• Commander l'automatisme

Pour commander un automatisme, on peut procéder de deux manières. Après avoir choisi l'ensemble auquel appartient l'automatisme à commander, envoyer la commande désirée de l'une des façons suivantes :

A) pour envoyer une commande directe, utiliser l'une des touches suivantes :

- **OUVERTURE** = touche ▲ (3 – fig. 6)
- **STOP** = touche ■ (6 – fig. 6)
- **FERMETURE** = touche ▼ (5 – fig. 6)

B) Pour envoyer une commande spéciale disponible pour l'automatisme en question, sélectionner dans la page initiale (fig. 7) l'option « **commandes** » avec la touche ● (7 – fig. 6) et sélectionner ensuite l'option « **exécuter commande** ». Puis sélectionner la commande désirée dans la liste qui apparaît.

À ce point, pour confirmer la commande choisie, sélectionner « **exécuter** » avec la touche ● (8 – fig. 6) ou revenir à la page précédente en sélectionnant « **retour** » avec la touche ● (7 – fig. 6).

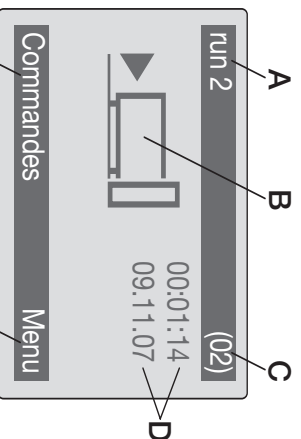
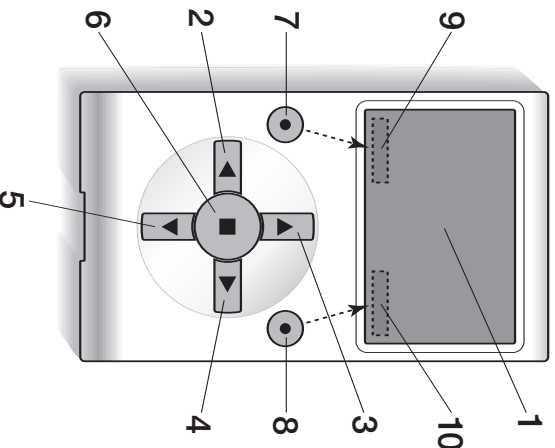
Note – Le type et le nombre de commandes présentes dans cette liste varient en fonction de la typologie de l'automatisme sélectionné.

• Programmer les commandes horaires

L'Oview dispose d'une horloge interne qui peut être utilisée pour programmer l'envoi automatique des commandes à un automatisme les jours et aux horaires désirés. **Note** – Si à cause d'une panne de courant l'Oview n'est pas alimenté, son horloge continue à fonctionner régulièrement ; par contre, si l'envoi d'une commande était programmé pendant la panne, la commande ne sera pas exécutée.

Pour programmer l'exécution automatique des commandes aux jours et aux horaires désirés, procéder de la façon suivante :

- a) sélectionner l'ensemble auquel appartient l'automatisme à programmer ;
- b) dans la page initiale (fig. 7) sélectionner l'option « **commandes** » avec la touche ● (7 – fig. 6) puis sélectionner l'option « **commande horaire** » ;



c) dans la page qui s'affiche (fig. 8) saisir dans les champs prévus à cet effet les jours et les horaires désirés.

Note – Pour chaque automatisation, on peut avoir jusqu'à 8 programmations différentes :

d) confirmer la programmation effectuée en sélectionnant l'option « OK » avec la touche ● (8 – fig. 6).

Important – Contrôler que l'horloge est bien réglée sur l'heure locale.

Attention – Les commandes

horaires ne fonctionnent que si la commande « activation commandes horaires » (sous l'option « réglages ») est activée (ON).

8

Commande horaire			
>00	04:02	lmjvscd	off
01	04:02	lmjvscd	off
02	04:02	lmjvscd	off
03	04:02	lmjvscd	off
Retour		Sélectionner	

• Programmer la logique de commande et le récepteur



Pour programmer les paramètres d'un dispositif, procéder de la façon suivante :

AVERTISSEMENT – L'accès aux fonctions contenues dans l'option « automatismes » peut demander la saisie d'un mot de passe si l'installateur a décidé de protéger l'accès aux fonctions de programmation. Pour plus de détails, se référer au paragraphe « Opérer avec les mots de passe ».

a) sélectionner l'ensemble auquel appartient le dispositif à programmer ;

b) dans la page initiale (fig. 7) sélectionner l'option « menu » avec la touche ● (8 – fig. 6) puis sélectionner l'option « automatismes » : l'écran affiche la liste des dispositifs connectés et présents dans cet ensemble.

c) Dans cette page, il est possible de :

- faire défiler la liste des noms des dispositifs présents, en utilisant les touches flèche ▲ ou ▼ ;
- accéder à l'ensemble successif en utilisant la touche flèche ► ou à l'ensemble précédent en utilisant la touche flèche ◀ ;
- Confirmer le choix d'un dispositif, en utilisant la touche 6 ou la touche 8 ;

d) quand le choix a été confirmé, la page contenant le « menu fonctions » s'affiche.

Ce menu peut comprendre les options suivantes :

- « **fonctions communes** » (contient les fonctions qui sont présentes dans toutes les logiques de commande et les récepteurs) ;
- « **fonctions logique** » (contient les fonctions spécifiques de la logique de commande) ;
- « **fonctions radio** » (contient les fonctions spécifiques du récepteur) ;
- « **fonctions avancées** » (contient les fonctions spéciales qui sont présentes dans les logiques de commande et dans les récepteurs) ;

(etc.....)

Note – La présence ou pas de certaines options dans le « menu fonctions » dépend du type de dispositif sélectionné.

— TRÈS IMPORTANT —

Chaque option présente dans le « menu fonctions » donne accès à une série de fonctions qui permettent de configurer et de personnaliser le fonctionnement du dispositif sélectionné. Les listes complètes de ces fonctions, relatives à chaque logique de commande ou récepteur, sont contenues à l'intérieur du cd « Fonctions programmables des dispositifs avec connexion Bust4 » présent dans l'emballage.

• Régler les paramètres de fonctionnement de l'Overview

Pour régler les paramètres de fonctionnement de l'Overview, il faut sélectionner dans la page initiale (fig. 6), l'option « menu » avec la touche ● (8 – fig. 6) puis l'option « réglages ».

L'écran affiche la liste des paramètres disponibles : « nom » - « date/heure » - « activation commandes horaires » - « luminosité afficheur » - « luminosité touches » - « mot de passe installateur » - « mot de passe utilisateur » - « informations » - « langue » - « options réseau » - « communications ».

Pour afficher et modifier chaque paramètre, il faut le sélectionner et opérer dans la page qui s'affiche.

- **nom** : sert à attribuer à l'Overview un nom personnel, pour l'identifier facilement dans un réseau de dispositifs ;
- **date/heure** : sert à régler la date et l'heure locale. Avec les touches flèche ▲ et ► (2 et 4 – fig. 6) il est possible de se déplacer entre les champs réservés à la date et à l'heure et, avec les touches ▲ et ▼ (3 et 5 – fig. 6), il est possible d'en modifier les valeurs ;

- **activation commandes horaires** : sert à activer ou désactiver les commandes horaires. Commande de type ON / OFF ; la valeur configurée à l'usine est « ON » ;
- **luminosité afficheur** : sert à régler la luminosité de l'afficheur. Elle peut être réglée à une valeur comprise entre un minimum de 0% et un maximum de 100%. *Note* – Au bout de 30 secondes d'inactivité de l'afficheur, la luminosité se réduit à la valeur minimum réglée ;
- **luminosité touches** : sert à régler la luminosité des touches. Elle peut être réglée à une valeur comprise entre un minimum de 0% et un maximum de 100%. *Note* – Au bout de 30 secondes d'inactivité des touches, la luminosité se réduit à la valeur minimum réglée ;
- **mot de passe installateur** : se référer au paragraphe « Opérer avec les mots de passe » ;
- **mot de passe utilisateur** : se référer au paragraphe « Opérer avec les mots de passe » ;
- **informations** : sert à afficher les données techniques de l'O'view, sans la possibilité de les modifier ;
- **langue** : sert à paramétrer la langue désirée ;
- **options réseau** : cette option contient les paramètres « ensemble » et « adresse ». Ils sont utilisés pour modifier l'ensemble auquel appartient l'O'view et l'adresse personnelle de ce dernier ;
- **communications** : cette option contient les paramètres des modules pour la communication *bluetooth*®.
- L'option « **bluetooth** » contient deux fonctions : « **Passkey bluetooth** » et « **Pairing list** ».
- **« Passkey bluetooth »** : sert à personnaliser la « Passkey » (mot de passe) de l'O'view. Il est conseillé de personnaliser la Passkey (la valeur par défaut est 0000) pour éviter l'accès à l'O'view de la part d'étrangers, durant la connexion par *bluetooth*® entre l'O'view et un PC ou un ordinateur de poche. **Attention !** – Ne pas oublier la nouvelle Passkey car il ne serait plus possible d'accéder à l'O'view.
- **« Pairing list »** sert à effacer les dispositifs *Bluetooth*® qui ont été mémorisés dans l'O'view suite à l'accouplement de ce dernier avec le PC ou l'ordinateur de poche.

• Opérer avec les mots de passe

Les mots de passe des dispositifs « NiceOpera »

Tous les dispositifs du système « NiceOpera », **O'view inclus**, offrent à l'installateur ou à l'utilisateur la possibilité de limiter l'accès aux personnes non autorisées à manipuler les données sensibles du dispositif, à travers la programmation d'un mot de passe.

Si un dispositif est protégé par un mot de passe, pour commencer une activité de programmation il est indispensable d'effectuer au début la procédure de « **log in** » et à la fin, la procédure de « **log out** » pour fermer la session de travail. *Note* – la procédure de « **log out** » permet de bloquer l'accès aux personnes non autorisées en activant de nouveau le mot de passe existant.

Attention ! – Lors de la programmation du mot de passe dans plusieurs dispositifs (par exemple, dans l'O'view, dans la logique de commande, dans le récepteur etc.), il est conseillé d'utiliser **un même mot de passe, identique pour tous les dispositifs, O'view inclus**. Dans l'O'view, cette astuce évite de devoir faire un nouveau « **log in** » à chaque changement de dispositif, durant leur programmation.

Les mots de passe de l'O'view

L'O'view permet de programmer un « mot de passe installateur » et/ou un « mot de passe utilisateur ».

Le « mot de passe installateur » sert à bloquer l'accès à l'utilisateur, aux données et aux fonctions qui régissent le fonctionnement correct de l'O'view.

Au contraire, le « mot de passe utilisateur » sert à bloquer l'accès de personnes non autorisées et des enfants à certaines fonctions programmables (par exemple, les programmations horaires).

– **Pour entrer un mot de passe** : sélectionner dans la page initiale (fig. 7) l'option « **menu** » avec la touche **8** (fig. 6) puis l'option « **réglages** ». Sélectionner ensuite la fonction désirée (« mot de passe installateur » ou « mot de passe utilisateur ») et programmer le mot de passe désiré.

Note – Quand un mot de passe est activé, les fonctions et les paramètres de l'O'view sont visibles quand même mais pas modifiables.

– **Pour effectuer le « Log In » ou le « Log Out », en présence d'un mot de passe** : si l'O'view est bloqué par un mot de passe, pour pouvoir commencer les opérations de programmation, il est indispensable d'effectuer d'abord la procédure de **Log In** de la façon suivante : sélectionner dans la page initiale (fig. 7) l'option « **menu** » avec la touche **8** (fig. 6) puis l'option « **log in** ». Dans la page successive, entrer le mot de passe correct.

Après avoir effectué les programmations désirées, pour fermer la session de travail et réactiver le mot de passe existant, refaire la même procédure en choisissant d'abord dans le « **menu** » l'option « **log out** ».

– **Pour modifier ou supprimer un mot de passe existant** : après avoir effectué la procédure de « **Log Out** » et celle « Pour entrer un mot de passe » (voir le dit paragraphe), dans la dernière page il faut :

– programmer un nouveau mot de passe et enregistrer la modification ; ou bien, supprimer le mot de passe existant en laissant vide l'espace réservé au mot de passe et en enregistrant la modification.

6 UTILISER L'OVIEW AVEC LES MODULES BLUETOOTH® ET GSM®

Le fonctionnement de l'Oview peut être renforcé en utilisant le module *Bluetooth®* ou *GSM®* et le logiciel « Oview Software Suite », fourni avec ces derniers (voir **fig. 1**). Ces modules et le logiciel sont des accessoires en option ; le logiciel est fourni en 2 versions : une pour PC et une pour ordinateur de poche.

Pour utiliser le logiciel, il faut l'installer dans un PC et/ou dans un ordinateur de poche et/ou dans un Smartphone, avec connexion *Bluetooth®* et/ou *Internet*.

– Connexion *Bluetooth®* : permet de se connecter à l'Oview grâce à un module *Bluetooth®* (à installer sur l'Oview). Ce type de connexion permet de communiquer avec l'Oview d'une distance maximum d'environ 10–15 m en l'absence d'obstacles, ou de quelques mètres en présence d'obstacles (murs ou autres).

– La connexion *Internet* : permet de se connecter à l'Oview grâce à un module *Gsm®* (à installer sur l'Oview). Ce type de connexion permet de communiquer avec l'Oview à travers le réseau *Gsm®*. Dans ce cas la communication peut s'effectuer à n'importe quelle distance, à condition que le signal soit présent. Avec le module *Gsm®*, il est possible d'utiliser également un smartphone ou un téléphone mobile ordinaire : avec ces appareils il est possible d'envoyer une commande à l'automatisme à travers un appel ou un Sms ; de plus, avec le smartphone, qui fonctionne avec le système d'exploitation *Windows® Mobile*, il est possible d'utiliser également le logiciel « Oview software suite ».

Le logiciel « Oview Software Suite » présente un graphisme vidéo détaillé et la présence du clavier sur le PC et sur l'ordinateur de poche facilite la navigation et la saisie des données.

Avec ce logiciel, l'installateur en plus de pouvoir exécuter toutes les opérations normalement exécutables avec l'Oview, a la possibilité de créer également un fichier de données pour gérer et mémoriser les modifications apportées aux dispositifs programmés ; il peut également effectuer un diagnostic avec des informations graphiquement plus complètes et immédiates, et mettre à jour le micrologiciel d'un dispositif.

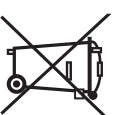
Mise au rebut du produit

Ce produit est constitué de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les règlements locaux en vigueur pour cette catégorie de produit.

Attention ! certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et la santé des personnes s'ils étaient jetés dans la nature.

Le produit contient une pile : elle doit être retirée du produit et ne doit pas être mélangée aux ordures ménagères car elle contient des substances polluantes ; il faut donc la mettre au rebut ou la recycler en utilisant les méthodes de collecte sélective prévues par les normes locales en vigueur.

Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Par conséquent, utiliser la méthode de la « collecte sélective » pour la mise au rebut conformément aux prescriptions des normes locales en vigueur ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.



Attention ! – les règlements locaux en vigueur peuvent appliquer de lourdes sanctions en cas d'élimination illicite de ce produit.

Caractéristiques techniques du produit

L'Overview est produit par Nice S.p.a. (TV) 1.

- **Typologie** : unité de commande, programmation et diagnostic pour dispositifs munis de connexion Bust14
- **Technologie adoptée** : communication série half duplex 19200 Bps sur bus différentiel pour l'envoi des commandes, la modification des paramètres et la vérification des données de diagnostic
- **Interface graphique** : afficheur LCD 128 x 64 dots (46 x 29 mm); 2,2"
- **Dispositif d'input opérateur** : manette avec 5 + 2 touches
- **Éclairage de l'afficheur/touches** : lumière blanche (coordonnées chromatiques : X = 0,29-0,33 ; Y = 0,30-0,34)
- **Horloge/datueur** : interne, avec pile de sauvegarde (durée minimum 10 ans)
- **Nombre maximum de commandes horaires** : 64
- **Historique des événements** : capacité de mémoire de 400 événements
- **Longueur du câble de connexion** :
 - câble fourni : 2 m
 - autre câble : jusqu'à 700 m, mesuré de point à point
- **Alimentation** : fournie par les dispositifs présents sur le Bust14
- **Courant absorbé** : maximum 20 mA (sans accessoires)
- **Isolement** : Classe III
- **Indice de protection du boîtier** : IP 20 (utilisation exclusivement à l'intérieur ou dans des locaux protégés).
- **Température de service** : de -20°C à +55°C
- **Dimensions (mm)** : 107 x 61 x h 20 (avec support mural : 125 x 70 x h 32)
- **Poids** : 75 g (sans câble)
- **Accessoires en option** :
 - module pour connexion *Bluetooth*®
 - module pour connexion *GSM*®-*GPRS*®

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Déclaration CE de conformité selon la directive 1999/5/CE

Note – La présente Déclaration de conformité réunit le contenu des diverses déclarations de conformité de chaque produit cité ; elle est mise à jour à la date d'édition du présent manuel et a été réévaluée pour des raisons d'édition. Une copie de la déclaration originale pour chaque produit peut être demandée à Nice S.p.a. (TV) 1.

Je soussigné Lauro Buoro en qualité d'Administrateur Délégué, déclare sous mon entière responsabilité que le produit :

Nom du producteur : NICE s.p.a.
Via Pezza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè, Oderzo (TV) Italie
Adresse :
Type : Unité de programmation et de commande pour automatismes
Modèles :
OVERVIEW
OVBT
Accessoires :

Est conforme à ce qui est prévu par la directive communautaire suivante :

- 1999/5/CE DIRECTIVE 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

Selon les normes harmonisées suivantes :
protection de la santé : EN 50371:2002 ; sécurité électrique : EN 60950-1:2001 ; compatibilité électromagnétique : EN 301 489-1/V1.6:1:2005 ; EN 301 489-17 V1.2:1:2002 ; spectre radio : EN 300328 V1.7.1:2006, EN300440-2 V1.1:2:2004

Conformément à la directive 1999/5/CE (annexe V), le produit résulte de classe 1 et est marqué : CE 0662

De plus, il est conforme à ce qui est prévu par les directives communautaires suivantes, telles qu'elles sont modifiées par la directive 93/68/CEE du conseil du 22 juillet 1993 :

- 89/336/CEE : DIRECTIVE 89/336/CEE DU CONSEIL du 3 mai 1989, concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique.

Selon les normes suivantes :
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2001+A11:2004

Lauro Buoro
(Administrateur Délégué)

MODE D'EMPLOI

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES POUR LA SÉCURITÉ

ATTENTION ! – Toutes les opérations d'installation, de connexion, de programmation et de maintenance du produit doivent être effectuées exclusivement par un technicien qualifié !

Respecter les consignes suivantes :

- ne pas laisser les enfants accéder à l'O'view.
- pour le nettoyage superficiel du produit, utiliser un chiffon doux et légèrement humide (pas mouillé !). **Important** – Ne pas utiliser de substances contenant de l'alcool, du benzène, des diluants ou autres substances inflammables. L'utilisation de ces substances pourrait endommager le produit.
- traiter avec précaution l'écran LCD en évitant de le rayer.
- conserver avec soin ce guide pour faciliter les éventuelles consultations futures.
- **à la fin de la vie du produit, s'assurer que ce dernier est mis au rebut ou recyclé en respectant les normes locales en vigueur.**

DESCRIPTION DE L'O'VIEW

L'utilisation de l'O'view comme dispositif de commande mural fixe, lui permet d'être toujours actif dans la mesure où il est alimenté directement et en permanence par l'automatisme auquel il est connecté. Toutefois, si l'O'view n'est pas utilisé pendant une courte période, son écran passe en état de veille (baisse de la luminosité). De cet état, pour le réactiver, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche.

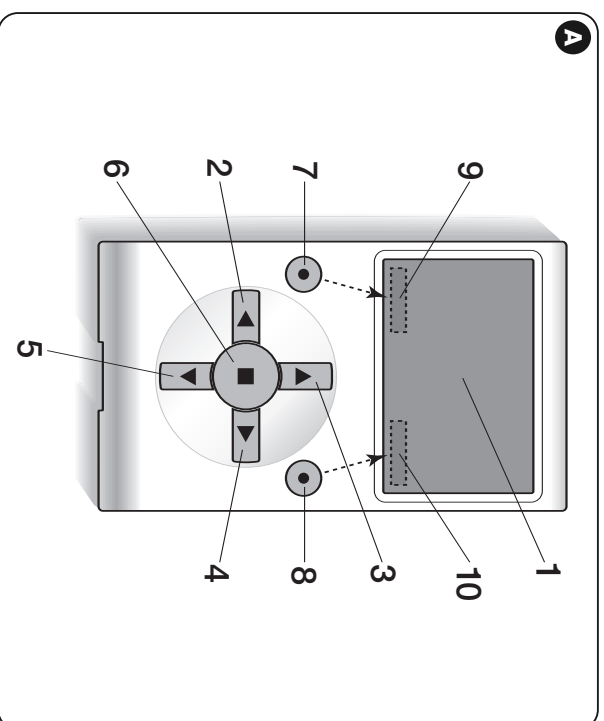
Pour commander un automatisme, il suffit de rappeler sur l'écran de l'O'view le nom et l'icône de l'automatisme et d'envoyer la commande avec une touche (pour de plus amples détails, lire le chapitre « Utilisation de l'O'view comme dispositif de commande »).

• Légende des touches de l'O'view

L'O'view comprend les parties suivantes (fig. A) :

- 1 – Écran LCD ;
- 2 / 4 – Touches avec flèche ► et ◄ : elles servent à se déplacer d'un champ à l'autre à l'intérieur d'une même page ou à passer d'une page à l'autre ;

- 3 / 5 – Touches avec flèche ▲ et ▼ : elles servent à modifier les valeurs d'un champ sélectionné ou à se déplacer à l'intérieur d'une liste ;
- 6 – Touche ■ qui sert à confirmer une valeur ;
- 7 – Touche ● qui sert à sélectionner l'option qui apparaît en bas à gauche de l'écran (9) ;
- 8 – Touche ● qui sert à sélectionner l'option qui apparaît en bas à droite de l'écran (10) ;

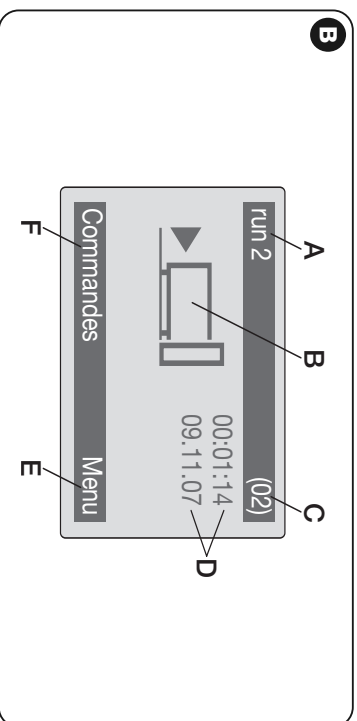


• Page initiale de l'O'view

Après avoir activé l'O'view une page dite « page initiale » s'affiche. Les éléments qui composent cette page sont les suivants (fig. B) :

- A – Icône qui identifie le type de dispositif connecté ; en présence d'un réseau de dispositifs, l'écran affiche le premier dispositif trouvé automatiquement, appartenant à un ensemble donné.

- B** – Nom du dispositif sélectionné.
- C** – Numéro indiquant l'ensemble auquel appartient le dispositif sélectionné.
- D** – Date et heure locale.
- E** – « **commandes** » : cette option permet d'accéder à toutes les fonctions disponibles pour commander un ou plusieurs dispositifs.
- F** – « **menu** » : cette option permet d'accéder à toutes les fonctions disponibles pour programmer un dispositif.



UTILISATION DE L'OVIEW COMME DISPOSITIF DE COMMANDE

Pour commander un automate, on peut procéder de deux manières. Après avoir choisi l'ensemble auquel appartient l'automatisme à commander, envoyer la commande désirée de l'une des façons suivantes :

1) **pour envoyer une commande directe**, utiliser l'une des touches suivantes :

- **OUVERTURE** = touche ▲ (3 – fig. A)
- **STOP** = touche ■ (6 – fig. A)
- **FERMETURE** = touche ▼ (5 – fig. A)

2) **Pour envoyer une commande spéciale** disponible pour l'automatisme en question, sélectionner dans la page initiale (fig. B) l'option « **commandes** » avec la touche ● (7 – fig. A) et sélectionner ensuite l'option « **exécuter commande** ». Puis sélectionner la commande désirée dans la liste qui apparaît.

À ce point, pour confirmer le commande choisie, sélectionner « **exécuter** » avec la touche ● (8 – fig. A) ou revenir à la page précédente en sélectionnant « **retour** »

avec la touche ● (7 – fig. A).

Note – Le type et le nombre de commandes présentes dans cette liste varient en fonction de la typologie de l'automatisme sélectionné.

FONCTIONS DE L'OVIEW

• Programmer les commandes horaires

L'Oview dispose d'une horloge interne qui peut être utilisée pour programmer l'envoi automatique des commandes à un automate. **Note** – Si à cause d'une panne de courant l'Oview n'est pas alimenté, son horloge continue à fonctionner régulièrement ; par contre, si l'envoi d'une commande était en programmation pendant la panne, la commande ne sera pas exécutée mais restera quand même programmée. Pour programmer l'exécution automatique des commandes les jours et aux horaires désirés, procéder de la façon suivante :

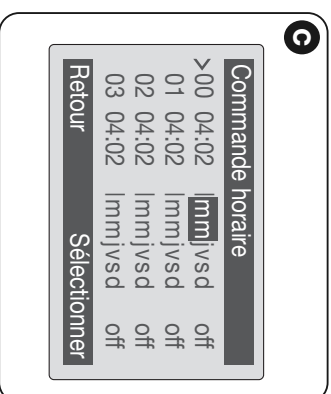
- a) sélectionner l'ensemble auquel appartient l'automatisme à programmer ;
- b) dans la page initiale (fig. B) sélectionner l'option « **commandes** » avec la touche ● (7 – fig. A) puis sélectionner l'option « **commande horaire** » ;
- c) dans la page qui s'affiche (fig. C), programmer les jours et les horaires désirés dans les champs prévus à cet effet.

Note – Pour chaque automate, on peut avoir jusqu'à 8 programmations différentes :

- d) confirmer la programmation en sélectionnant l'option « **OK** » avec la touche ● (8 – fig. A).

Important – Contrôler que l'horloge est bien réglée sur l'heure locale.

Attention – Les commandes horaires ne fonctionnent que si la commande « **activation commandes horaires** » (sous l'option « **réglages** ») est activée (ON).



• Régler les paramètres de fonctionnement de l'Oview

Pour régler les paramètres de fonctionnement de l'Oview, il faut sélectionner dans la page initiale (fig. B) l'option « **menu** » avec la touche ● (8 – fig. A) puis l'option « **réglages** ».

L'écran affiche la liste des paramètres disponibles : « **nom** » - « **date/heure** » -

« activation commandes horaires » - « luminosité afficheur » - « luminosité touches » - « mot de passe installateur » - « mot de passe utilisateur » - « informations » - « langue » - « options réseau » - « communications ».

Pour afficher et modifier chaque paramètre, il faut le sélectionner et opérer dans la page qui s'affiche.

- **nom** : sert à attribuer à l'Oview un nom personnel, pour l'identifier facilement dans un réseau de dispositifs ;
 - **date/heure** : sert à régler la date et l'heure locale. Avec les touches flèche ► et ► (2 et 4 – fig. A) il est possible de se déplacer entre les champs réservés à la date et à l'heure et, avec les touches ▲ et ▼ (3 et 5 – fig. A), il est possible d'en modifier les valeurs ;
 - **activation commandes horaires** : sert à activer ou désactiver les commandes horaires. Commande de type ON / OFF ; la valeur configurée à l'usine est « ON » ;
 - **luminosité afficheur** : sert à régler la luminosité de l'afficheur. Elle peut être réglée à une valeur comprise entre un minimum de 0% et un maximum de 100%. *Nota – Au bout de 30 secondes d'inactivité de l'afficheur, la luminosité se réduit à la valeur minimum réglée ;*
 - **luminosité touches** : sert à régler la luminosité des touches. Elle peut être réglée à une valeur comprise entre un minimum de 0% et un maximum de 100%. *Nota – Au bout de 30 secondes d'inactivité des touches, la luminosité se réduit à la valeur minimum réglée ;*
 - **mot de passe installateur** : se référer au paragraphe « Opérer avec les mots de passe » ;
 - **mot de passe utilisateur** : se référer au paragraphe « Opérer avec les mots de passe » ;
 - **informations** : sert à afficher les données techniques de l'Oview, sans la possibilité de les modifier ;
 - **langue** : sert à paramétrer la langue désirée ;
 - **options réseau** : cette option contient les paramètres « ensemble » et « adresse », ils sont utilisés pour modifier l'ensemble auquel appartient l'Oview et l'adresse personnelle de ce dernier ;
 - **communications** : cette option contient les paramètres des modules pour la communication *bluetooth*®.
- L'option « *bluetooth* » contient deux fonctions : « **Passkey bluetooth** » et « **Pairing list** ».
- **Passkey bluetooth** : sert à personnaliser la « Passkey » (mot de passe) de l'Oview. Il est conseillé de personnaliser la Passkey (la valeur par défaut est 0000) pour éviter l'accès à l'Oview de la part d'étrangers, durant la connexion par *bluetooth*® entre l'Oview et un PC ou un ordinateur de poche.
- Attention !** – Ne pas oublier la nouvelle Passkey car il ne serait plus possible

d'accéder à l'Oview.

- **Pairing list** » sert à effacer les dispositifs *Bluetooth*® qui ont été mémorisés dans l'Oview suite à l'accouplement de ce dernier avec le PC ou l'ordinateur de poche.

• Programmer les fonctions d'un automatisme

Pour accéder aux fonctions programmables d'un automatisme il faut sélectionner dans la page initiale (fig. B) l'option « menu » avec la touche ● (8 – fig. A) puis l'option « réglages » et enfin l'option « automatismes ».

Dans la page qui s'affiche, en sélectionnant l'automatisme à programmer, il pourrait être demandé d'entrer un mot de passe : cela signifie que l'accès aux fonctions à programmer n'est pas disponible.

En cas contraire, procéder et sélectionner les fonctions qui peuvent être modifiées.

• Opérer avec le « mot de passe utilisateur »

Pour limiter l'accès à certaines fonctions programmables (par exemple, les programmations horaires) aux personnes non autorisées et aux enfants, l'Oview offre la possibilité de programmer un « mot de passe utilisateur ».

- **Pour entrer le mot de passe** : sélectionner dans la page initiale (fig. B) l'option « menu » avec la touche ● (8 – fig. A) puis l'option « réglages ». Sélectionner ensuite la fonction « mot de passe utilisateur » et programmer le mot de passe désiré.

Note – Quand un mot de passe est activé, les fonctions et les paramètres de l'Oview sont visibles quand même mais pas modifiables.

- **Pour effectuer le « Log In » ou le « Log Out », en présence du mot de passe** : si l'Oview est bloqué par le mot de passe, pour pouvoir commencer les opérations de programmation, il est indispensable d'effectuer d'abord la procédure de **Log In** de la façon suivante : sélectionner dans la page initiale (fig. B) l'option « menu » avec la touche ● (8 – fig. A) puis l'option « log in ». Dans la page successive, entrer le mot de passe correct.

Après avoir effectué les programmations désirées, pour fermer la session de travail et réactiver le mot de passe existant, refaire la même procédure en choisissant d'abord dans le « menu » l'option « log out ».

- **Pour modifier ou supprimer le mot de passe existant** : après avoir effectué la procédure de « Log Out » et celle de « Pour entrer le mot de passe » (voir ledit paragraphe), dans la dernière page il faut :

- programmer un nouveau mot de passe et enregistrer la modification ; ou bien,
- supprimer le mot de passe existant en laissant vide l'espace réservé au mot de passe et en enregistrant la modification.

INFORMACIÓN SOBRE LAS MARCAS

Las marcas **BLUETOOTH®**, **GPS®**, **GSM®** son marcas registradas por sus propios titulares; los nombres de los productos indicados en este manual pueden estar registrados por los titulares respectivos.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES PARA LA SEGURIDAD

¡TRABAJAR EN CONDICIONES SEGURAS!

¡ATENCIÓN! – *Para la seguridad de las personas es importante respetar estas instrucciones.*

¡ATENCIÓN! – *Instrucciones importantes para la seguridad: guarde estas instrucciones.*

¡ATENCIÓN! – *Todas las operaciones de instalación, conexión, programación y mantenimiento del producto deben ser llevadas a cabo exclusivamente por un técnico cualificado!*

Respete las siguientes advertencias:

- no modifique ninguna pieza del producto salvo que esté previsto en este manual. Las operaciones no autorizadas pueden ser peligrosas y provocar problemas de funcionamiento. El fabricante no se asumirá ninguna responsabilidad por daños originados por productos modificados arbitrariamente.
- el producto ha sido diseñado para ser utilizado en interiores. Puede ser utilizado en exteriores sólo con condiciones climáticas adecuadas. En efecto, su cubierta no lo protege de las infiltraciones de agua ni de las demás sustancias líquidas.
- si el producto se utiliza como dispositivo de mando, es importante instalarlo en un lugar adecuado, lejos del alcance de los niños y a más de 150 cm del pavimento.
- Utilice un paño suave y ligeramente humedecido (no mojado) para la limpieza superficial del producto. **Importante** – No utilice líquidos que contengan alcohol, benceno, disolventes u otras sustancias inflamables. El uso de dichas sustancias podría averiar el producto.
- Trate con cuidado la pantalla LCD sin rayarla.
- Conserve con cuidado este manual para facilitar las operaciones futuras de programación o de mantenimiento del producto.
- El material de embalaje del producto debe ser eliminado respetando la normativa local.

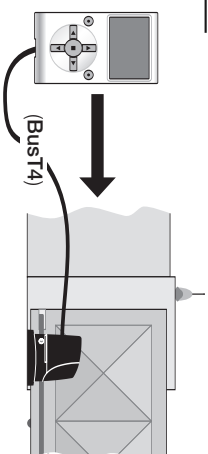
¡IMPORTANTE!

Este símbolo indica argumentos donde existe un peligro potencial. Por lo tanto, las operaciones indicadas con este símbolo deben ser llevadas a cabo únicamente por personal cualificado, respetando las normas de seguridad vigentes locales y las presentes instrucciones.

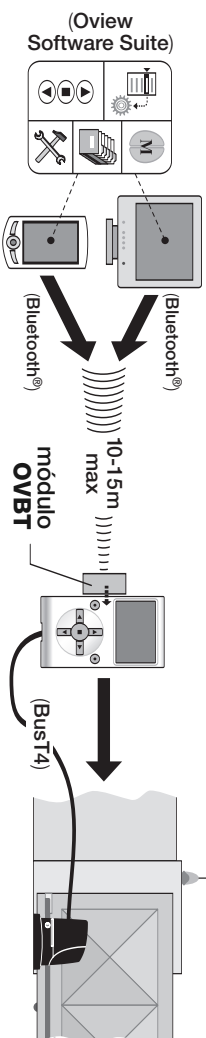


El Oview y sus accesorios

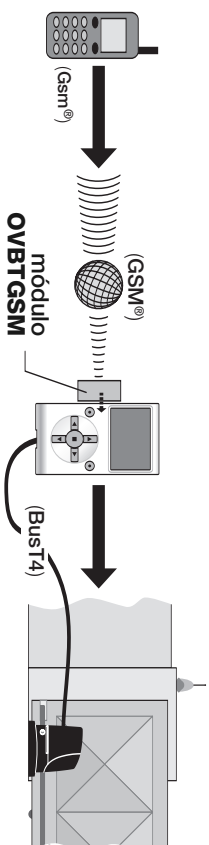
Utilización del Oview solo



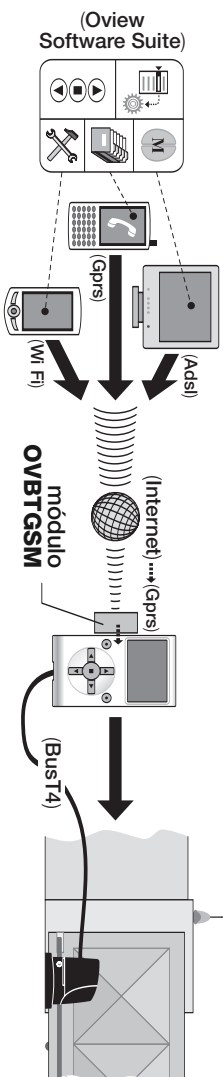
Utilización del módulo OVBT y del Software



Utilización del módulo OVBTGSM y de un teléfono móvil



Utilización del módulo OVBTGSM y del Software



1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El producto Oview es un dispositivo que sirve para programar y accionar los dispositivos Nice dotados de "Bust14", utilizados para el accionamiento de cancelas, puertas de garaje, barreras con mástil móvil y otras aplicaciones similares.

¡Cualquier otro uso es considerado inadecuado! El fabricante no responde de los daños que pudieran surgir por un uso inadecuado del producto y diferente de aquel previsto en este manual.

1.1 – Características funcionales principales del Oview

El dispositivo Oview dialoga con otros dispositivos a través del cable Bust14; por dicho motivo, se puede comunicar únicamente con los productos que incorporan un conector Bust14, es decir, aquellos que forman parte del sistema "NiceOpera" (para más informaciones sobre este Sistema, consulte el recuadro de aquí al lado "¿Qué es Nice Opera?").

El Oview se activa sólo cuando está conectado a un dispositivo, puesto que toma la alimentación directamente de este último.

El Oview puede ser utilizado como un sistema para programar dispositivos o como un sistema para accionar automatizaciones. El Oview es indicado en las instalaciones de automatización muy tecnológicas, porque permite:

- **programar** uno o varios dispositivos conectados en red;
- **accionar** una o varias automatizaciones;
- **realizar un diagnóstico** de un dispositivo o de varios dispositivos conectados en red.
- **almacenar**(*) las configuraciones y programaciones de los dispositivos (por ejemplo la memorización es útil para reconfigurar rápidamente los dispositivos cuando se sustituye un componente de la instalación).

(*) **Nota** – La operación de almacenamiento está disponible sólo si se utiliza el software opcional combinado con el Oview (consulte el Capítulo 7).

El Oview es adecuado para ser utilizado por el instalador y por el usuario. Utilizando un Oview solo, el instalador puede programar, modificar los datos y hacer el mantenimiento de todos los dispositivos montados en la instalación. Por el contrario, el usuario puede utilizar el Oview para accionar diariamente una o varias automatizaciones.

Si el instalador lo desea, puede permitir que el usuario también tenga a disposición la programación de algunos parámetros. Esto puede ser útil cuando el usuario necesite cambiar los valores de estos parámetros durante el uso de la automatización.

Ante la presencia de una red de dispositivos, el Oview ofrece al instalador la ventaja de poder configurar, uno por vez, todos los dispositivos montados en una instalación, así disminuyendo la complejidad, los tiempos y los desplazamientos que normalmente se requieren hacer.

Nota – Para más informaciones sobre cómo construir una red Bus y sobre cómo configurarla y gestionarla con el Oview, consulte el manual "NiceOpera System Book" presente en la página web www.niceforyou.com

1.2 – Accesorios (opcionales)

El Oview incorpora un cable de 2 m para la conexión directa a un dispositivo, y un soporte para la fijación a la pared.

Todos los demás accesorios son opcionales: a saber:

- Módulo Bluetooth®, con el Software "Oview Software Suite" incorporado;
- Módulo Gsm®, con el Software "Oview Software Suite" incorporado.

¿Qué es "NiceOpera"?

Nice Opera es un sistema formado de varios dispositivos utilizados, generalmente, en las instalaciones de automatización de cancelas, puertas de garaje y barreras móviles. Dichos dispositivos son:

- **los transmisores de la serie NiceOne;**
- **los receptores de la serie NiceOne;**
- **las centrales de los motorreductores con conexión "BUST14".**

A dichos dispositivos se suman otros dispositivos complementarios, tipo software y hardware, a saber:

- **la unidad de programación O-Box con software dedicado, para los transmisores y receptores;**
- **la unidad de programación Oview, para las centrales de mando y los receptores;**
- **un módulo Bluetooth® y un software dedicado, para comunicar los datos entre el Oview y un Ordenador Personal o un Ordenador Palmair;**

— un módulo GSM® y un software dedicado, para comunicar los datos por Internet entre el Oview y un Ordenador Personal o un Ordenador Palmair. Con il modulo Gsm® è possibile usare anche uno smartphone e un comune telefono cellulare: con questi è possibile inviare un comando all'automazione tramite una chiamata o un Sms; in più, con lo smartphone, dotato di sistema operativo Window® Mobile è possibile utilizzare anche il software "Oview software suite".

2 INSTALACIÓN DEL OVIEW COMO DISPOSITIVO DE MANDO

Para utilizar el Oview como dispositivo fijo para el mando de automatizaciones, es necesario instalarlo en un lugar adecuado, lejos del alcance de los niños y a más de 150 cm del pavimento.

Para instalarlo en una pared, utilice el soporte entregado dentro del embalaje, procediendo como se muestra en la **fig. 2**.

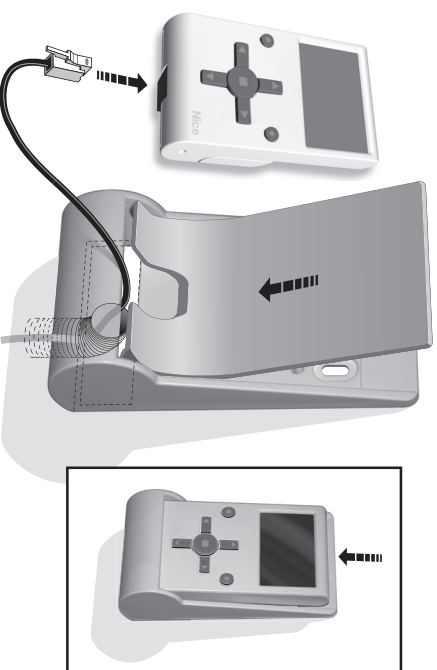
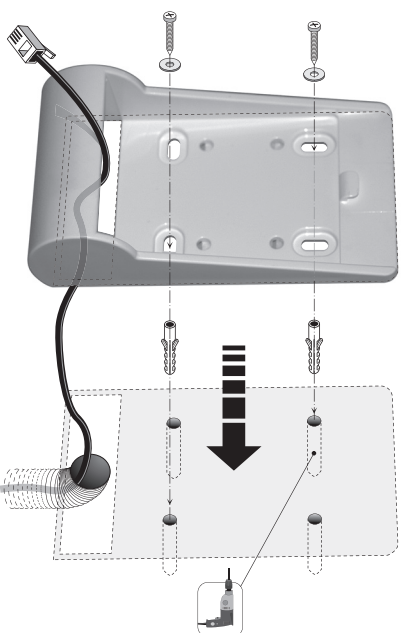
Posteriormente, conecte el Oview a la automatización tomando como referencia el *Capítulo 3*.

— OBLIGACIONES DEL INSTALADOR —

IMPORTANTE – Después de haber instalado y programado el Oview como dispositivo de mando, el instalador debe entregar al cliente la parte de este manual titulada "Manual de uso".

Si el instalador desea que el cliente pueda acceder a algunas funciones de programación, es necesario que también le entregue las informaciones sobre dichas funciones que se encuentran en el CD "Funciones programables de los dispositivos con conexión Bust4".

2



3 CONEXIÓN DEL OVVIEW A UN DISPOSITIVO



El Ovview puede ser conectado a un dispositivo de dos maneras diferentes:

- **conexión ocasional:** esta permite utilizar el Ovview como unidad de programación "portátil". Para esta conexión se puede utilizar el cable suministrado (2 m) conectándolo a la toma del Ovview (fig. 4) y a la toma "BusT4" presente en la Central de mando del dispositivo a programar (fig. 5 – Para acceder a esta toma, consulte el manual de instrucciones del dispositivo).

- **conexión definitiva:** esta permite utilizar el Ovview como unidad "fija" de mando y programación. Para esta conexión es probable que el cable suministrado (2 m) no sea suficientemente largo. Por consiguiente, hay que utilizar un cable de prolongación o un cable nuevo de longitud adecuada con las siguientes características:

- **tipo de conector a utilizar:** conector RJ45 6/4 (cuerpo 6 con 4 contactos); son los conectores que se utilizan, generalmente, en los equipos telefónicos.

- **tipos de cables que se pueden utilizar:**
 - cable telefónico plano con 4 conductores;
 - cable para antirrobbo con conductores (4 x 0,22 mm);
 - cable UTP categoría 2, con 4 conductores (si el cable tuviera más conductores, elimine los conductores que no sirven);
 - cable STP categoría 5, con 4 conductores (si el cable tuviera más conductores, elimine los conductores que no sirven) y apantallado ;
- **longitud máxima del cable:** tome como referencia las longitudes indicadas en la tabla 1.

Tabla 1 – Longitud máxima del cable

	Ovview	Ovview + Bluetooth®	Ovview + GSM®
Cable telefónico plano	300 m	250 m	150 m
Cable para antirrobbo	300 m	300 m	250 m
Cable UTP categoría 2	500 m	500 m	400 m
Cable STP categoría 5	700 m	700 m	400 m

Notas generales de la Tabla 1:

- Las longitudes máximas de los cables están calculadas para un uso en entornos con niveles de emisión electromagnética tipo "CWL". Para obtener una mayor fiabilidad en la transmisión de los datos por medio de cables prolongados, se aconseja utilizar cables STP categoría 5, conectando a tierra la trenza del cable de la siguiente manera:
 - si los dispositivos están conectados "en cascada" (o "en cadena"), conecte la trenza en el dispositivo colocado en un extremo de la cadena;
 - si los dispositivos están conectados "en estrella", conecte la trenza en un solo dispositivo, o en el centro de la estrella.
- Ante la presencia de una red de dispositivos, la longitud total del cable debe ser calculada de la siguiente manera:
 - si los dispositivos están conectados "en cascada" (o "en cadena"), la longitud máxima del cable debe ser calculada entre los dos dispositivos colocados en los extremos de la cadena.
 - si los dispositivos están conectados "en estrella", la longitud máxima del cable debe ser calculada sumando los dos tramos más largos y añadiendo el resultado de la suma de las mitades de las longitudes de los demás tramos.
- Por lo general, para conectar varios dispositivos en una red se pueden utilizar conectores en "T", llamados comúnmente "desdobladores", y utilizados en los equipos telefónicos. El tipo de desdoblador a utilizar es el modelo RJ45 6/4 (cuerpo 6 con 4 contactos). Para enganchar fácilmente el conector RJ45 en ambos extremos del cable, es preferible que los conductores internos del cable sean trenzados y no rígidos.

Después de haber determinado el tipo de cable a utilizar para la conexión del Ovview a un dispositivo, proceda de la siguiente manera:

01. Antes de comenzar con la instalación del producto, asegúrese de tener a disposición todas las herramientas y el material necesario para llevar a cabo el trabajo. También es necesario controlar que dichos materiales estén en buenas condiciones y que sean conformes con cuanto previsto por las normativas locales de seguridad.
02. Establezca la posición donde instalar el Ovview.
03. Realice las obras para la colocación de los tubos o de las canaletas de protección de los cables eléctricos. *Nota – Los tubos o las canaletas sirven para proteger los cables eléctricos de golpes y roturas accidentales.*
04. Entonces, después de haber pasado el cable por el tubo de protección, si se está utilizando un cable sin conectores, ensamble un conector en cada extremo del cable **teniendo cuidado de respetar la misma secuencia de los hilos para ambos conectores** (fig. 3).
05. Posteriormente, conecte el cable a la toma del Ovview (fig. 4) y a la toma "BusT4" presente en la central de mando del dispositivo a accionar (fig. 5 – Para acceder a esta toma, consulte el manual de instrucciones del dispositivo).

Nota – Para más informaciones sobre los argumentos tratados en este capítulo, consulte el manual "Nice Opera System Book".

4 UTILIZACIÓN GENERAL DEL OVIEW

El Oview se activa sólo cuando está conectado a un dispositivo, puesto que toma la alimentación directamente de este último. Al encenderse el Oview, en su pantalla aparece un icono que representa el dispositivo conectado.

• Leyenda de los botones del Oview

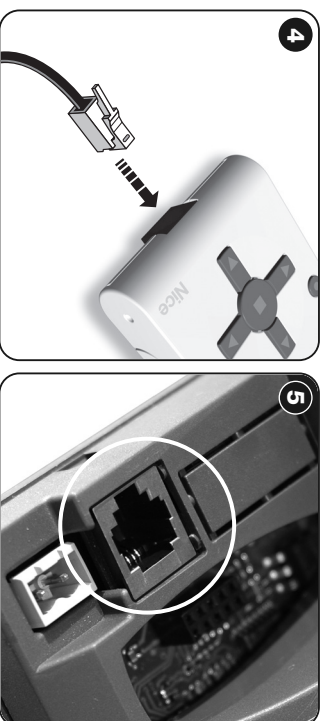
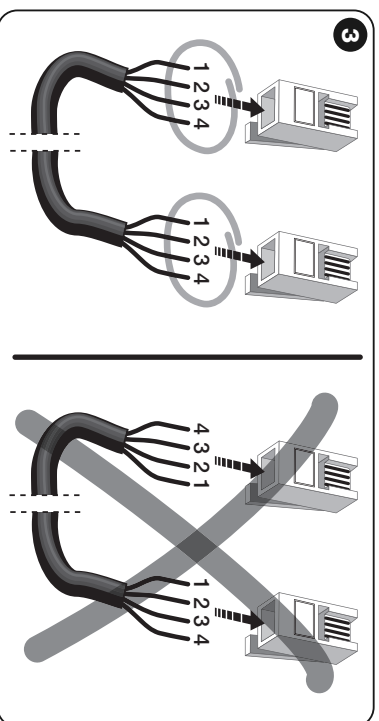
El Oview está formado de los siguientes componentes (fig. 6):

- 1 – Pantalla LCD.
- 2 / 4 – Botones con flecha ◀ y ▶: sirven para desplazarse entre los diferentes campos dentro de una ventana, o para desplazarse de una ventana a otra.
- 3 / 5 – Botones con flecha ▲ y ▼: sirven para modificar los valores de un campo seleccionado o para desplazarse dentro de una lista;
- 6 – Botón ■: sirve para confirmar un valor;
- 7 – Botón ●: sirve para seleccionar el elemento que aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla (9);
- 8 – Botón ●: sirve para seleccionar el elemento que aparece en la parte inferior derecha de la pantalla (10).

• Ventana principal del Oview

Después de haber activado el Oview, aparece una ventana llamada "ventana principal". Los elementos que componen esta ventana son (fig. 7):

- A – Nombre del dispositivo seleccionado.
- B – Icono que identifica el tipo de dispositivo conectado; ante la presencia de una red de dispositivos, en la pantalla aparece el primer dispositivo localizado.
- C – Número que indica el conjunto al que pertenece el dispositivo seleccionado.
- D – Hora y Fecha local.
- E – "menú": este elemento permite acceder a todas las funciones disponibles para programar un dispositivo.
- F – "mandos": este elemento permite acceder a todas las funciones disponibles para accionar uno o varios dispositivos.



5 LAS FUNCIONES DEL OVIEW

• **Accionamiento de la automatización**

Para accionar una automatización se puede proceder de dos maneras. Después de haber seleccionado el conjunto al que pertenece la automatización a accionar, envíe el mando deseado en una de las siguientes modalidades:

A) para enviar un mando directo. utilice uno de los siguientes botones:

- ABRIR = botón ▲ (3 – fig. 6)
- STOP = botón ■ (6 – fig. 6)
- CERRAR = botón ▼ (5 – fig. 6)

B) Para enviar un mando especial disponible en la automatización, seleccione en la ventana principal (fig. 7) el elemento “mandos” con el botón ● (7 – fig. 6) y, posteriormente, seleccione el elemento “ejecutar mando”. Después, seleccione el mando deseado en la lista que aparece.

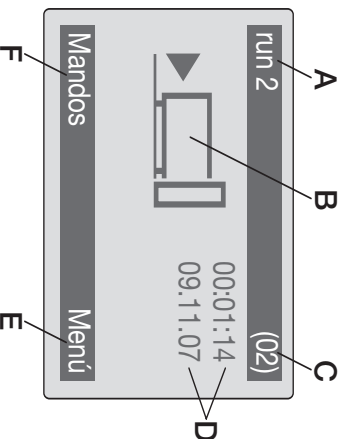
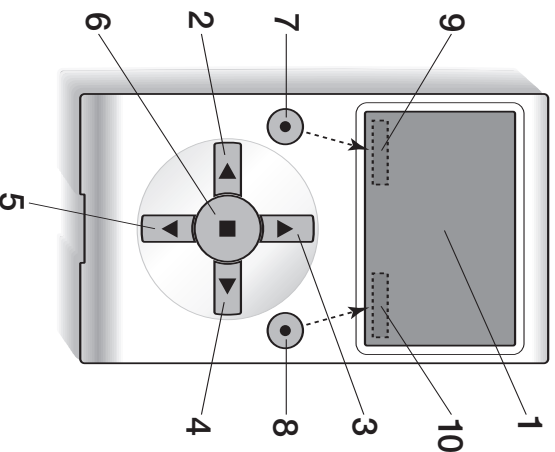
Entonces, para confirmar el mando escogido, seleccione “ejecutar” con el botón ● (8 – fig. 6) o vuelva a la ventana anterior seleccionado “atrás” con el botón ● (7 – fig. 6).

Nota – El tipo y el número de los mandos presentes en esta lista cambian según el tipo de automatización seleccionada.

• **Programación de los mandos horarios**

El Oview incorpora un reloj interno que puede ser utilizado para programar el envío automático de los mandos a una automatización, en días y horarios deseados. **Nota** – Si por un corte de energía eléctrica el Oview se quedara sin alimentación, su reloj seguirá funcionando regularmente, pero si durante el corte de energía estaba programado el envío de un mando, éste no se ejecutará. Para programar la ejecución automática de los mandos en días y horarios deseados, proceda de la siguiente manera:

- a) seleccione el conjunto al que pertenece la automatización a programar;
- b) seleccione en la ventana principal (fig. 7) el elemento “mandos” con el botón ● (7 – fig. 6) y, posteriormente, seleccione el elemento “mando horario”;
- c) inserte en los espacios correspondientes en la ventana que se abre (fig. 8) los días y los horarios deseados. **Nota** – Para cada automatización, hay dispo-



Mando horario			
>00	04:02	Immgvsd	off
01	04:02	Immgvsd	off
02	04:02	Immgvsd	off
03	04:02	Immgvsd	off
Atrás		Seleccionar	

nibles hasta 8 programaciones diferentes.

d) confirme la programación seleccionando el elemento "OK" con el botón ● (8 – fig. 6).

Importante – Controle que el reloj esté ajustado exactamente en la hora local.

Atención – Los mandos horarios funcionan únicamente si se activa (ON) el mando "activación mandos horarios" (en el elemento "configuraciones").



• **Programación de la Central de mando y el Receptor**
Para programar los parámetros de un dispositivo, proceda de la siguiente manera:

ADVERTENCIA – Para acceder a las funciones contenidas en el elemento "automatizaciones" podría ser necesario insertar una contraseña si el instalador decidió proteger el acceso a las funciones de programación. Para más informaciones, consulte el párrafo "Trabajar con las contraseñas".

a) seleccione el conjunto al que pertenece el dispositivo a programar;

b) seleccione en el ventana principal (fig. 7) el elemento "menú" con el botón ● (8 – fig. 6) y, posteriormente, seleccione el elemento "automatizaciones": en la pantalla aparecerá la lista de los dispositivos conectados y presentes en ese conjunto.

c) En esta ventana es posible:

- hacer correr la lista de los nombres de los dispositivos presentes utilizando los botones flecha ▲ o ▼;
- acceder al conjunto siguiente utilizando el botón flecha ► o acceder al conjunto anterior utilizando el botón flecha ◀;

– confirmar la selección de un dispositivo utilizando el botón 6 o el botón 8; d) Una vez confirmada la selección, se abrirá una ventana con el "menú funciones".

Este menú puede estar formado de los siguientes elementos:

- "funciones comunes" (contiene las funciones que están presentes en todas las centrales de mando y en los receptores);
- "funciones central" (contiene las funciones específicas de la central de mando);
- "funciones radio" (contiene las funciones específicas del receptor);
- "funciones avanzadas" (contiene las funciones que están presentes en todas las centrales de mando y en los receptores);
- (etcétera.....)

Nota – La presencia o la ausencia de algunos elementos en el "menú funciones" depende del tipo de dispositivo seleccionado.

— MUY IMPORTANTE —

Cada uno de los elementos presentes en el "menú funciones" permite acceder a una serie de funciones que permiten configurar y personalizar el funcionamiento del dispositivo seleccionado. Las listas completas de estas funciones, relativas a cada Central o Receptor, están dentro del CD "Funciones programables de los dispositivos con conexión BUST4" presente en el embalaje.

• Regulación de los parámetros de funcionamiento del Oview

Para regular los parámetros de funcionamiento del Oview, hay que seleccionar en la ventana principal (fig. 6) el elemento "menú" con el botón ● (8 – fig. 6) y, posteriormente, el elemento "configuraciones".

En la pantalla aparece la lista de los parámetros disponibles: "nombre" - "fecha/hora" - "activación mandos horarios" - "luminosidad display" - "luminosidad botones" - "contraseña instalador" - "contraseña usuario" - "informaciones" - "idioma" - "opciones red" - "comunicaciones".

Para visualizar y modificar cualquier parámetro es necesario seleccionarlo y bajar en la ventana que se abre.

– **nombre**: sirve para asignar al Oview un nombre personal para identificarlo fácilmente en una red de dispositivos;

– **fecha/hora**: sirve para regular la fecha y la hora local. Con los botones flecha ▲ y ▼ (2 y 4 – fig. 6) es posible desplazarse entre los espacios dedicados a la fecha y a la hora y, con los botones ▲ y ▼ (3 y 5 – fig. 6) es posible modificar sus valores;

- **activación mandos horarios:** sirve para activar o desactivar los mandos horarios. Mando tipo ON / OFF; el valor configurado en fábrica es "ON".
 - **luminosidad display:** sirve para regular la luminosidad del display. Puede ser configurado con un valor comprendido entre un mínimo de 0% y un máximo de 100%. *Nota – Después de 30 segundos de inactividad del display, la luminosidad disminuye al valor mínimo configurado;*
 - **luminosidad botones:** sirve para regular la luminosidad de los botones. Puede ser configurado con un valor comprendido entre un mínimo de 0% y un máximo de 100%. *Nota – Después de 30 segundos de inactividad de los botones, la luminosidad disminuye al valor mínimo configurado;*
 - **contraseña instalador:** consulte el párrafo "Trabajar con las contraseñas";
 - **informaciones:** sirve para visualizar exclusivamente los datos técnicos del Oview, sin la posibilidad de modificarlos;
 - **idioma:** sirve para configurar el idioma deseado;
 - **opciones red:** este elemento contiene los parámetros "grupo" y "dirección". Estos se utilizan para modificar el grupo al que pertenece el Oview y la dirección personal de éste;
 - **comunicaciones:** este elemento contiene el parámetro "bluetooth" que sirve para configurar el módulo Bluetooth®.
- El elemento "bluetooth" contiene dos funciones: "Passkey bluetooth" y "Pairing list".
- **"Passkey bluetooth":** sirve para personalizar la "Passkey" (contraseña) del Oview. Se aconseja personalizar la Passkey (el valor configurado en fábrica es 0000) para que nadie pueda acceder al Oview durante la conexión vía bluetooth® entre el Oview y un PC o un Ordenador Palmair. **¡Atención!** – No se olvide de la nueva Passkey porque en caso contrario no podrá acceder más al Oview.
 - **"Pairing list"** sirve para cancelar los dispositivos bluetooth® que han sido memorizados en el Oview después de haberlo conectado con el PC o con el Ordenador Palmair.

• Trabajar con las contraseñas

Las contraseñas de los dispositivos "NiceOpera"

Todos los dispositivos del sistema "NiceOpera", incluido el Oview, ofrecen al instalador o al usuario la posibilidad de limitar el acceso a las personas no autorizada para modificar los datos sensibles del dispositivo, mediante la programación de una contraseña.

Si un dispositivo está protegido por una contraseña, para comenzar una programación es indispensable ejecutar al comienzo el procedimiento de "log in".

y, al final, el procedimiento de "log out" para cerrar la sesión de trabajo. *Nota – el procedimiento de "log out" permite cerrar el acceso a las personas no autorizadas, activando nuevamente la contraseña existente.*

¡Atención! – Al programar la contraseña en varios dispositivos (por ejemplo, aquella en el Oview, en la Central de mando, en el Receptor, etc.), se aconseja utilizar la misma contraseña para todos los dispositivos, incluido el Oview. Esta solución evita que haya que hacer en el Oview un nuevo "log in" cada vez que se cambia de dispositivo durante la programación.

Las contraseñas del Oview

El Oview permite programar una "contraseña instalador" y/o una "contraseña usuario".

La "contraseña instalador" sirve para bloquear el acceso al usuario, a los datos y a las funciones que regulan el funcionamiento correcto del Oview.

Por el contrario, la "contraseña usuario" sirve para bloquear el acceso a las personas desconocidas y niños a algunas funciones programables (por ejemplo, las programaciones horarios).

– **Para configurar una contraseña:** seleccione en la ventana principal (fig. 7) el elemento "menú" con el botón ● (8 – fig. 6) y, posteriormente, el elemento "configuraciones". Entonces, seleccione la función deseada ("contraseña instalador" o "contraseña usuario") y programe la contraseña deseada.

Nota – Cuando una contraseña está activa, las funciones y los parámetros del Oview pueden visualizarse pero no pueden ser modificados.

– **Para realizar el "Log In" o el "Log Out" con una contraseña:** si el Oview está bloqueado por una contraseña, para poder comenzar las operaciones de programación es indispensable realizar el primer procedimiento de Log In de la siguiente manera: seleccione en la ventana principal (fig. 7) el elemento "menú" con el botón ● (8 - fig. 6) y, posteriormente, el elemento "log in". Por último, en la ventana siguiente inserte la contraseña correcta.

Después de haber hecho las programaciones deseadas, para cerrar la sesión de trabajo y reactivar la contraseña existente, realice el mismo procedimiento seleccionando el elemento "log out" en el "menú".

– **Para modificar o eliminar una contraseña existente:** después de haber hecho el procedimiento de "Log Out" y aquel "Para configurar una contraseña" (véase este párrafo) en la última ventana siga estos pasos:

- programe una nueva contraseña y guarde las modificaciones; o bien,
- elimine la contraseña existente dejando vacío el espacio correspondiente y memorizando la modificación.

6 UTILIZACIÓN DEL OVIEW CON LOS MÓDULOS BLUETOOTH® Y GSM®

El funcionamiento del Oview puede potenciarse utilizando el módulo *Bluetooth®* o *GSM®* y el software "Oview Software Suite", entregado con estos últimos (véase la **fig. 1**). Estos módulos y el software son accesorios opcionales; el software se suministra en 2 versiones: una para PC y otra para ordenador palmar. Para utilizar el software es necesario instalarlo en un PC, en un ordenador palmar y/o en un Smartphone que tengan una conexión *Bluetooth®* y/o *Internet*.

– **Conexión *Bluetooth®***: permite conectarse al Oview gracias a un módulo *Bluetooth®* (a instalar en el Oview). Este tipo de conexión permite la comunicación con el Oview desde una distancia máxima de alrededor de 10-15 m sin obstáculos, o de pocos metros con obstáculos (paredes o demás).

– **La conexión *Internet***: permite conectarse al Oview gracias a un módulo *Gsm®* (a instalar en el Oview). Este tipo de conexión permite la comunicación con el Oview a través de la red *Gsm®*. En este caso, la comunicación puede hacerse desde cualquier distancia, siempre y cuando haya cobertura de red. Con el módulo *Gsm®* también es posible utilizar un smartphone y un teléfono móvil normal: con estos es posible enviar un mando a la automatización mediante una llamada telefónica o un Sms; con el smartphone, dotado de sistema operativo *Window® Mobile*, también es posible utilizar el software "Oview software suite".

El software "Oview Software Suite" ofrece gráfica detallada y el teclado del PC y del ordenador palmar agiliza la navegación y la escritura de los datos.

Con este Software el instalador puede realizar todas las operaciones que se pueden ejecutar normalmente con el Oview y también puede crear un archivo de datos para gestionar y memorizar las modificaciones realizadas a los dispositivos programados; además puede realizar un diagnóstico con informaciones gráficamente más completas e inmediatas, y actualizar el firmware de un dispositivo.

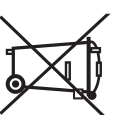
Eliminación del producto

Este producto está formado de varios tipos de materiales: algunos pueden ser reciclados y otros deben ser eliminados. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o de eliminación previstos por las normativas vigentes locales para esta categoría de producto.

¡Atención! algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandonara en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el mismo medio ambiente y para la salud humana.

El producto contiene una pila que debe quitarse y no debe arrojarse en los residuos normales porque contiene sustancias contaminantes; por consiguiente, hay que eliminarla o reciclarla según los métodos de recogida selectiva previstos por las normativas vigentes locales.

Tal como indicado por el símbolo de aquí al lado, está prohibido arrojar este producto en los residuos urbanos. Realice la "recogida selectiva" para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas vigentes locales, o bien entregue el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente.



¡Atención! – Las normas locales vigentes pueden prever sanciones importantes en el caso de eliminación abusiva de este producto.

Características técnicas del producto

El Oview es fabricado por Nice S.p.a. (TV) 1.

- **Tipología:** unidad de mando, programación y diagnóstico para dispositivos con conexión BusT4
- **Tecnología adoptada:** comunicación serial half duplex 19200 Bps en bus diferencial para el envío de los mandos, la modificación de los parámetros y el control de los datos de diagnóstico
- **Interfaz gráfica:** pantalla LCD 128 x 64 dots (46 x 29 mm); 2,2"
- **Dispositivo de entrada operador:** joypad con 5 + 2 botones
- **Iluminación de la pantalla/botones:** luz blanca (coordenadas cromáticas: X = 0,29-0,33; Y = 0,30-0,34)
- **Reloj fechador:** interno, con batería de reserva (duración mínima 10 años)
- **Número máximo de mandos por hora:** 64
- **Historial de eventos:** capacidad de almacenamiento de 400 eventos
- **Longitud del cable de conexión:**
 - cable suministrado: 2 m
 - otro cable: hasta 700 m, medido de punta a punta
- **Alimentación:** suministrada por los dispositivos presentes en el BusT4
- **Corriente absorbida:** 20 mA máximo (sin accesorios)
- **Aislamiento:** Clase III
- **Grado de protección de la caja:** IP 20 (utilización exclusiva en entornos interiores y protegidos).
- **Temperatura de trabajo:** de -20°C a +55°C
- **Dimensiones (mm):** 107 x 61 x h 20 (con soporte de pared: 125 x 70 x h 32)
- **Peso:** 75 g (sin cable)
- **Accesorios opcionales:**
 - módulo para conexión con tecnología Bluetooth®
 - módulo para conexión con tecnología GSM®-GPRS®

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaración de conformidad CE según la Directiva 1999/5/CE

Nota - La presente Declaración de Conformidad agrupa el contenido de cada declaración de conformidad de cada uno de los productos citados; está actualizada a la fecha de edición de este manual y ha sido redactada por motivos de impresión. Una copia de la declaración original de cada producto puede ser solicitada a Nice S.p.a. (TV) 1.

El suscrito Lauro Buoro, en su carácter de Administrador Delegado, declara bajo su responsabilidad que el producto:

Nombre del fabricante: NICE S.p.a.

Dirección: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 - Odezo (TV)

Italia

Tipo: Unidad de programación y mando para automatizaciones

Modelos: OVIEW

Accesorios: OVB1

Responde a las prescripciones de la siguiente directiva comunitaria:

• 1999/5/CE DIRECTIVA 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 1999 relativa a los equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y el recíproco reconocimiento de su conformidad.

Según las siguientes normas armonizadas:

protección de la salud: EN 50371:2002; seguridad eléctrica: EN 60950-1:2001; compatibilidad electromagnética: EN 301 489-1/V1.6.1:2005; EN 301 489-17 V1.2.1:2002; aspecto radioeléctrico: EN 300328 V1.7.1:2006, EN300440-2 V1.1.2:2004

De acuerdo con la directiva 1999/5/CE (anexo V), el producto es de clase 1 y está marcado CE 0682.

También satisface los requisitos previstos por las siguientes directivas comunitarias, modificadas por la Directiva 93/68/CEE del consejo del 22 de julio de 1993: • 89/336/CEE DIRECTIVA 89/336/CEE DEL CONSEJO del 3 de mayo de 1989 para la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética.

Según las siguientes normas:

EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2001+A11:2004

Lauro Buoro

(Administrador delegado)

MANUAL DE USO

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES PARA LA SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! – Todas las operaciones de instalación, conexión, programación y mantenimiento del producto deben ser llevadas a cabo exclusivamente por un técnico cualificado.

Respete las siguientes advertencias:

- no deje que los niños accedan al Oview.
- utilice un paño suave y ligeramente humedecido (no mojado) para la limpieza superficial del producto. **Importante** – No utilice líquidos que contenga alcohol, benceno, disolventes u otras sustancias inflamables. El uso de dichas sustancias podría averiar el producto.
- trate con cuidado la pantalla LCD sin rayarla.
- conserve con cuidado este manual para facilitar las consultas futuras.
- al final de la vida útil del producto, controle que sea reciclado o eliminado según las normas locales vigentes.

DESCRIPCIÓN DEL OVIEW

El Oview, utilizado como dispositivo de mando fijado a la pared, está siempre activo porque está alimentado directa y continuamente por la automatización a la que está conectado. Si el Oview no se utiliza por un breve periodo de tiempo, su pantalla se coloca en stand-by (la luminosidad baja). Para reactivarlo es suficiente pulsar cualquier botón.

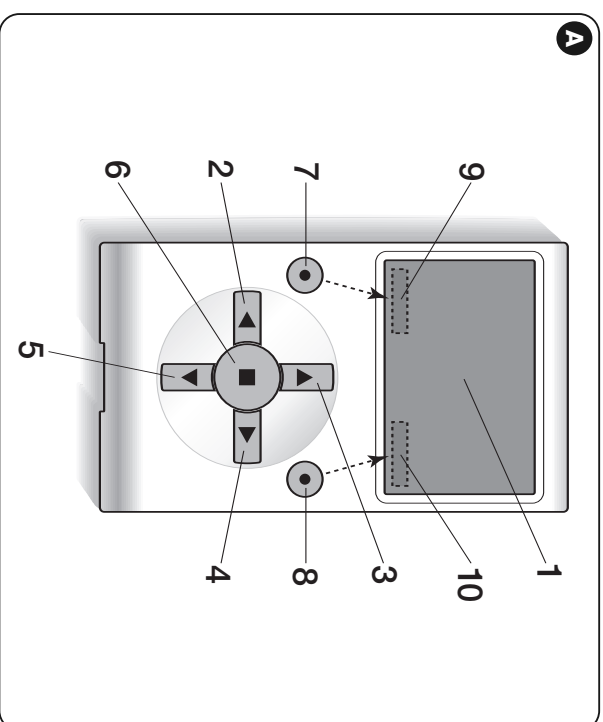
Para accionar una automatización es suficiente escribir en la pantalla del Oview el nombre de la automatización y enviar el mando con un botón (para más informaciónes, lea el capítulo "Utilización del Oview como dispositivo de mando").

• Leyenda de los botones del Oview

El Oview está formado de los siguientes componentes (fig. A):

- 1 – Pantalla LCD;
- 2 / 4 – Botones con flecha ◀ y ▶ : sirven para desplazarse entre los diferentes campos dentro de una ventana, o para desplazarse de una ventana a otra.
- 3 / 5 – Botones con flecha ▲ y ▼ : sirven para modificar los valores de un campo seleccionado o para desplazarse dentro de una lista;

- 6 – Botón ■ : sirve para confirmar un valor;
- 7 – Botón ● : sirve para seleccionar el elemento que aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla (9);
- 8 – Botón ● : sirve para seleccionar el elemento que aparece en la parte inferior derecha de la pantalla (10).

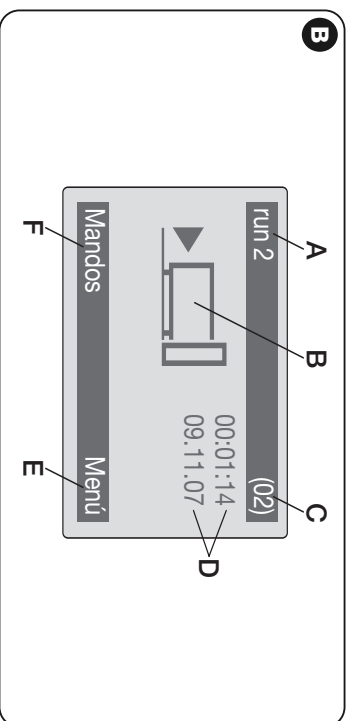


• Ventana principal del Oview

Después de haber activado el Oview, se abre una ventana llamada "ventana principal". Los elementos que componen esta ventana son (fig. B):

- A – Icono que identifica el tipo de dispositivo conectado; ante la presencia de una red de dispositivos, en la pantalla aparece el primer dispositivo localizado automáticamente que pertenece a un conjunto determinado.
- B – Nombre del dispositivo seleccionado.
- C – Número que indica el conjunto al que pertenece el dispositivo seleccionado.

- D** – Fecha y hora local.
- E** – “mandos”; este elemento permite acceder a todas las funciones disponibles para accionar uno o varios dispositivos.
- F** – “menú”; este elemento permite acceder a todas las funciones disponibles para programar un dispositivo.



UTILIZACIÓN DEL OVIEW COMO DISPOSITIVO DE MANDO

Para accionar una automatización se puede proceder de dos maneras. Después de haber seleccionado el conjunto al que pertenece la automatización a accionar, envíe el mando deseado en una de las siguientes modalidades:

1) para enviar un mando directo. utilice uno de los siguientes botones:

- **ABRIR** = botón ▲ (3 – fig. A)
- **STOP** = botón ■ (6 – fig. A)
- **CERRAR** = botón ▼ (5 – fig. A)

2) para enviar un mando especial disponible en la automatización, seleccione en la ventana principal (fig. B) el elemento “mandos” con el botón ● (7 – fig. A) y, posteriormente, seleccione el elemento “ejecutar mando”. Después, seleccione el mando deseado en la lista que aparece.

Entonces, para confirmar el mando escogido, seleccione “ejecutar” con el botón ● (8 – fig. A) o vuelva a la ventana anterior seleccionado “atrás” con el botón ● (7 – fig. A).

Nota – El tipo y el número de los mandos presentes en esta lista cambian según el tipo de automatización seleccionada.

FUNCIONALIDAD DEL OVIEW

• Programación de los mandos horarios

El Oview incorpora un reloj interno que puede ser utilizado para programar el envío automático de los mandos a una automatización. **Nota** – Si por un corte de energía eléctrica el Oview se quedara sin alimentación, su reloj seguirá funcionando regularmente; pero si durante el corte de energía estaba programado el envío de un mando, éste no se ejecutará pero quedará igualmente programado.

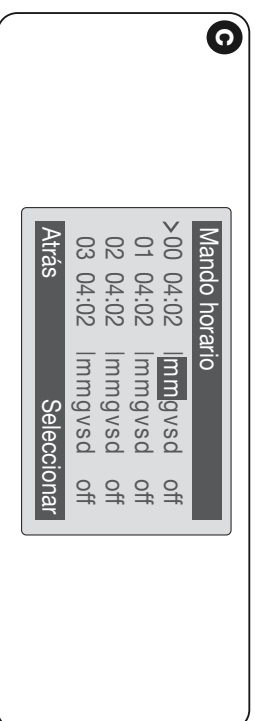
Para programar la ejecución automática de los mandos en días y horarios deseados, proceda de la siguiente manera:

- a) seleccione el conjunto al que pertenece la automatización a programar.
- b) seleccione en la ventana principal (fig. B) el elemento “mandos” con el botón ● (7 – fig. A) y, posteriormente, seleccione el elemento “mando horario”.
- c) inserte en los espacios correspondientes en la ventana que se abre (fig. C) los días y los horarios deseados. **Nota** – Para cada automatización, hay disponibles hasta 8 programaciones diferentes;

- d) confirme la programación seleccionando el elemento “OK” con el botón ● (8 – fig. A).

Importante – Controle que el reloj esté ajustado exactamente en la hora local.

Atención – Los mandos horarios funcionan únicamente si se activa (ON) el mando “activación mandos horarios” (en el elemento “configuraciones”).



• Regulación de los parámetros de funcionamiento del Oview

Para regular los parámetros de funcionamiento del Oview hay que seleccionar en la ventana principal (fig. B) el elemento “menú” con el botón ● (8 – fig. A) y, posteriormente, el elemento “configuraciones”.

En la pantalla aparece la lista de los parámetros disponibles: “nombre” - “fecha/hora” - “activación mandos horarios” - “luminosidad display” -

"luminosidad botones" - "contraseña instalador" - "contraseña usuario" - "informaciones" - "idioma" - "opciones red" - "comunicaciones".

Para visualizar y modificar cualquier parámetro es necesario seleccionarlo y bajar en la ventana que se abre.

- **nombre:** sirve para asignar al Oview un nombre personal para identificarlo fácilmente en una red de dispositivos;
 - **fecha/hora:** sirve para regular la fecha y la hora local. Con los botones flecha ▲ y ▼ (2 y 4 - **fig. 6**) es posible desplazarse entre los espacios dedicados a la fecha y a la hora y, con los botones ▲ y ▼ (3 y 5 - **fig. 6**) es posible modificar sus valores;
 - **activación mandos horarios:** sirve para activar o desactivar los mandos horarios. Mando tipo ON / OFF; el valor configurado en fábrica es "ON";
 - **luminosidad display:** sirve para regular la luminosidad del display. Puede ser configurado con un valor comprendido entre un mínimo de 0% y un máximo de 100%. *Nota - Después de 30 segundos de inactividad del display, la luminosidad disminuye al valor mínimo configurado;*
 - **luminosidad botones:** sirve para regular la luminosidad de los botones. Puede ser configurado con un valor comprendido entre un mínimo de 0% y un máximo de 100%. *Nota - Después de 30 segundos de inactividad de los botones, la luminosidad disminuye al valor mínimo configurado;*
 - **contraseña instalador:** consulte el párrafo "Trabajar con las contraseñas";
 - **contraseña usuario:** consulte el párrafo "Trabajar con las contraseñas";
 - **informaciones:** sirve para visualizar exclusivamente los datos técnicos del Oview, sin la posibilidad de modificarlos;
 - **idioma:** sirve para configurar el idioma deseado;
 - **opciones red:** este elemento contiene los parámetros "grupo" y "dirección". Estos se utilizan para modificar el grupo al que pertenece el Oview y la dirección personal de éste;
 - **comunicaciones:** este elemento contiene el parámetro "bluetooth" que sirve para configurar el módulo Bluetooth®.
- El elemento "bluetooth" contiene dos funciones: "Passkey bluetooth" y "Pairing list".
- **"Passkey bluetooth":** sirve para personalizar la "Passkey" (contraseña) del Oview. Se aconseja personalizar la Passkey (el valor configurado en fábrica es 0000) para que nadie pueda acceder al Oview durante la conexión via bluetooth® entre el Oview y un PC o un Ordenador Palmair. **¡Atención!** - No se olvide de la nueva Passkey porque en caso contrario no podrá acceder más al Oview.
 - **"Pairing list"** sirve para cancelar los dispositivos bluetooth® que han sido

memorizados en el Oview después de haberlo conectado con el PC o con el Ordenador Palmair.

• Programación de las funciones de una automatización

Para acceder a las funciones programables de una automatización es necesario seleccionar en la ventana principal (**fig. B**) el elemento "menú" con el botón ● (8 - **fig. A**), posteriormente el elemento "Configuraciones" y, por último, el elemento "automatizaciones".

En la ventana que se abre, al seleccionar la automatización a programar podría ser necesario insertar una contraseña: esto significa que no hay funciones disponibles para programar. Por el contrario, proceda y seleccione las funciones disponibles para modificar.

• Trabajar con la "contraseña usuario"

Para que las personas no autorizadas, por ejemplo, desconocidos y niños, no puedan acceder a algunas funciones programables (por ejemplo, las programaciones horarias), el Oview ofrece la posibilidad de programar una "contraseña usuario".

- **Para configurar una contraseña:** selección en la ventana principal (**fig. B**) el elemento "menú" con el botón ● (8 - **fig. A**) y, posteriormente, el elemento "configuraciones". Entonces, seleccione la función "contraseña usuario" y programe la contraseña deseada.

Nota - Cuando la contraseña está activa, las funciones y los parámetros del Oview pueden visualizarse pero no pueden ser modificados.

- **Para realizar el "Log In" o el "Log Out" con la contraseña:** si el Oview está bloqueado por la contraseña, para poder comenzar las operaciones de programación es indispensable realizar el primer procedimiento de **Log In** de la siguiente manera: selección en la ventana principal (**fig. B**) el elemento "menú" con el botón ● (8 - **fig. A**) y, posteriormente, el elemento "log in". Por último, en la ventana siguiente inserte la contraseña correcta.

Después de haber hecho las programaciones deseadas, para cerrar la sesión de trabajo y reactivar la contraseña existente, realice el mismo procedimiento seleccionando el elemento "log out" en el "menú".

- **Para modificar o eliminar la contraseña existente:** después de haber hecho el procedimiento de "Log Out" y aquel "Para configurar la contraseña" (véase este párrafo), en la última ventana siga estos pasos:
- programe una nueva contraseña y guarde las modificaciones: o bien,
- elimine la contraseña existente dejando vacío el espacio correspondiente y memorizando la modificación.

DEUTSCH

INFORMATION ÜBER DIE MARKENZEICHEN

Die Markenzeichen **BLUEFOOTH®**, **GPRS®**, **GSM®** sind von den jeweiligen Eigentümern registrierte Markenzeichen; die Namen der in diesem Handbuch angegebenen Produkte können auch von den jeweiligen Eigentümern registriert werden.



Dieses Symbol zeigt die Themen an, die eine mögliche Gefahrenquelle darstellen. Die dieses Symbol darstellenden Vorgänge dürfen nur von qualifiziertem und erfahrenem Personal ausgeführt werden, wobei die örtlich geltenden Sicherheitsbestimmungen und die vorliegenden Anleitungen eingehalten werden.

WICHTIG

HINWEISE UND GENERELLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

UNTER SICHEREN BEDINGUNGEN ARBEITEN!

ACHTUNG! – Für die Sicherheit der Personen müssen diese Anleitungen eingehalten werden.

ACHTUNG! – Für die Sicherheit bedeutende Anleitungen, somit müssen sie aufbewahrt werden.

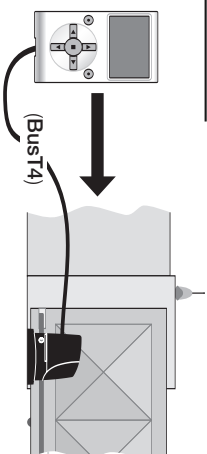
ACHTUNG! – Alle Installierungs-, Anschluss-, Programmierungs- und Wartungsarbeiten des Produkts dürfen ausschließlich von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden!

Die folgenden Hinweise einhalten:

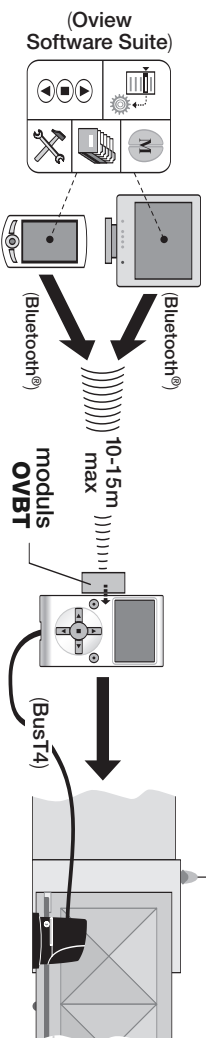
- Keine Änderungen an den Produktteilen vornehmen, außer die in diesem Handbuch vorgesehenen. Nicht zugelassene Vorgänge können Gefahren und eine mangelhafte Funktion hervorrufen. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden aus willkürlich geänderten Produkten ab.
- Das Produkt wurde entwickelt, um in Innenräumen benutzt zu werden. Es darf nur bei geeigneten klimatischen Bedingungen in Außenbereichen benutzt werden. Seine Hülle schützt nicht vor Einsickerungen von Wasser oder anderen flüssigen Substanzen.
- Wenn das Produkt als Steuerung verwendet wird, muss es an einem geeigneten Ort installiert werden, der für Kinder nicht zugänglich ist, und bei einer Höhe vom Boden nicht unter 150 cm.
- Zur Reinigung der Produktoberfläche ein weiches leicht feuchtes Tuch (nicht nass) verwenden. **Wichtig** – Keine Alkohol, Benzol, Lösungsmittel oder andere brennbare Substanzen enthaltenden Flüssigkeiten verwenden. Die Anwendung dieser Substanzen könnte das Produkt beschädigen.
- Den LCD-Bildschirm sorgfältig behandeln und Kratzer vermeiden.
- Dieses Handbuch sorgfältig aufbewahren, um eventuelle zukünftige Programmierungs- oder Wartungsarbeiten des Produkts zu erleichtern.
- Das Verpackungsmaterial des Produkts bei Einhaltung der örtlich geltenden Bestimmung entsorgen.

Das Oview und seine Zubehörteile

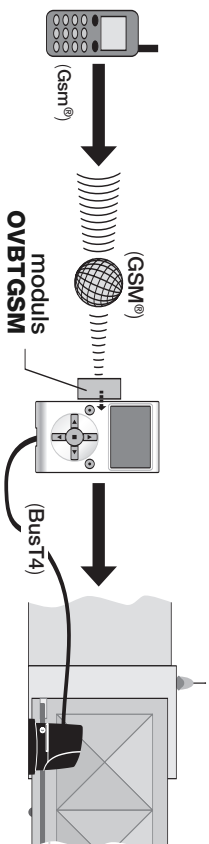
Ausschließliche Anwendung des Oview



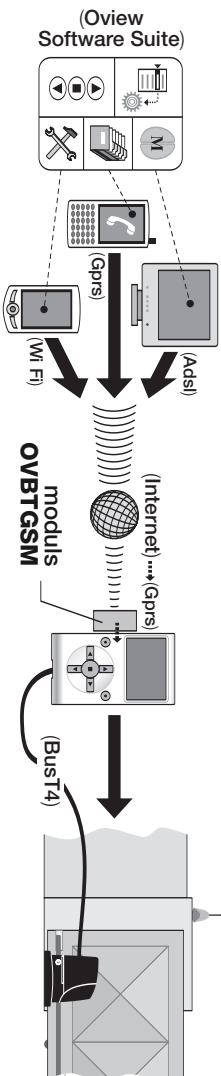
Anwendung des Moduls OVBT und der Software



Anwendung des Moduls OVB GSM und eines Mobiltelefons



Anwendung des Moduls OVB GSM und der Software



1 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS UND VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt Oview ist eine Vorrichtung zur Programmierung und Steuerung der Vorrichtungen Nice mit "BUST4", die zur Bewegung von Toren, Garagentoren, Straßensperren mit beweglicher Stange und anderen ähnlichen Anwendungen verwendet werden.

Jede andere Anwendung wird als zweckfremd betrachtet! Der Hersteller ist nicht für Schäden durch eine falsche Anwendung des Produkts entgegen der Angaben dieses Handbuchs verantwortlich.

1.1 – Hauptsächliche Funktionseigenschaften des Oview

Die Vorrichtung Oview dialogiert mit den anderen Vorrichtungen durch das Kabel BUST4; somit kann sie nur ausschließlich mit den Produkten kommunizieren, die über einen Stecker BUST4 verfügen, d.h. die Teil des Systems "**Nice-Opera**" sind (für Informationen über dieses System bezieht man sich auf den seitlichen Abschnitt "Was ist Nice Opera").

Das Oview wird nur aktiviert, wenn es an eine Vorrichtung angeschlossen wird, da seine Speisung direkt durch diese erfolgt.

Das Oview kann als System zur Programmierung von Vorrichtungen wie auch als System zur Steuerung von Automatisierungen angewendet werden. Die Verwendung des Oview ist besonders für Automatisierungsanlagen mit einem hohen technologischen Wert geeignet, da folgendes ermöglicht wird:

- **Programmieren** einer Vorrichtung oder mehrerer in einem Netz angeschlossener Vorrichtungen;
- **Steuerung** einer oder mehrerer Automatisierungen;
- **Die Diagnose** einer oder mehrerer in einem Netz angeschlossener Vorrichtungen ausführen.
- **Archivierung(*)** der Einstellungen und Programmierungen der Vorrichtungen (die Archivierung ist zum Beispiel nützlich, um die Vorrichtung im Falle eines Austauschs eines Anlagenbestandteils schnell erneut zu konfigurieren).

(*)Anmerkung – Die Archivierung ist nur bei Anwendung der zusätzlichen Software des Oview verfügbar (Bezug: Kapitel 7).

Das Oview ist geeignet, um durch den Installateur wie durch den Anwender angewendet werden zu können. Mit nur einem Oview kann der Installateur die Daten programmieren und ändern und die Wartung jeder Vorrichtung in der

Anlage. Der Anwender kann das Oview dagegen verwenden, um täglich eine oder mehrere Automatisierungen zu steuern.

Wenn es der Installateur wünscht, kann er dem Anwender auch die Programmierung einiger Parameter zur Verfügung zu stellen. Das kann nützlich sein, falls der Anwender den Wunsch hat, die Werte dieser Parameter während der Anwendung der Automatisierung zu ändern.

Bei Anwesenheit eines Vorrichtungszettes bietet die Anwendung des Oview dem Installateur den Vorteil, alle in einer Anlage vorliegenden Vorrichtungen einzeln zu konfigurieren, wodurch der normalerweise notwendige Aufwand, die Zeit und die Investitionen reduziert werden.

Hinweis – Für weitere Informationen, wie ein Bus-Netz gebildet wird und wie dieses konfiguriert und durch Oview überwacht werden muss, bezieht man sich auf das Handbuch "NiceOpera System Book", das in der Web-Site www.nice-foryou.com gefunden werden kann.

1.2 – Zubehörteile (Optionals)

Das Oview besitzt ein 2 m langes Kabel für den direkten Anschluss an eine Vorrichtung und eine Halterung zur Befestigung des Produkts an die Wand.

Alle anderen Zubehörteile sind Optionals; sie lauten:

- Modul **Bluetooth®**, mit der Software "Oview Software Suite";
- Modul **Gsm®**, mit der Software "Oview Software Suite".

Was ist "NiceOpera"

Nice Opera ist ein System, das aus verschiedenen Vorrichtungen besteht, die normalerweise in Automatisierungsanlagen von Toren, Garagentoren und beweglichen Straßensperren angewendet werden. Diese Vorrichtungen lauten:

- **Die Sender der Serie NiceOne;**
- **Die Empfänger der Serie NiceOne;**
- **Die Zentralen der Getriebemotoren mit "BUST4"-Anschluss.**

Diesen Vorrichtungen können andere vervollständigende Vorrichtungen (Software und Hardware) zugefügt werden:

- **die Programmierereinheit O-Box mit diesbezüglicher Software für die Sender und Empfänger;**
- **die Programmierereinheit Oview für die Steuerzentralen und die Empfänger;**

– ein Modul Bluetooth® und eine diesbezügliche Software für die Kommunikation der Daten zwischen Oview und einem Personal Computer oder einem Handcomputer;
 – ein Modul GSM® und eine diesbezügliche Software für die Kommunikation der Daten via Internet zwischen Oview und einem Personal Computer oder einem Handcomputer.
 Mit dem Modul Gsm® ist es möglich, auch ein Smartphone und ein normales Mobiltelefon zu verwenden: mit diesen kann per Anruf oder SMS ein Befehl an die Automatisierung gesendet werden; mit dem Smartphone und dem Betriebssystem Windows® Mobile kann auch die Software "Oview software suite" angewendet werden.

2 INSTALLIERUNG DES OVIEW ALS STEUERVORRICHTUNG

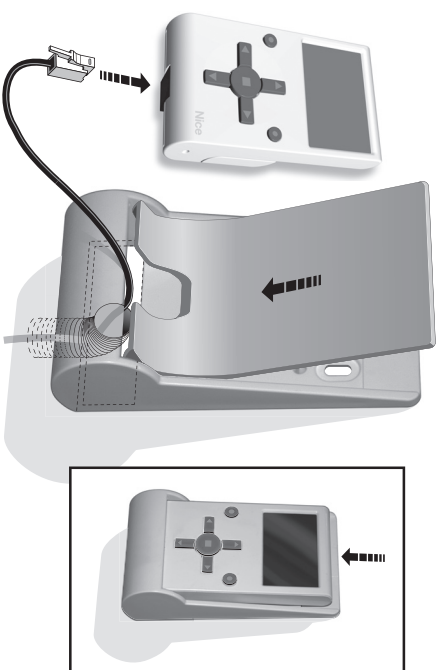
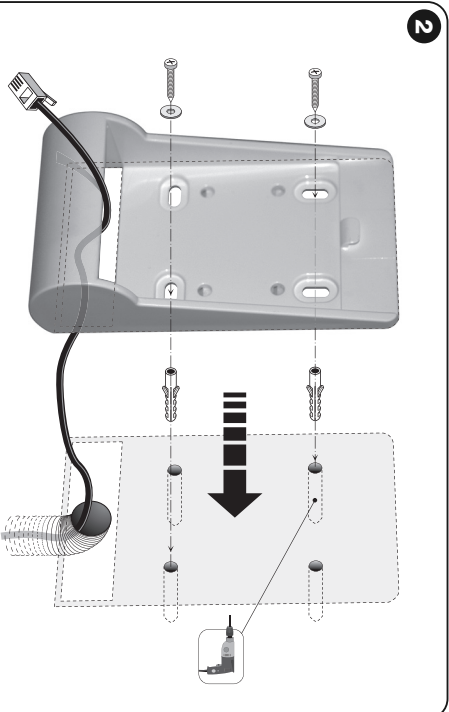
Zur Anwendung des Oview als feste Vorrichtung zur Steuerung von Automatisierungen muss es an einem geeigneten Ort installiert werden, der für Kinder nicht zugänglich ist, und bei einer Höhe vom Boden nicht unter 150 cm.

Zur Wandinstallation wird die in der Verpackung vorliegende Halterung verwendet und laut **Abb. 2** vorgegangen.

Daraufhin das Oview an den Automatismus schließen, wobei man sich auf Kapitel 3 bezieht.

— PFLICHTEN DES INSTALLATEURS —

WICHTIG – Nach der Installation und Programmierung des Oview als Steuervorrichtung, muss der Installateur dem Kunden den Teil dieses Handbuchs aushängen, das als "Gebrauchsanweisung" bezeichnet wird. Wenn er dem Kunden außerdem den Zugang zu einigen Programmierfunktionen überlassen möchte, müssen auch die Informationen über diese Funktionen ausgehängt werden, die sich in der CD "Programmierbare Funktionen der Vorrichtungen mit BusT4-Anschlussmöglichkeit" befinden.



3 ANSCHLUSS DES OWIEW AN EINE VORRICHTUNG



Das Owiew kann auf zwei verschiedene Arten an eine Vorrichtung angeschlossen werden:

- **vorübergehender Anschluss:** Dieser Anschluss ermöglicht die Anwendung des Owiew als tragbare Programmierereinheit. Für diesen Anschluss kann das mitgelieferte Kabel (2 m) benutzt werden, indem es an den Anschluss des Owiew (**Abb. 4**) und an den Anschluss "Bust4" in der Steuerzentrale der zu programmierenden Vorrichtung angeschlossen wird (**Abb. 5 – Um zu diesem Anschluss zu gelangen, bezieht man sich auf die Gebrauchsanleitung der Vorrichtung**).

- **definitiver Anschluss:** Dieser Anschluss ermöglicht die Anwendung des Owiew als feste Steuer- und Programmierereinheit. Bei diesem Anschluss ist es wahrscheinlich, dass das mitgelieferte Kabel (2 m) nicht ausreichend lang ist. Somit muss ein Verlängerungskabel oder ein neues Kabel mit passender Länge und den folgenden Eigenschaften verwendet werden:

- **zu verwendende Steckertart:** Stecker RJ45 6/4 (Gehäuse 6 mit 4 Kontakten); es handelt sich um Stecker, die normalerweise in Telefonanlagen verwendet werden.

- **Kabel arten, die benutzt werden können:**

flaches Telefonkabel mit 4 Leitungen;
Kabel für Alarmanlage mit Leitungen (4 x 0,22 mm);
Kabel UTP Kategorie 2, mit 4 Leitungen (wenn das Kabel mehr aufweist, müssen die überschüssigen beseitigt werden);
Kabel STP Kategorie 5, mit 4 Leitungen (wenn das Kabel mehr aufweist, müssen die überschüssigen beseitigt werden) und Abschirmung.

- **Hochstlänge des Kabels:** Bezug auf die Längen der Tabelle 1.

Tabelle 1 – Höchstlängen des Kabels

	Owiew	Owiew + Bluetooth®	Owiew + GSM®
Flaches Telefonkabel	300 m	250 m	150 m
Kabel für Alarmanlage	300 m	300 m	250 m
Kabel UTP Kategorie 2	500 m	500 m	400 m
Kabel STP Kategorie 5	700 m	700 m	400 m

Generelle Anmerkungen über die Tabelle 1:

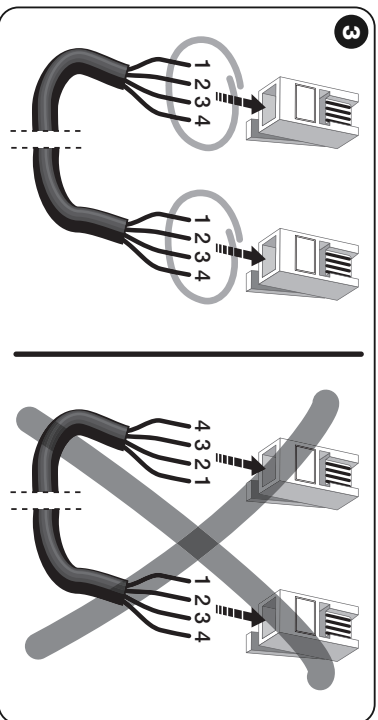
- Die Höchstlängen der Kabel wurden für eine Anwendung in Umgebungen mit "privaten" elektromagnetischen Emissionsniveaus kalkuliert. Um eine höhere Zuverlässigkeit der Datenübertragung durch lange Kabel zu erreichen, sollten Kabel STP der Kategorie 5 verwendet werden, wobei die Abschirmung des Kabels wie folgt geerdet wird:
 - wenn die Vorrichtungen über eine "Stützenschaltung" (oder "Kettenschaltung") angeschlossen werden, die Abschirmung an die Vorrichtung anschließen, die an einem Ende der Kette positioniert ist;
- Wenn die Vorrichtungen eine "Stemenschaltung" aufweisen, die Abschirmung entweder an nur einer Vorrichtung oder in der Mitte des Stems anschließen.
 - Bei Anwesenheit eines Vorrichtungsnetzes, muss die Gesamtlänge des Kabels wie folgt kalkuliert werden:
 - wenn die Vorrichtungen über eine "Stützenschaltung" (oder "Kettenschaltung") angeschlossen werden, muss die Höchstlänge des Kabels zwischen den beiden Vorrichtung an den Enden der Kette kalkuliert werden.
 - Wenn die Vorrichtungen eine "Stemenschaltung" aufweisen, muss die Höchstlänge des Kabels durch Summierung der beiden längsten Abzweigungen kalkuliert werden, wobei dieser Summe die Hälfte der Längen der anderen Abzweigungen zugefügt wird.
 - Generell können für den Anschluss mehrerer Vorrichtungen in einem Netz entsprechende "T"-Anschlüsse benutzt werden, die normalerweise als "Doppel" bezeichnet und normalerweise in Telefonanlagen benutzt werden. Der anzuwendende Doppeltyp ist das Mod. RJ45 6/4 (Gehäuse 6 mit 4 Kontakten).
- Zur Erleichterung des Pressens des Steckers RJ45 an den beiden Kabelenden, ist es vorzuziehen, dass die internen Leitungen des gewählten Kabels "Litzen" aufweisen und somit nicht "starr" sind.

Nachdem die zu benutzende Kabelart für den Anschluss des Owiew an eine Vorrichtung festgesetzt wurde, wie folgt vorgehen:

01. Vor der Installation des Produkts sicherstellen, dass alle notwendigen Werkzeuge und Material zur Ausführung der Arbeit zur Verfügung stehen. Außerdem prüfen, dass diese in einem guten Zustand sind und den örtlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
02. Die Position festsetzen, in der das Owiew installiert wird.
03. Die Arbeiten zur Verlegung der Rohre oder der Schutzkanäle der Stromkabel vornehmen. *Anmerkung – Die Rohre oder die Kanäle schützen die Stromkabel vor Stößen und Brüchen.*
04. Nachdem das Kabel nun in das Schutzrohr geführt wurde und ein Kabel ohne Stecker verwendet wird, muss an jedes Ende des Kabels ein Stecker montiert und darauf geachtet werden, dieselbe Kabelfolge für beide Stecker anzuwenden (**Abb. 3**).
05. Dann das Kabel an den Anschluss des Owiew (**Abb. 4**) und an den Anschluss "Bust4" an der Steuerzentrale der zu steuernden Vorrichtung

anschließen (Abb. 5 – Um an diesen Anschluss zu gelangen, bezieht man sich auf die Gebrauchsanleitung der Vorrichtung).

Anmerkung – Für weitere Informationen bezüglich der in diesem Kapitel behandelten Themen, bezieht man sich auf das Handbuch "Nice Opera System Book".



4 GENERALE ANWENDUNG DES OVIEW

Oview aktiviert sich ausschließlich, wenn es an einer gespeisten Vorrichtung angeschlossen ist, da es von dieser gespeist wird. Beim Einschalten des Oview erscheint auf dem Bildschirm eine Ikone, die die angeschlossene Vorrichtung darstellt.

• Zeichenerklärung der Tasten des Oview

Das Oview besteht aus den folgenden Teilen (Abb. 6):

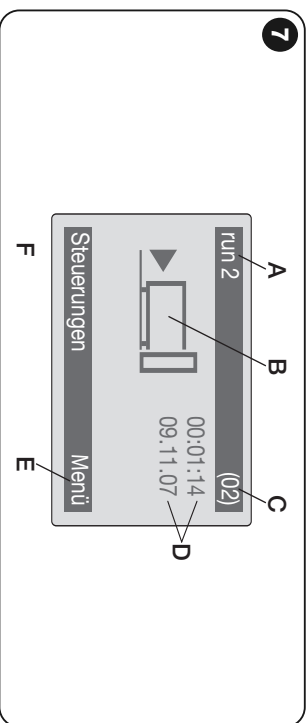
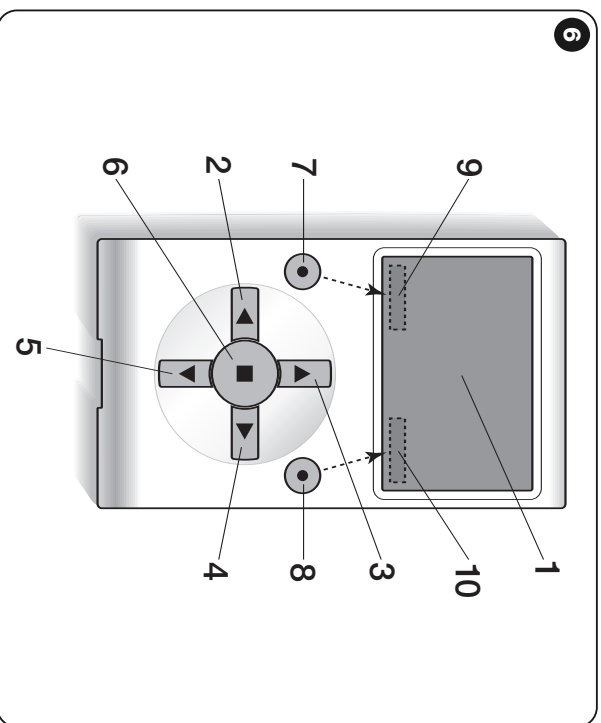
- 1 – LCD - Bildschirm;
- 2 / 4 – Tasten mit dem Pfeil ◀ und ▶ : Sie dienen dazu, um sich zwischen einem Feld und dem anderen innerhalb einer Bildschirmseite oder von einer Bildschirmseite zur anderen zu versetzen;
- 3 / 5 – Tasten mit Pfeil ▲ und ▼ : Sie dienen dazu, die Werte eines gewählten Felds zu ändern oder um sich innerhalb einer Liste zu versetzen;
- 6 – Taste ■ zur Bestätigung eines Werts;
- 7 – Taste ● zur Auswahl des Punkts, der sich unten links im Bildschirm befindet (9);
- 8 – Taste ● zur Auswahl des Punkts, der sich unten rechts im Bildschirm befindet (10).

• Anfangsbildschirmseite des Oview

Nachdem Oview aktiviert wurde, erscheint eine Bildschirmseite, die als "Anfangsbildschirmseite" bezeichnet wird. Die diese Bildschirmseite zusammensetzenden Elemente lauten (Abb. 7):

- A – Name der gewählten Vorrichtung.
- B – Ikone, die die angeschlossene Vorrichtungsart identifiziert; bei Anwesenheit eines Vorrichtungsnetzes wird auf dem Bildschirm die erste gefundene Vorrichtung angezeigt.
- C – Nummer, die eine Gruppe anzeigt, zu der die gewählte Vorrichtung gehört.
- D – Örtliche Uhrzeit und Datum.
- E – "Menü": Dieser Punkt ermöglicht den Zugang zu allen verfügbaren Funktionen, um eine Vorrichtung zu programmieren.

F – "Steuerungen": Dieser Punkt ermöglicht den Zugang zu allen verfügbaren Funktionen, um eine oder mehrere Vorrichtungen zu steuern.



5 DIE FUNKTIONEN DES OVIEWS

• **Steuerung der Automatisierung**

Zur Steuerung einer Automatisierung kann auf zwei Weisen vorgegangen werden. Nachdem die Gruppe gewählt wurde, zu der die zu steuernde Automatisierung gehört, wird die gewünschte Steuerung wie folgt übertragen:

- A) um eine direkte Steuerung zu übertragen, eine der folgenden Tasten nutzen:
 - ÖFFNEN = Taste ▲ (3 – Abb. 6)
 - STOPP = Taste ■ (6 – Abb. 6)
 - SCHLIESSEN = Taste ▼ (5 – Abb. 6)

B) um eine spezielle Steuerung zu übertragen, die in der Automatisierung verfügbar ist, wird in der Anfangsbildschirmseite (Abb. 7) der Punkt "Steuerungen" mit der Taste ● (7 – Abb. 6) gewählt und daraufhin der Punkt "Steuerung ausführen". Dann die gewünschte Steuerung in der erscheinenden Liste wählen. Nun wird zur Bestätigung der gewählten Steuerung "ausführen" mit der Taste ● (8 – Abb. 6) gewählt oder man kehrt in die vorherige Bildschirmseite zurück, indem "zurück" mit der Taste ● (7 – Abb. 6) gewählt wird.

Anmerkung – Die Art und die Anzahl der in dieser Liste vorhandenen Steuerungen ändern sich aufgrund der Typologie der gewählten Automatisierung.

• **Die Uhrzeitensteuerungen programmieren**

Das Oview verfügt über eine interne Uhr, die genutzt werden kann, um die automatische Übertragung der Steuerungen an eine Automatisierung an den gewünschten Tagen und Uhrzeiten zu programmieren. **Anmerkung** – Wenn aufgrund eines Strom-Blackouts des Oview keine Speisung vorliegt, funktioniert die Uhr regulär weiter, wenn jedoch während des Blackouts die Übertragung einer Steuerung programmiert war, wird diese nicht ausgeführt.

Zur Programmierung der automatischen Ausführung der Steuerungen an den gewünschten Tagen und Uhrzeiten, wie folgt vorgehen:

- a) die Gruppe wählen, zu der die zu programmierende Automatisierung gehört;
- b) in der Anfangsbildschirmseite (Abb. 7) den Punkt "Steuerungen" mit der Taste ● (7 – Abb. 6) wählen und danach den Punkt "Steuerung Uhrzeit" auswählen;
- c) in der erscheinenden Bildschirmseite (Abb. 8) in den vorgesehenen Bereich

chen die gewünschten Tage und Uhrzeiten einfügen. **Anmerkung** – Für jede

8

Automatisierung sind bis zu 8 verschiedene Programmierungen verfügbar.

d) die ausgeführte Programmierung durch Wählen des Punkts "OK" mit der Taste ● (8 – Abb. 6) bestätigen.

Wichtig – Sicherstellen, dass die Uhr genau auf die örtliche Uhrzeit eingestellt ist.

Uhrzeiten funktionieren nur, wenn der Befehl (ON) "Aktivierung Steuerungen Uhren" aktiviert wird (unter dem Punkt "Einstellungen").

• Die Steuerzentrale und den Empfänger programmieren



Um die Parameter einer Vorrichtung zu programmieren, wie folgt vorgehen:

HINWEIS – Der Zugang zu den Funktionen im Punkt "Automatisierungen" kann die Eingabe eines Passworts fordern, wenn der Installateur unterschieden hat, den Zugang zu den Programmierungsfunktionen zu schützen. Für weitere Klärungen bezieht man sich auf den Abschnitt "Mit den Passworts vorgehen".

- a) die Gruppe wählen, zu der die zu programmierende Vorrichtung gehört;
- b) in der Anfangsbildschirmseite (Abb. 7) den Punkt "Menü" mit der Taste ● (8 – Abb. 6) wählen und dann den Punkt "Automatisierungen" auswählen; im Bildschirm erscheint die Liste der in dieser Gruppe angeschlossenen und vorliegenden Vorrichtungen.
- c) in dieser Bildschirmseite ist es möglich:
 - Die Liste der Namen der vorliegenden Vorrichtungen mit den Pfeiltasten ▲ oder ▼ durchzugehen;
 - Zugang zur folgenden Gruppe durch die Pfeiltasten ► oder zur vorherigen Gruppe mit der Pfeiltaste ◀;
 - Die Auswahl einer Vorrichtung mit der Taste 6 oder 8 zu bestätigen;
- d) Nach der Bestätigung der Auswahl erscheint eine Bildschirmseite mit dem

"Menü der Funktionen".

Dieses Menü kann aus den folgenden Punkten bestehen:

- "gemeinsame Funktionen" (enthält die Funktionen, die sich in allen Vorrichtungen befinden);
- "Funktionen Zentrale" (enthält die spezifischen Funktionen der Steuerzentrale);
- "Radiofunktionen" (enthält die spezifischen Funktionen des Empfängers);
- "fortschrittliche Funktionen" (enthält die Funktionen, die in den Steuerungen und Empfängern vorliegen);
- (usw.)

Anmerkung – Die Anwesenheit einiger Punkte im "Menü der Funktionen" hängt von der gewählten Vorrichtungstyp ab.

— SEHR WICHTIG —

Jeder Punkt im "Menü der Funktionen" ermöglicht den Zugang zu verschiedenen Funktionen, die die Funktion der gewählten Vorrichtung konfigurieren und persönlich gestalten. Die vollständigen Listen dieser Funktionen bezüglich jeglicher Zentrale oder Empfänger befinden sich auf der CD "programmierbare Funktionen der Vorrichtungen mit Anschlussmöglichkeit Bust4", die sich in der Verpackung befindet.

• Einstellen der Funktionsparameter des Overview

Zur Einstellung der Funktionsparameter des Overview muss in der Anfangsbildschirmseite (Abb. 6) der Punkt "Menü" mit der Taste ● (8 – Abb. 6) und daraufhin der Punkt "Einstellungen" gewählt werden.

Im Bildschirm erscheint die Liste der verfügbaren Parameter: "Name" - "Datum/Uhrzeit" - "Aktivierung Steuerungen Uhren" - "Leuchtstärke Display" - "Leuchtstärke Tasten" - "Passwort Installateur" - "Passwort Anwender" - "Informationen" - "Sprache" - "Netz-Optionen" - "Kommunikationen". Zur Anzeige und Änderung jedes einzelnen Parameters muss dieser gewählt und in der erscheinenden Bildschirmseite vorgegangen werden.

- **Name:** wird genutzt, um dem Overview einen persönlichen Namen zuzuweisen, um es leicht in einem Netz von Vorrichtungen identifizieren zu können;
- **Datum/Uhrzeit:** wird genutzt, um das Datum und die örtliche Uhrzeit einzustellen. Mit den Pfeiltasten ◀ und ► (2 e 4 – Abb. 6) kann man sich zwischen den Bereichen für das Datum und die Uhrzeit versetzen, mit den Tasten ▲ und ▼ (3 und 5 – Abb. 6) ist es möglich, die Werte zu ändern;
- **Aktivierung Steuerungen Uhren:** dient zur Aktivierung oder Deaktivierung

rung der Steuerungen Uhrzeiten. Steuerung Typ ON / OFF, der werkseitig eingestellte Wert lautet "ON";

- **Leuchstärke Display:** dient zur Einstellung der Leuchstärke des Displays. Sie kann mit einem Wert zwischen mindestens 0% und höchstens 100% eingestellt werden. Anmerkung – *Nach 30 Sekunden Funktionsunterbrechung des Displays wird die Leuchstärke auf den eingestellten Mindestwert reduziert.*
- **Leuchstärke Tasten:** dient zur Einstellung der Leuchstärke der Tasten. Sie kann mit einem Wert zwischen mindestens 0% und höchstens 100% eingestellt werden. Anmerkung – *Nach 30 Sekunden Funktionsunterbrechung der Tasten, wird die Leuchstärke auf den eingestellten Mindestwert reduziert;*
- **Password Installateur:** Bezugnahme auf Abschnitt "Mit den Passwords vorgehen";
- **Password Anwender:** Bezugnahme auf Abschnitt "Mit den Passwords vorgehen";
- **Informationen:** ermöglicht ausschließlich, die technischen Daten des Oview ohne Änderungsmöglichkeit anzuzeigen;
- **Sprache:** wird genutzt, um die gewünschte Sprache einzustellen;
- **Netzoptionen:** Dieser Punkt enthält die Parameter "Gesamtheit" und "Adresse". Sie werden benutzt, um die Gruppe zu ändern, zu der Oview und die diesbezügliche persönliche Adresse gehört;
- **Kommunikationen:** Dieser Punkt enthält die Einstellungen der Module für die Kommunikation *bluetooth®*. Der Punkt "**bluetooth**" enthält zwei Funktionen: "**Passkey bluetooth**" und "Pairing list".
- "**Passkey bluetooth**": dient zur persönlichen Gestaltung des "Passkey" (Password) des Oview. Wir empfehlen, den Passkey persönlich zu gestalten (der werkseitig eingestellte Wert beträgt 0000), um den Zugang zu Oview durch Fremde während einer Verbindung über *bluetooth®* zwischen dem Oview und einem PC oder einem Palm Computer zu vermeiden. Achtung! – Vergesse den neuen Passkey nicht, ansonsten ist der Zugang zu Oview nicht mehr möglich.
- "**Pairing list**" dient zum Löschen der Verbindungen *bluetooth®*, die im Oview infolge der Verbindung mit dem PC oder dem Palm Computer gespeichert wurden.

• Mit den Passwords vorgehen

Die Passwords der Vorrichtungen "NiceOpera"

Alle Vorrichtungen des Systems "NiceOpera", einschließlich des Oview, bieten dem Installateur oder dem Anwender die Möglichkeit, den Zugang für nicht autorisierte Personen durch die Programmierung eines Passwords einzusch, damit wichtige Daten der Vorrichtung nicht manipuliert werden können.

Wenn eine Vorrichtung mit einem Password geschützt ist, muss zum Beginn einer Programmierung das Verfahren "**log in**" und am Ende das Verfahren "**log out**" ausgeführt werden, um die Arbeitssession zu schließen. Anmerkung – Das Verfahren "**log out**" ermöglicht das Schließen des Zugangs für nicht autorisierte Personen, indem das bestehende Password erneut aktiviert wird.

ACHTUNG! – Bei der Programmierung des Passwords in mehreren Vorrichtungen (zum Beispiel das Oview in der Steuerzentrale, im Empfänger usw.), ist es empfehlenswert, dasselbe Password für alle Vorrichtung, einschließlich des Oview zu benutzen. Diese Berücksichtigung vermeidet, dass im Oview ein neues "log in" bei jedem Vorrichtungswechsel während der Programmierung ausgeführt werden muss.

Die Passwords des Oview

Das Oview ermöglicht die Programmierung eines "Installateur-Passwords" und/oder eine "Anwender-Passwords".

Das "Installateur-Password" dient zur Sperre des Zugangs durch den Anwender zu Daten und Funktionen, die die korrekte Funktion des Oview regeln.

Das "Anwender-Password" dagegen dient zur Sperre des Zugangs durch Fremde und Kinder zu einigen programmierbaren Funktionen (zum Beispiel die Uhrzeitenprogrammierungen).

- **Zum Einstellen eines Passwords:** Auswählen in der Anfangsbildschirmseite (Abb. 7) den Punkt "**Menü**" mit der Taste ● (8 – Abb. 6) und daraufhin, den Punkt "**Einstellungen**". Nun wird die gewünschte Funktion gewählt ("Installateur-Password" oder "Anwender-Password") und das gewünschte Password programmiert. **Anmerkung** – *Wenn ein Password aktiv ist, können die Funktionen und Parameter des Oview gesehen, aber nicht geändert werden.*

- **Zur Ausführung des "Log In" oder des "Log Out", bei Abwesenheit eines Passwords:** Wenn das Oview durch ein Password gesperrt ist, ist es zum Beginn der Programmierungsarbeiten notwendig, zuerst das **Log In** – Verfahren wie folgt auszuführen: In der Anfangsbildschirmseite (Abb. 7) den Punkt "**Menü**" mit der Taste ● (8 – Abb. 6) und daraufhin den Punkt "**log in**" ausführen. Schließlich in der folgenden Bildschirmseite das korrekte Password einsetzen. Nach Ausführung der gewünschten Programmierungen wird zum Schließen der Arbeitssession und der erneuten Aktivierung des bestehenden Passwords dasselbe Verfahren ausgeführt, allerdings im "Menü" des Punkts "**log out**".

- **Zur Änderung oder Entfernung eines bestehenden Passwords:** Nach Ausführung des Verfahrens "Log Out" und "Einfügen eines Passwords" (siehe in diesem Abschnitt) wird in der letzten Bildschirmseite folgendes ausgeführt: – ein neues Password programmieren und die Änderung speichern, oder – das bestehende Password entfernen, wobei der leere Bereich belassen und die Änderung gespeichert wird.

6 OVIEW MIT DEN MODULEN BLUETOOTH® UND GSM® VERWENDEN

Die Funktionstüchtigkeit des Oview kann durch Anwendung des Moduls *Bluetooth®* oder *GSM®* und der Software "Oview Software Suite" erweitert werden, die mit diesen geliefert wird (siehe **Abb. 1**). Diese Module und die Software sind zusätzliche Zubehörteile; die Software wird in 2 Ausführungen geliefert: Eine für PC und eine für einen Handcomputer. Zur Nutzung der Software ist es notwendig, sie in einem PC und/oder in einem Handheld-Computer und/oder in einem Smartphone zu installieren, die mit einem Anschluss *Bluetooth®* und/oder *Internet* ausgestattet sind.

– Anschluss **Bluetooth®**: ermöglicht den Anschluss an Oview dank eines Moduls *Bluetooth®* (in das Oview zu installieren). Diese Anschlussart ermöglicht die Kommunikation mit Oview bei einer max. Distanz von zirka 10–15 mm, wenn keine Hindernisse vorliegen, oder wenige Meter, bei Anwesenheit von Hindernissen (Mauern oder ähnliches).

– Anschluss **Internet**: ermöglicht den Anschluss an Oview dank eines Moduls *Gsm®* (in das Oview zu installieren). Diese Anschlussart ermöglicht die Kommunikation mit Oview durch das *Gsm®*-Netz. In diesem Fall kann die Kommunikation bei einem beliebigen Abstand erfolgen, vorausgesetzt, dass Netzempfang vorliegt. Mit dem Modul *Gsm®* ist es möglich, auch ein Smartphone und ein normales Mobiltelefon zu verwenden: mit diesen kann per Anruf oder SMS ein Befehl an die Automatisierung gesendet werden; mit dem Smartphone und dem Betriebssystem *Window® Mobile* kann auch die Software "Oview software suite" angewendet werden.

Die Software "Oview Software Suite" weist eine detaillierte Bildschirmgraphik auf und die Anwesenheit der Tastatur im PC und im Handcomputer erleichtert die Navigation und die Eingabe der Daten.

Mit dieser Software hat der Installateur außer der Möglichkeit, alle normalerweise mit Oview auszuführenden Vorgänge vorzunehmen, auch die Möglichkeit, ein Datenarchiv zu bilden, um die Änderungen an den programmierten Vorrichtungen zu überwachen und zu speichern; außerdem kann eine Diagnose mit graphisch kompletten und sofortigen Informationen sowie die Überarbeitung der Firmware einer Vorrichtung vorgenommen werden.

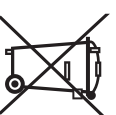
Entsorgung des Produkts

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Materialien: Einige können recycelt, andere müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme gemäß den örtlich geltenden Bestimmungen und hinsichtlich dieser Produktkategorie.

ACHTUNG! Einige Produktteile können Umwelt verschmutzende oder gefährliche Substanzen enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit der Menschen Schaden zufügen können.

Das Produkt enthält eine Batterie: Diese muss entfernt werden und darf nicht in den allgemeinen Abfall geworfen werden, da sie Umwelt verschmutzende Substanzen enthält; sie muss entsorgt oder recycelt werden, wobei die Mülltrennungsmethoden gemäß den örtlich geltenden Bestimmungen eingehalten werden.

Wie von dem seitlichen Symbol angezeigt wird, darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll geworfen werden. Somit die "Mülltrennung" zur Entsorgung gemäß den örtlich geltenden Bestimmungen vornehmen, oder das Produkt dem Verkäufer aushändigen, wenn ein neues gleichwertiges Produkt gekauft wird.



ACHTUNG! – Die örtlichen Behörden können hohe Strafen im Falle einer gegen das Gesetz ausgeführten Entsorgung des Produkts verhängen.

Technische Eigenschaften des Produkts

Das Oview wird von Nice S.p.a. (TV) – I – produziert.

- **Typ:** Steuereinheit, Programmierung und Diagnose für Vorrichtungen mit Anschluss Bust4
- **Angewandete Technologie:** serielle Kommunikation half duplex 19200 Bps an differentialem Bus zur Übertragung der Steuerung, Änderung der Parameter und Prüfung der Diagnosedaten
- **Graphik-Schnittstelle:** Display LCD 128 x 64 dots (46 x 29 mm); 2,2"
- **Bediener-Input-Vorrichtung:** Joypad mit 5 + 2 Tasten
- **Beleuchtung des Displays/Fasten:** weißes Licht (Farbkoordinaten: X = 0,29–0,33; Y = 0,30–0,34)
- **Uhr – Datumseinstellung:** intern, mit Backup-Batterie (Mindestdauer 10 Jahre)
- **Höchstzahl der Uhrzeitensteuerungen:** 64
- **Ereignisspeicher:** Registrierungskapazität: 400 Ereignisse
- **Länge des Anschlusskabels:**
 - mitgeliefertes Kabel: 2 m
 - weiteres Kabel: bis 700 m, von Punkt zu Punkt gemessen
- **Speisung:** durch die Vorrichtungen am Bust4 gegeben
- **Aufgenommener Strom:** höchstens 20 mA (ohne Zubehörteile)
- **Isolierung:** Klasse III
- **Schutzgrad des Behälters:** IP 20 (Anwendung nur in Innen- und geschützten Bereichen)
- **Betriebstemperatur:** von –20°C bis +55°C
- **Abmessungen (mm):** 107 x 61 x h 20 (mit Wandhalterung: 125 x 70 x h 32)
- **Gewicht:** 75 g (ohne Kabel)
- **Zusätzliche Zubehörteile:**
 - Modul für Anschluss Technologie Bluetooth®
 - Modul für Anschluss Technologie GSM®-GPRS®

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EG – Konformitätserklärung gemäß Bestimmung 1999/5/EG

Anmerkung – Die vorliegende Konformitätserklärung fasst den Inhalt der einzelnen Konformitätserklärungen der einzelnen genannten Produkte zusammen; sie weist das Ausgabedatum dieses Handbuchs auf und wurde aufgrund von Ausstellungsgründen angepasst. Eine Kopie der Originalerklärung für jedes Produkt kann bei Nice S.p.a. (TV) – I – angefordert werden.

Der Unterzeichnende Lauro Buoro erklärt als Geschäftsführer, unter seiner Verantwortung, dass das Produkt:

Herstellername: NICE s.p.a.
Adresse: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italia
Typ: Programmierereinheit und Steuerung für Automatismen
Modelle: OVIEW
Zubehör: OVB1

den folgenden europäischen Bestimmungen entspricht:

- 1999/5/EG RICHTLINIE 1999/5/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATS vom 9. März 1999 bezüglich der Radiogeräte und der Telekommunikationsgeräte und der gegenseitigen Anerkennung ihrer Konformität.
- Gemäß den folgenden dazugehörigen Normen:
- 1999/5/EG RICHTLINIE 1999/5/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATS vom 9. März 1999 bezüglich der Radiogeräte und der Telekommunikationsgeräte und der gegenseitigen Anerkennung ihrer Konformität.
- Gemäß der Richtlinie 1999/5/EG (Anlage V) gehört das Produkt der Klasse 1 an und ist wie folgt markiert: CE 0682.
- Außerdem entspricht es den folgenden europäischen Richtlinien, Änderung der Richtlinie 93/68/EWG des Rats vom 22. Juli 1993:
- 89/336/EWG; RICHTLINIE 89/336/EWG DES RATS vom 3. Mai 1989, zur Annäherung der Gesetzgebung der Mitgliedstaaten hinsichtlich der elektromagnetischen Kompatibilität.

Gemäß den folgenden Bestimmungen:
EN 61000–6–2:2005, EN 61000–6–3:2001+A11:2004

Lauro Buoro
(Geschäftsführer)



GEBRAUCHSANLEITUNG

HINWEISE UND GENERELLE VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE SICHERHEIT

ACHTUNG! – Alle Installationen, Anschlüsse, Programmierungen und Wartungen des Produkts dürfen nur durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden!

Die folgenden Hinweise einhalten:

- Nicht zulassen, dass Kinder Zugang zu Oview erhalten.
- Zur Reinigung der Produktoberfläche ein weiches leicht feuchtes Tuch (nicht nass) verwenden. **Wichtig** – Keine Alkohol, Benzol, Lösungsmittel oder andere brennbare Substanzen enthaltenden Flüssigkeiten verwenden. Die Anwendung dieser Substanzen könnte das Produkt beschädigen.
- Den LCD-Bildschirm sorgfältig behandeln und Kratzer vermeiden.
- Dieses Handbuch sorgfältig aufbewahren, um es für einen eventuellen zukünftigen Bedarf zu Rate ziehen zu können.
- Am Ende der Lebensdauer des Produkts sicherstellen, dass dieses gemäß den örtlich geltenden Vorschriften entsorgt oder recycelt wird.

BESCHREIBUNG DES OVIEW

Die Anwendung des Oview als feste Wandsteuervorrichtung ermöglicht diesem, immer aktiv zu bleiben, da es direkt und ständig durch den angeschlossenen Automatismus gespeist wird. Wenn das Oview über kurze Zeit nicht benutzt wird, geht sein Bildschirm auf stand-by über (die Leuchtkraft wird schwächer). Zur erneuten Aktivierung ist es ausreichend, eine beliebige Taste zu drücken.

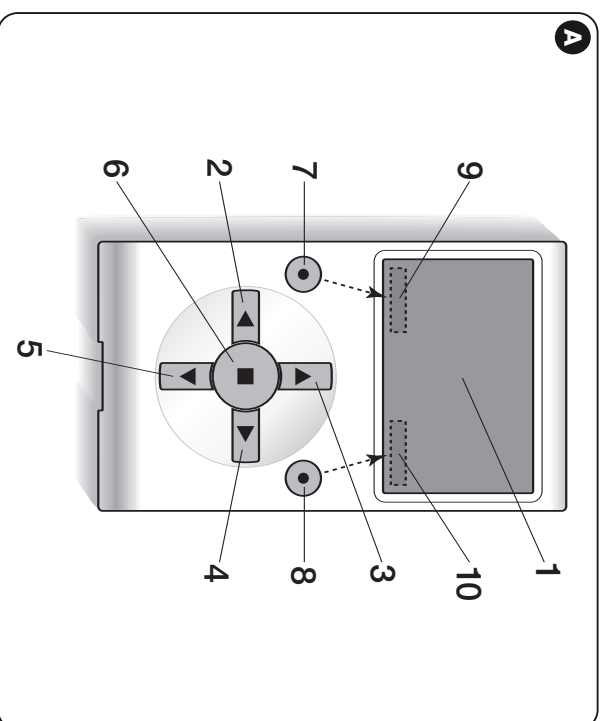
Zur Steuerung eines Automatismus ist es ausreichend, im Bildschirm des Oview den Namen und die Ikone des Automatismus aufzurufen und die Steuerung mit einer Taste zu übertragen (zur Vertiefung lesen Sie bitte das Kapitel Anwendung des Oview als Steuervorrichtung).

• Zeichenerklärung der Tasten des Oview

Das Oview besteht aus den folgenden Teilen (**Abb. A**):

- 1 – LCD - Bildschirm;**
- 2 / 4 – Pfeiltasten ▲ und ▼:** Sie dienen zur Versetzung zwischen einem Feld und dem anderen innerhalb einer Bildschirmseite oder zur Versetzung von einer Bildschirmseite zur anderen;

- 3 / 5 – Pfeiltasten ▲ und ▼:** Sie dienen zur Änderung der Werte eines gewählten Felds oder zur Versetzung innerhalb einer Liste;
- 6 – Taste ■** – dient zur Bestätigung eines Werts;
- 7 – Taste ●** – dient zur Auswahl des unten erscheinenden Punkts, links im Bildschirm (9);
- 8 – Taste ●** – dient zur Auswahl des unten erscheinenden Punkts, rechts im Bildschirm (10).



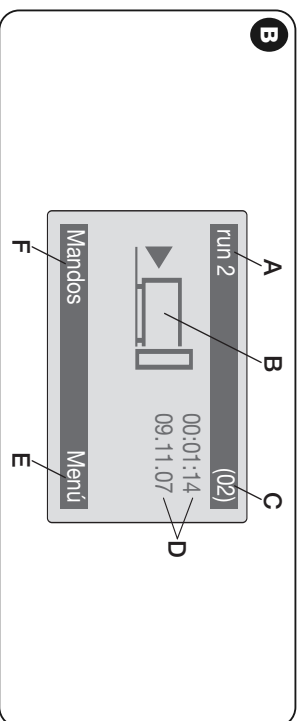
• Anfangsbildschirmseite des Oview

Nachdem das Oview aktiviert wurde, erscheint eine Bildschirmseite, die als "Anfangsbildschirmseite" bezeichnet wird. Die diese Bildschirmseite zusammensetzenden Elemente lauten (**Abb. B**):

- A – Ikone,** die die angeschlossene Vorrichtung identifiziert; bei Anwesenheit eines Vorrichtungsnetzes, wird im Bildschirm die erste automatisch gefundene Vor-

richtung angezeigt, die zu einer bestimmten Gruppe gehört.

- B** – Name der gewählten Vorrichtung.
- C** – Nummer, die die Gruppe anzeigt, zu der die gewählte Vorrichtung gehört.
- D** – Datum und örtliche Uhrzeit.
- E** – "Steuerungen": Dieser Punkt ermöglicht den Zugang zu allen verfügbaren Funktionen, um eine oder mehrere Vorrichtungen zu steuern.
- F** – "Menü": Dieser Punkt ermöglicht den Zugang zu allen verfügbaren Funktionen, um eine Vorrichtung zu programmieren.



ANWENDUNG DES OVIEW ALS STEUERVORRICHTUNG

Zur Steuerung einer Automatisierung kann auf zwei Weisen vorgegangen werden. Nachdem die Gruppe gewählt wurde, zu der die zu steuernde Automatisierung gehört, wird die gewünschte Steuerung auf eine der zwei folgenden Weisen übertragen:

1) **Zur Übersendung einer direkten Steuerung**, eine der folgenden Tasten benutzen:

- **ÖFFNEN** = Taste **▲** (3 – Abb. A)
- **STOPP** = Taste **■** (6 – Abb. A)
- **SCHLIESSEN** = Taste **▼** (5 – Abb. A)

2) **um eine spezielle Steuerung zu übertragen**, die in der Automatisierung verfügbar ist, wird in der Anfangsbildschirmseite (Abb. B) der Punkt "Steuerungen" mit der Taste **●** (7 – Abb. A) gewählt und daraufhin der Punkt "Steuerung ausführen". Dann die gewünschte Steuerung in der erscheinenden Liste wählen.

Nun wird zur Bestätigung der gewählten Steuerung "ausführen" mit der Taste **●** (8 – Abb. A) gewählt oder man kehrt in die vorherige Bildschirmseite zurück, indem "zurück" mit der Taste **●** (7 – Abb. A) gewählt wird.

Anmerkung – Die Art und die Anzahl der in dieser Liste vorhandenen Steuerungen ändern sich aufgrund der Typologie der gewählten Automatisierung.

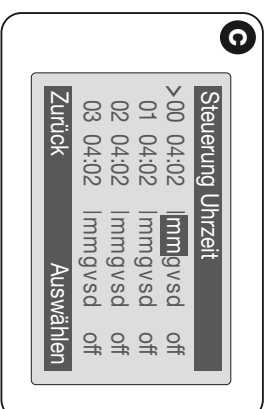
FUNKTIONEN DES OVIEW

• Programmieren der Uhrzeitsteuerungen

Das Oview verfügt über eine interne Uhr, die benutzt werden kann, um die automatische Übertragung der Steuerungen an eine Automatisierung zu programmieren. **Anmerkung** – Wenn das Oview aufgrund eines elektrischen Blackouts nicht mehr gespeist wird, funktioniert seine Uhr regulär weiter; wenn dagegen eine Übertragung einer Steuerung während des Blackouts programmiert war, wird diese nicht ausgeführt, bleibt aber programmiert.

Zur Programmierung der automatischen Ausführung der Steuerungen an den gewünschten Tagen und Uhrzeiten, wie folgt vorgehen:

- a) die Gruppe wählen, zu der die zu programmierende Automatisierung gehört;
- b) in der Anfangsbildschirmseite (Abb. B) den Punkt "Steuerungen" mit der Taste **●** (7 – Abb. A) wählen und danach den Punkt "Steuerung Uhrzeit" auswählen;
- c) in der erscheinenden Bildschirmseite (Abb. C) in den vorgesehenen Bereichen die gewünschten Tage und Uhrzeiten einfügen. **Anmerkung** – Für jede Automatisierung sind bis zu 8 verschiedene Programmierungen verfügbar;



- d) die ausgefüllte Programmierung durch Wählen des Punkts "OK" mit der Taste **●** (8 – Abb. A) bestätigen.

Wichtig – Sicherstellen, dass die Uhr genau auf die örtliche Uhrzeit eingestellt ist.

Achtung – Die Steuerungen "Uhrzeiten" funktionieren nur, wenn der Befehl (ON) "Aktivierung Steuerungen Uhzeiten" aktiviert wird (unter dem Punkt "Einstellungen").

• Einstellen der Funktionsparameter des Oview

Zur Einstellung der Funktionsparameter des Oview muss in der Anfangsbildschirmseite (Abb. B) der Punkt "Menü" mit der Taste **●** (8 – Abb. A) und daraufhin der Punkt "Einstellungen" gewählt werden.

Im Bildschirm erscheint die Liste der verfügbaren Parameter: "Name" - "Datum/Uhrzeit" - "Aktivierung Steuerungen Uhzeiten" - "Leuchstärke Display" - "Leuchstärke Tasten" - "Password Installateur" - "Password Anwen-

der" - "Informationen" - "Sprache" - "Netz-Optionen" - "Kommunikationen".

Zur Anzeige und Änderung jedes einzelnen Parameters muss dieser gewählt und in der entsprechenden Bildschirmseite vorgegangen werden.

- **Name:** wird genutzt, um dem Oview einen persönlichen Namen zuzuweisen, um es leicht in einem Netz von Vorrichtungen identifizieren zu können;
- **Datum/Uhrzeit:** wird genutzt, um das Datum und die örtliche Uhrzeit einzustellen. Mit den Pfeiltasten ◀ und ▶ (2 e 4 - **Abb. A**) kann man sich zwischen den Bereichen für das Datum und die Uhrzeit versetzen, mit den Tasten ▲ und ▼ (3 und 5 - **Abb. A**) ist es möglich, die Werte zu ändern;
- **Aktivierung Steuerungen Uhrzeiten:** dient zur Aktivierung oder Deaktivierung der Steuerungen Uhrzeiten. Steuerung Typ ON / OFF; der werkseitig eingestellte Wert lautet "ON";
- **Leuchstärke Display:** dient zur Einstellung der Leuchstärke des Displays. Sie kann mit einem Wert zwischen mindestens 0% und höchstens 100% eingestellt werden. Anmerkung - Nach 30 Sekunden Funktionsunterbrechung des Displays wird die Leuchstärke auf den eingestellten Mindestwert reduziert;
- **Leuchstärke Tasten:** dient zur Einstellung der Leuchstärke der Tasten. Sie kann mit einem Wert zwischen mindestens 0% und höchstens 100% eingestellt werden. Anmerkung - Nach 30 Sekunden Funktionsunterbrechung der Tasten, wird die Leuchstärke auf den eingestellten Mindestwert reduziert;
- **Passwort Installateur:** Bezugnahme auf Abschnitt "Mit den Passwords vorgehen";
- **Passwort Anwender:** Bezugnahme auf Abschnitt "Mit den Passwords vorgehen";
- **Informationen:** ermöglicht ausschließlich, die technischen Daten des Oview ohne Änderungsmöglichkeit anzuzeigen;
- **Sprache:** wird genutzt, um die gewünschte Sprache einzustellen;
- **Netzoptionen:** Dieser Punkt enthält die Parameter "Gesamtheit" und "Adresse". Sie werden benutzt, um die Gruppe zu ändern, zu der Oview und die diesbezügliche persönliche Adresse gehört;
- **Kommunikationen:** Dieser Punkt enthält die Einstellungen der Module für die Kommunikation bluetooth®. Der Punkt "bluetooth" enthält zwei Funktionen: "Passkey bluetooth" und "Pairing list".
- **"Passkey bluetooth"**: dient zur persönlichen Gestaltung des "Passkey" (Passwort) des Oview. Wir empfehlen, den Passkey persönlich zu gestalten (der werkseitig eingestellte Wert beträgt 0000), um den Zugang zu Oview durch Fremde während einer Verbindung über bluetooth® zwischen dem Oview und einem PC oder einem Palm Computer zu vermeiden. Achtung! - Vergesse den neuen Passkey nicht, ansonsten ist der Zugang zu Oview nicht mehr möglich.
- **"Pairing list"** dient zum Löschen der Vorrichtungen bluetooth®, die im

Oview infolge der Verbindung mit dem PC oder dem Palm Computer gespeichert wurden.

• **Programmieren der Funktionen einer Automatisierung**

Um zu den programmierbaren Funktionen einer Automatisierung zu gelangen, muss in der Anfangsbildschirmseite (**Abb. B**) der Punkt "Menü" mit der Taste ● (8 - **Abb. A**), daraufhin der Punkt "Einstellungen" und schließlich der Punkt "Automatisierungen" gewählt werden.

In der folgenden Bildschirmseite könnte beim Wählen der zu programmierenden Automatisierung die Eingabe eines Passwords gefordert werden. Das bedeutet, dass keine zu programmierenden Funktionen verfügbar sind.

Ansonsten fortschreiten und die verfügbaren, abzuändernden Funktionen auswählen.

• **Mit dem "Anwender-Password" vorgehen**

Um den Zugang zu einigen programmierbaren Funktionen gegenüber nicht autorisierten Personen (wie Kinder und Fremde) zu limitieren (zum Beispiel die Uhrzeitprogrammierungen) - bietet Oview die Möglichkeit, ein "Anwender-Password" zu programmieren.

- **Zur Einstellung des Passwords:** In der Anfangsbildschirmseite (**Abb. B**) den Punkt "Menü" mit der Taste ● (8 - **Abb. A**) und dann den Punkt "Einstellungen" wählen. Somit wird die Funktion "Anwender-Password" gewählt und das gewünschte Password programmiert.

Anmerkung - Wenn das Password aktiv ist, können die Funktionen und die Parameter des Oview gesehen, aber nicht geändert werden.

- **Zur Ausführung des "Log In" oder des "Log Out" bei Anwesenheit eines Passwords:** wenn das Oview durch das Password gesperrt ist, muss zum Beginn der Programmierungsvorgänge zuerst das Log In - Verfahren wie folgt vorgenommen werden: In der Anfangsbildschirmseite (**Abb. B**) den Punkt "Menü" mit der Taste ● (8 - **Abb. A**) und daraufhin den Punkt "log in" wählen. In der folgenden Bildschirmseite das korrekte Password eingeben.

Nach Ausführung der gewünschten Programmierungen wird zum Schließen der Arbeitssession und Aktivierung des bestehenden Passwords dasselbe Verfahren wiederholt, nun aber im "Menü" der Punkt "log out" gewählt.

- **Zur Änderung oder Entfernung des bestehenden Passwords:** Nach Ausführung des Verfahrens "Log Out" und "Zur Eingabe des Passwords" (siehe in diesem Abschnitt), wird in der letzten Bildschirmseite folgendes angezeigt:

- Programmieren eines neuen Passwords und Speichern der Änderung; oder
- Entfernen des bestehenden Passwords, wobei der diesbezügliche Bereich leer belassen und die Änderung gespeichert wird.

INFORMACJE O ZNAKACH FIRMOWYCH

Znaki **BLUETOOTH®**, **GPRS®**, **GSM®** są zarejestrowanymi przez odpowiedzialnych właścicieli znakami towarowymi; nazwy produktów używane w niniejszej instrukcji także mogą być zarejestrowane przez ich właścicieli.

OGÓLNE ZALECENIA I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRAKUJĄC ZACHOWAĆ ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

UWAGA! – *Dla bezpieczeństwa osób ważne jest przestrzeganie poniższych zaleceń.*

UWAGA! – *Zalecenia ważne dla bezpieczeństwa. Zachować poniższe zalecenia.*

UWAGA! – *Wszystkie czynności instalacji, połączeń, programowania i konserwacji produktu powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.*

Przestrzegaj następujących zaleceń:

- nie wprowadzaj zmian w żadnej z części produktu, o ile nie są to zmiany przewidziane w niniejszej instrukcji. Takie działania mogłoby tylko przyczynić się do nieprawidłowej pracy instalacji. Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania produktów zmodyfikowanych na własną rękę.
- produkt został zaprojektowany do stosowania wewnątrz pomieszczeń. Może być użytkowany na zewnątrz tylko w przypadku sprzyjających warunków klimatycznych. Obudowa produktu nie zabezpiecza go bowiem przed dostaniem się wody lub innych cieczy.
- jeżeli produkt będzie wykorzystywany jako urządzenie sterujące, ważne jest, aby zainstalować je w odpowiednim miejscu, poza zasięgiem dzieci i na wysokości od ziemi nie mniejszej niż 150 cm.
- Do czyszczenia powierzchniowego produktu należy używać miękkiej tkaniny lekko zwilżonej (nie mokrej!). **Ważne** – nie stosować płynów zawierających alkohol, benzen, rozpuszczalniki lub inne substancje łatwopalne. Użycie takich substancji może doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Delikatnie obchodzić się z ekranem ciekłokrystalicznym (LCD), unikając porysowania go.
- Przechowywać ze starannością niniejszą instrukcję, aby ułatwić ewentualne przyszłe czynności programowania lub konserwacji produktu.
- Opakowania produktu muszą być zużytkowane zgodnie z lokalnymi przepisami.

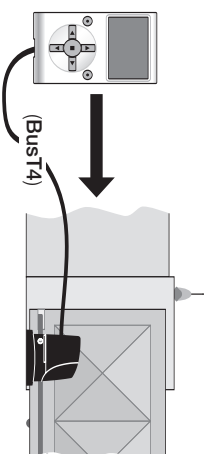


Symbol ten wskazuje na czynności, które mogą być potencjalnym źródłem zagrożenia. Dlatego czynności oznaczone tym symbolem powinny być wykonywane wyłącznie przez personel wykwalifikowany i doświadczony, z zachowaniem obowiązujących na danym terenie zasad bezpieczeństwa oraz niniejszej instrukcji.

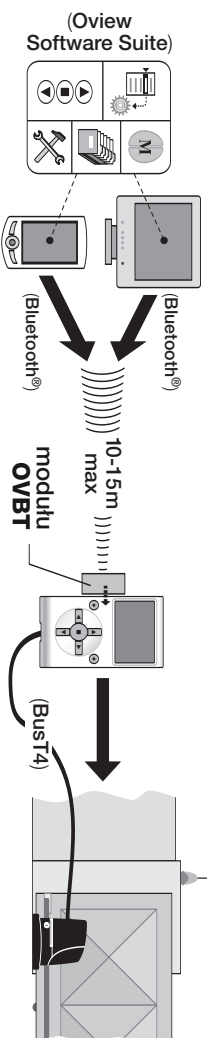
WAŻNE

Oview i akcesoria

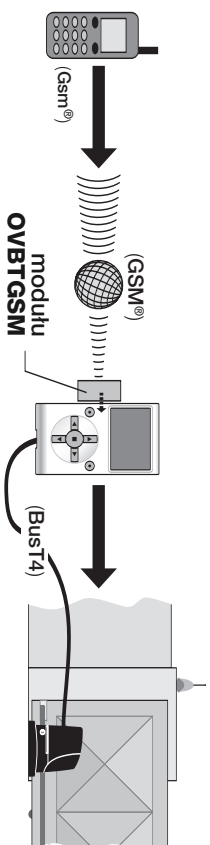
Używanie samego Oview



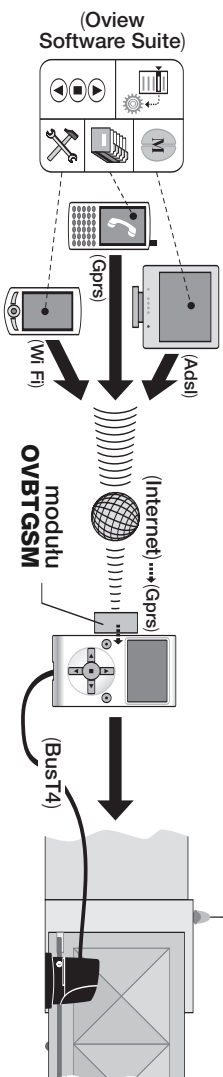
Używanie modułu OVBT oraz oprogramowania



Używanie modułu OVBTGSM oraz telefonu komórkowego



Używanie modułu OVBTGSM oraz oprogramowania



1 OPIS PRODUKTU I PRZEZNACZENIE UŻYTKOWANIA

Produkt Oview jest urządzeniem przeznaczonym do programowania i do sterowania innymi urządzeniami Nice, wyposażonymi w "Bus T4", stosowanymi do napędu bram, bram garażowych, szlabanów oraz innych podobnych zastosowań.

Jakiegokolwiek inne użycie jest uważane za niewłaściwe! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użycia produktu, innego niż przewidziane w niniejszej instrukcji.

1.1 – Podstawowe cechy funkcjonalne Oview

Urządzenie Oview komunikuje się z innymi urządzeniami poprzez kabel Bus T4; może komunikować się tylko i wyłącznie z produktami, które posiadają złącze Bus T4, to jest takimi, które należą do systemu "NiceOpera" (informacje dotyczących tego systemu można znaleźć poza tekstem w ramce: "Co to jest Nice Opera").

Oview uaktywnia się tylko wtedy, gdy jest podłączony do urządzenia, z którego bezpośrednio jest zasilany.

Oview może być wykorzystywany zarówno jako system programowania urządzeń, jak też jako system sterowania automatyką. Użycie Oview jest szczególnie zalecane w instalacjach automatyki o zaawansowanej technologii, ponieważ umożliwia:

- **programowanie** urządzenia lub urządzeń połączonych w sieć;
- **sterowanie** jednym lub wieloma automatami;
- **wykonwanie diagnostyki** urządzenia lub urządzeń połączonych w sieć.
- **archiwizowanie** (*) ustawień i parametrów programowania urządzeń (archiwizowanie jest przydatne, np. w celu szybkiego programowania urządzeń w przypadku wymiany jednego z elementów instalacji).

(***Uwaga** – Czynność archiwizowania jest dostępna tylko z wykorzystaniem dodatkowego oprogramowania dołączonego do Oview (patrz Rozdział 7).

Oview jest przystosowany do wykorzystania zarówno przez instalatora jak i użytkownika. Instalator za pomocą Oview może programować, modyfikować dane oraz konserwować dowolne urządzenie występujące w instalacji. Użytkownik natomiast może używać Oview do codziennego sterowania jednym lub wieloma automatami.

Instalator może udostępnić użytkownikowi także programowanie niektórych

parametrów. Może to być użyteczne w przypadku, gdy użytkownik potrzebuje zmienić wartości tych parametrów podczas użytkowania automatyki.

W przypadku sieci urządzeń użytkowanie Oview daje instalatorowi możliwość skonfigurowania za jednym razem wszystkich urządzeń obecnych w sieci, ułatwiając ich obsługę, skracając czas i eliminując konieczność przemierzania sieć.

Uwaga – W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat jak utworzyć sieć Bus oraz jak ją skonfigurować i zarządzać za pomocą Oview należy zapoznać się z instrukcją "Nice Opera System Book" na stronie internetowej www.niceo-ryou.com

1.2 – Akcesoria (opcjonalnie)

Oview ma na wyposażeniu 2-metrowy kabel do bezpośredniego połączenia do urządzenia oraz wspornik do zamocowania produktu na ścianie.

Pozostałe akcesoria są opcjonalne: są to:

- Moduł Bluetooth® z oprogramowaniem "Oview Software Suite" na wyposażeniu;
- Moduł Gsm® z oprogramowaniem "Oview Software Suite" na wyposażeniu;

Co to jest "Nice Opera"

Nice Opera jest systemem utworzonym z wielu urządzeń, zwykle stosowanych w instalacjach automatyki bram, bram garażowych i szlabanów. Są to następujące urządzenia:

- **nadajniki serii Nice One;**
- **odbiorniki serii Nice One;**
- **centrale siłowników z połączeniem "BUS T4"**

Do tych urządzeń dołącza się inne urządzenia uzupełniające, typu software lub hardware, takie jak:

- **programator O-Box z dedykowanym oprogramowaniem dla nadajników i odbiorników;**
- **programator Oview dla central sterujących i odbiorników;**
- **moduł Bluetooth® i dedykowany software do przekazywania danych pomiędzy Oview i komputerem typu PC lub palmtopem;**
- **moduł GSM® i dedykowany software do przekazywania danych za pośrednictwem Internetu pomiędzy Oview i komputerem typu PC lub palmtopem;**

Za pomocą modułu GSM[®] jest także możliwe używanie smartphona i zwykłego telefonu komórkowego: za ich pomocą możliwe jest wysyłanie poleceń do automatyki poprzez połączenie telefoniczne lub SMS; ponadto za pomocą smartphona wyposażonego w system operacyjny Windows[®] Mobile możliwe jest także stosowanie oprogramowania "Owiew software suite".

2 INSTALACJA OWIEW JAKO URZĄDZENIA STERUJĄCEGO

Aby wykorzystać Owiew jako urządzenie do sterowania automatyką, należy jest zainstalować je w odpowiednim miejscu, poza zasięgiem dzieci i na wysokości od ziemi nie mniejszej niż 150 cm.

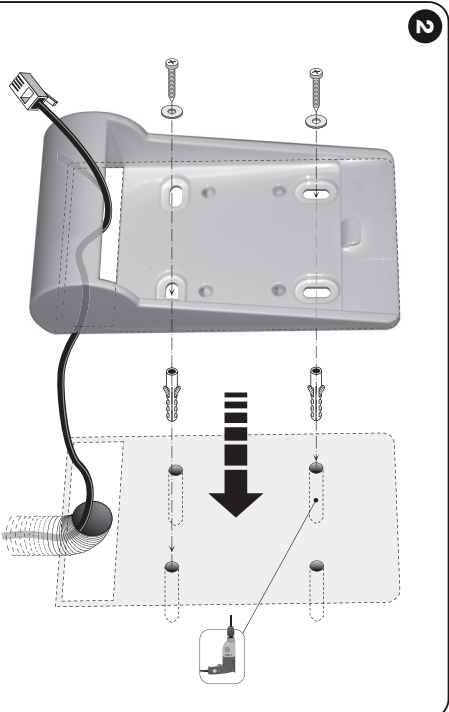
Aby zamontować je na ścianie, należy wykorzystać wspornik (jest w komplecie), postępując jak pokazano na rys. 2.

Następnie podłączyć Owiew do automatyki, zgodnie z opisem w Rozdziale 3.

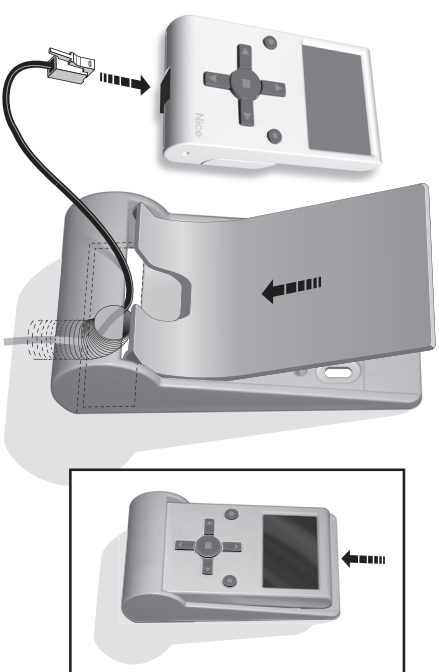
— OBOWIĄZKI INSTALATORA —

WAŻNE – Po zainstalowaniu i zaprogramowaniu Owiew jako urządzenia sterującego instalator powinien przekazać klientowi część niniejszej instrukcji, zatytułowaną "Instrukcja użytkownika".

Ponadto, jeśli ma zamiar pozostawić klientowi dostęp do niektórych funkcji programowania, niezbędnym jest przekazanie mu informacji dotyczących tych funkcji, zawartych na CD "Funkcje programowalne urządzeń z połączeniem za pomocą Bust4".



2



3 PODŁĄCZENIE OWIEW DO URZĄDZENIA



Owiew może być podłączone do urządzenia na dwa różne sposoby:

- **podłączenie chwilowe:** umożliwia stosowanie Owiew jako "przenośnego" zespolu programowania. Do tego podłączenia można wykorzystać kabel będący na wyposażeniu (2 m), podłączając go do gniazda Owiew (**rys. 4**) oraz do gniazda "Bus T4" w centrali sterującej urządzeniem programowanego (**rys. 5** – aby dostać się do tego gniazda, zobacz instrukcję urządzenia).

- **podłączenie stałe:** umożliwia stosowanie Owiew jako "stałego" zespolu programowania. Przy realizacji tego podłączenia może okazać się, że będący na wyposażeniu kabel (2 m) nie będzie wystarczająco długi. Należy zatem wykorzystać kabel przekłuwający lub nowy kabel o odpowiedniej długości o następujących cechach:

- **typ stosowanego złącza:** wtyczka RJ45 (typu 6/4 pin); są to złączki, których powszechnie używa się w telekomunikacji.

- **rodzaje kabli, które można stosować:**

kabel telefoniczny płaski z 4 przewodami;
kabel autoalumn 4-przewodowy (4 x 0,22 mm);
kabel UTP kategorii 2 (skrętka nieekranowana) z 4 przewodami (jeżeli kabel ma więcej przewodów, należy wyeliminować przewody zbędne);
kabel STP kategorii 5 (skrętka ekranowana) z 4 przewodami (jeżeli kabel ma więcej przewodów, należy wyeliminować przewody zbędne);

- **maksymalna długość kabla:** porównaj długości podane w Tabeli 1.

Tabela 1 – Maksymalna długość kabla

Owiew	Owiew + Bluetooth®	Owiew + GSM®
Kabel telefoniczny płaski	300 m	250 m
Kabel do autoalumn	300 m	300 m
Kabel UTP kategorii 2	500 m	500 m
Kabel STP kategorii 5	700 m	700 m
		400 m

Uwagi ogólne do Tabeli 1:

- Maksymalne długości kabli są obliczone do stosowania w środowiskach o poziomie emisji elektromagnetycznej typu "cywilna". Aby uzyskać większą niezawodność transmisji danych przy długich kablach, zaleca się stosowanie kabli ekranowanych STP kat. 5, podłączając do masy ekran kabla w następujący sposób:
 - jeżeli urządzenie są połączone "kaskadowo" (lub "tarcuchowo"), podłączyć ekran odpowiadający urządzeniu umieszczonemu na jednym z końców tarcuch;
 - jeżeli urządzenia są połączone "w gwiazdę", podłączyć ekran albo odpowiadający do-wołnemu podłączonemu urządzeniu albo umieszczonemu w centrum gwiazdy.
- W przypadku sieci urządzeń całkowita długość kabla powinna być obliczona w sposób następujący:

- jeżeli urządzenia są połączone "kaskadowo" (lub "tarcuchowo"), maksymalna długość kabla powinna być liczona jako odległość pomiędzy dwoma urządzeniami znajdującymi się na krańcach tarcucha.

- jeżeli urządzenia są połączone "w gwiazdę", maksymalna długość kabla powinna być liczona jako suma dwóch najdłuższych gałęzi powiększona o sumę połowy długości pozostałych gałęzi.

Ogólnie, w celu połączenia większej liczby urządzeń w sieć, mogą być wykorzystane specjalne gniazda typu "T", określane zwykle jako "rozgałęziacze", stosowane powszechnie w telekomunikacji. Rodzajem rozgałęziacza do zastosowania jest model RJ45 6/4 (4 spośród 6 zestyków)

- Aby ułatwić zaskasanie złącza RJ45 na dwóch końcach kabla, zaleca się, aby przewody wewnętrzne wybranego kabla były żyłkami wielodrutowymi tzn. nie typu jednodrutowego.

Po ustaleniu typu kabla zastosowanego do połączenia Owiew z urządzeniem, należy postępować w sposób następujący:

01. Przed rozpoczęciem instalacji produktu upewnić się, czy są dostępne wszystkie przyrządy i materiały niezbędne do wykonania tej pracy. Ponadto należy sprawdzić, czy są one w dobrym stanie i zgodne z tym, co przewidują lokalne normy bezpieczeństwa.

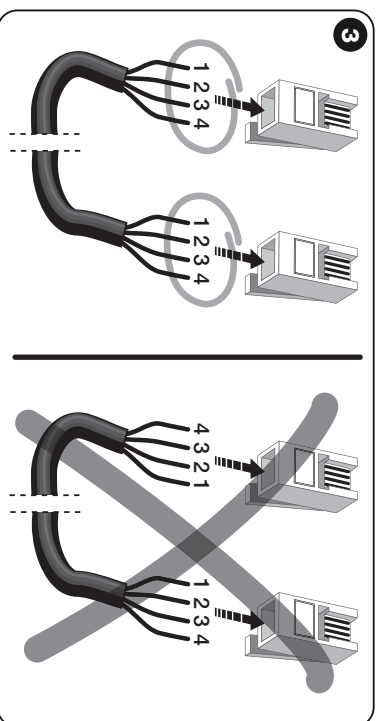
02. Ustalić położenie, w jakim będzie instalowany Owiew.

03. Wykonać prace w celu położenia rurek lub korytek zabezpieczających kabie elektryczne. *Uwaga – Rurki lub korytka mają na celu zabezpieczenie kabli elektrycznych przed przypadkowymi uderzeniami i zewianiami.*

04. W tym miejscu, po wstawieniu kabla do rurki zabezpieczającej, jeżeli używano się kabli pozbawionych złączy, należy zamontować na każdym końcu kabla złączkę, zwracając uwagę na tę samą kolejność przewodów w obydwóch złączach (rys. 3).

05. Następnie podłączyć kabel do gniazda na Owiew (rys. 4) i do gniazda "BusT4", znajdującego się w centrali sterującej urządzeniem sterowanym (rys. 5 – aby dostać się do tego gniazda, zobacz instrukcję urządzenia).

Uwaga – W celu uzyskania więcej informacji dotyczącej zagadnień poruszanych w tym rozdziale, należy zapoznać się z instrukcją "Nice Opera System Book".



4 OGÓLNE UŻYTKOWANIE OVIEW

Oview uaktywnia się wyłączenie wtedy, gdy jest podłączone do zasilanego urządzenia, z którego pobiera zasilanie. Wraz z włączeniem Oview pojawia się na ekranie ikona, która przedstawia podłączone urządzenie.

• Opis przycisków Oview

Oview jest złożony z następujących części (rys. 6):

- 1 – Ekran LCD;
- 2 / 4 – Przyciski ze strzałkami ◀ i ▶ : służą do przechodzenia pomiędzy polami na ekranie lub pomiędzy ekranami;
- 3 / 5 – Przyciski ze strzałkami ▲ i ▼ : służą do zmiany wartości w wybranym polu lub do przechodzenia pomiędzy pozycjami listy;
- 6 – Przycisk ■ służący do zatwierdzenia wartości;
- 7 – Przycisk ● służący do wyboru opcji, która pojawia się na dole po lewej stronie ekranu (9);
- 8 – Przycisk ● służący do wyboru opcji, która pojawia się na dole po prawej stronie ekranu (10);

• Ekran początkowy Oview

Po uaktywnieniu się Oview pojawia się ekran zwany "ekranem początkowym". Zawiera on następujące elementy (rys. 7):

- A – Nazwa wybranego urządzenia.
- B – Ikona określająca typ podłączonego urządzenia; w przypadku sieci urządzeń na ekranie wyświetlane jest pierwsze znalezione urządzenie.
- C – Numer określający zestaw, do którego należy wybrane urządzenie.
- D – Godzina i data czasu lokalnego.
- E – "menu": ta opcja umożliwia dostęp do wszystkich funkcji będących do dyspozycji podczas programowania urządzenia.
- F – "commands": ta opcja umożliwia dostęp do wszystkich funkcji będących do dyspozycji podczas sterowania jednym, lub kilkoma urządzeniami.

5 FUNKCJONALNOŚĆ OVIEW

• Sterowanie automatyką

W celu sterowania automatyką można postępować na dwa sposoby. Po dokończeniu wyboru zestawu, do którego należy automatyka sterowania, należy uruchomić żądane polecenie na jeden ze sposobów:

A) aby uruchomić polecenie bezpośrednio, użyć jednego z przycisków:

– OTWÓRZ = przycisk ▲ (poz. 3 – rys. 6)

– STOP = przycisk ■ (poz. 6 – rys. 6)

– ZAMKNIJ = przycisk ▼ (poz. 5 – rys. 6)

B) aby uruchomić polecenie specjalne automatyki, wybrać na ekranie początkowym (rys. 7) opcję "commands" przyciskiem ● (poz. 7 – rys. 6) a następnie wybrać opcję "run command". Następnie wybrać żądane polecenie, jakie pojawi się na liście.

W tym miejscu, aby zatwierdzić wybrane polecenie, należy wybrać opcję "run" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. 6) lub powrócić do ekranu poprzedniego wybierając opcję "back" przyciskiem ● (poz. 7 – rys. 6).

Uwaga – Typ i numer występujących poleceń w niniejszym wykazie zmieniają się zależnie od wyboru rodzaju automatyki.

• Programowanie poleceń czasowych

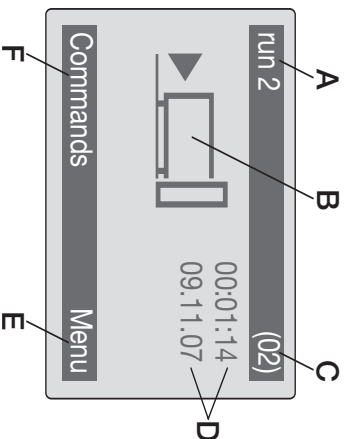
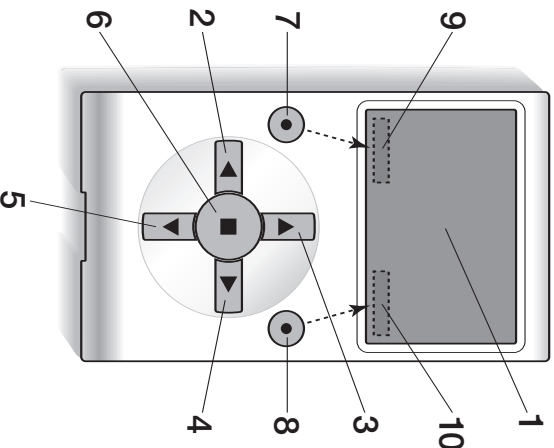
Oview dysponuje zegarem wewnętrznym, który może być wykorzystany do programowania automatycznego uruchamiania poleceń automatyki w określonych dniach i godzinach. **Uwaga** – Jeżeli na skutek braku zasilania elektrycznego Oview nie będzie zasilany, zegar wewnętrzny działa nadal; jeżeli jednak podczas braku zasilania miałoby nastąpić zaprogramowane uruchomienie jakiegoś polecenia, to nie zostanie ono wykonane.

Aby zaprogramować automatyczne wykonywanie poleceń w określonych dniach i godzinach, należy postępować w sposób następujący:

a) wybrać zestaw, do którego należy programowana automatyka;

b) na ekranie początkowym (rys. 7) wybrać opcję "commands" przyciskiem ● (poz. 7 – rys. 6) a następnie wybrać opcję "timed command";

c) na ekranie, jaki się pojawi (rys. 8), wprowadzić w odpowiednich miejscach



Timed command			
>00	04:02	Immgvsd	off
01	04:02	Immgvsd	off
02	04:02	Immgvsd	off
03	04:02	Immgvsd	off
Back			Select

określone dni i godziny. **Uwaga** – dla każdej automatyki dostępne jest do 8 różnych możliwości zaprogramowania;

d) zatwierdzić ustawione zaprogramowanie wybierając opcję "OK" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. 6).

Ważne – Upewnić się, czy zegar jest ustawiony dokładnie na czas lokalny.

Uwaga – Polecenia czasowe działają tylko, jeśli funkcja "timed command activation" jest aktywna (ON) (opcja "settings").



• **Programowanie centrali sterującej i odbiornika**
Aby zaprogramować parametry urządzenia, należy postępować następująco:

OSTRZEŻENIE – W przypadku, gdy instalator zabezpieczył dostęp do funkcji programowania hasłem, wejście do opcji "Automatyki" może wymagać wprowadzenia hasła. W celu lepszego zrozumienia tych zabezpieczeń należy zapoznać się z rozdziałem "Działanie z hasłami".

a) wybrać zestaw, do którego należy programowane urządzenie;

b) na ekranie początkowym (rys. 7) wybrać opcję "menu" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. 6) a następnie wybrać opcję "automations"; na ekranie pojawi się wykaz urządzeń podłączonych i występujących w tym zestawie.

c) na tym ekranie możliwe jest:

– przeglądanie nazw występujących urządzeń za pomocą przycisków ze strzałką ▲ lub ▼;

– dostęp do zestawu następnego za pomocą przycisku ze strzałką ► lub do zestawu poprzedniego za pomocą przycisku ze strzałką ◄;

– zatwierdzenie wyboru urządzenia za pomocą przycisku 6 lub przycisku 8;

d) po zatwierdzeniu wyboru pojawi się ekran z "functions menu".

To menu może zawierać następujące opcje:

– "common functions" (obejmuje funkcje występujące we wszystkich centrach sterujących i odbiornikach);

– "control unit functions" (obejmuje funkcje specjalne centrali sterującej);

– "radio functions" (obejmuje funkcje specjalne odbiornika);

– "advanced functions" (obejmuje funkcje specjalne central sterujących i odbiorników);

– (itd....)

Uwaga – Wstępowanie lub brak niektórych opcji w "Menu funkcji" zależy od rodzaju wybranego urządzenia.

— BARDZO WAŻNE —

Każda opcja w "Menu funkcji" udostępnia serię funkcji, które umożliwiają konfigurację i personalizację działania wybranego urządzenia. Kompletne wykazy tych funkcji, dotyczące każdej centrali lub odbiornika, są zawarte na CD "Funkcje programowalne urządzeń z połączeniem za pomocą Bust4", znajdującym się w opakowaniu.

• Ustawianie parametrów działania Oview

Aby ustawić parametry działania Oview należy wybrać na ekranie początkowym (rys. 6) opcję "menu" przyciskiem (poz. 8 – rys. 6) a następnie opcję "settings".

Na ekranie pojawi się wykaz dostępnych parametrów: "name" - "date/time" - "timed command activation" - "display brightness" - "key brightness" - "installer password" - "user password" - "information" - "language" - "network options" - "communication".

W celu wizualizacji i modyfikacji każdego pojedynczego parametru należy wybrać go i działać na ekranie, który się pojawi.

– **name:** tego parametru używa się w celu przypisania do Oview indywidualnej nazwy łatwo identyfikującej sieć urządzeń;

– **date/time:** tego parametru używa się w celu ustawienia daty i godziny czasu lokalnego. Za pomocą przycisków ◄ i ► (2 i 4 – rys. 6) możliwe jest przemieszczanie pomiędzy polami przeznaczonymi na datę i godzinę a za pomocą przycisków ▲ i ▼ (3 i 5 – rys. 6) – zmiana ich wartości;

– **timed command activation:** tego parametru używa się do aktywowania lub dezaktywowania poleceń czasowych. Polecenie typu ON/OFF: ustawienie fabryczne jest "ON";

- **display brightness**: tego parametru używa się do regulacji jasności wyświetacza. Może on być ustawiany w zakresie od 0 % do 100%. Uwaga – po 30 sekundach braku aktywności wyświetlacza jasność jest zmniejszana do nastawionej wartości minimalnej;
 - **key brightness**: tego parametru używa się do regulacji jasności podświetlenia klawiatury. Może on być ustawiany w zakresie od 0 % do 100%. Uwaga – po 30 sekundach braku aktywności klawiatury jasność jest zmniejszana do nastawionej wartości minimalnej;
 - **installer password**: zobacz rozdział "Działanie z hasłem";
 - **user password**: zobacz rozdział "Działanie z hasłem";
 - **information**: ten parametr umożliwia tylko wyświetlenie danych technicznych Oview, bez możliwości ich modyfikacji;
 - **language**: tego parametru używa się w celu ustawienia wybranego języka;
 - **network options**: ta opcja zawiera parametry: "series" i "address". Używa się ich do zmiany zestawu, do którego należy Oview, oraz jego adresu indywidualnego;
 - **communication**: ta opcja zawiera ustawienia modułów do komunikacji za pomocą *bluetooth*®.
- Opcja "bluetooth" obejmuje dwie funkcje: "Bluetooth Passkey" i "Pairing list".
- **"Bluetooth Passkey"**: tego parametru używa się do indywidualnego ustawienia klucza dostępu (hasła) Oview. Zaleca się indywidualne jego ustawienie (fabrycznie ustawiona jest wartość 0000), aby zapobiec dostępowi do Oview osób postronnych podczas połączenia poprzez *bluetooth*® pomiędzy Oview i PC lub palmtopem. **Uwaga!** – Należy zapamiętać ustawiony klucz dostępu, w przeciwnym przypadku Oview nie będzie dostępny.
 - **"Pairing list"**: tego parametru używa się do usunięcia urządzeń *bluetooth*®, które zostały zapamiętane w Oview jako podłączone do PC lub do palmtopa.

• Działanie z hasłami

Hasła urządzeń "NiceOpera"

Wszystkie urządzenia systemu "NiceOpera", łącznie z Oview, działają instalatorowi lub użytkownikowi możliwość zablokowania osobom nieupoważnionym dostępu do danych istotnych dla działania tych urządzeń za pomocą programowania hasła.

Jeżeli urządzenie jest zabezpieczone hasłem, aby rozpocząć programowanie, konieczne jest wykonanie na początku procedury "Log in" a na końcu - aby

zakończyć sesję - procedury "Log out". Uwaga – procedura wylogowania umożliwia zablokowanie dostępu osobom nieupoważnionym, ponownie uaktywniając zabezpieczenie systemu istniejącym hasłem.

Uwaga! – Przy programowaniu hasła w wielu urządzeniach (np. w Oview, w centrali sterującej, w odbiorniku, itp.) zalecane jest stosowanie **tego samego hasła dla wszystkich urządzeń, łącznie z Oview**. W ten sposób uniknie się w Oview podczas programowania konieczności ponownego logowania przy każdej zmianie urządzenia.

Hasło Oview

Oview umożliwia programowanie "hasła instalatora" i/lub "hasła użytkownika". "Hasło instalatora" służy do blokowania dostępu użytkownikowi do danych i funkcji, które zapewniają prawidłowe działanie Oview.

"Hasło użytkownika" natomiast służy do blokowania dostępu osobom postronnym i dziecom do niektórych funkcji programowalnych (np. do programowania czasowego).

– **Abby ustawić hasło**: wybrać na ekranie początkowym (rys. 7) opcję "menu" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. 6) a następnie opcję "settings". W tym miejscu wybrać żądaną funkcję ("hasło instalatora" lub "hasło użytkownika") i zaprogramować określonym hasłem.

Uwaga – Gdy jest aktywne hasło, funkcje i parametry Oview są widoczne ale nie można ich zmienić.

– **Abby wykonać "Log in" lub "Log out" przy aktywnym hasle**: jeżeli Oview jest zabezpieczone hasłem, aby móc rozpocząć czynności programowania konieczne jest wykonanie najpierw procedury "Log in" w następujący sposób: wybrać na ekranie początkowym (rys. 7) opcję "menu" przyciskiem ● (poz. 8 – rys. 6) a następnie opcję "Log out". Następnie na kolejnym ekranie wprowadzić prawidłowe hasło.

Po wykonaniu programowania, aby zamknąć sesję i uaktywnić wprowadzone hasło, należy wykonać tę samą procedurę wybierając jednak w "menu" opcję "Log out".

– **Abby zmienić lub usunąć istniejące hasło**: po wykonaniu procedury wylogowania i wyżej opisanej procedury "Abby ustawić hasło" na ostatnim ekranie należy wykonać:

- zaprogramowanie nowego hasła i zapamiętanie zmiany; lub
- usunięcie istniejącego hasła pozostawiając puste pole przeznaczone na hasło i zapamiętanie zmiany.

6 UŻYWANIE OWIEW Z MODUŁAMI BLUETOOTH® I GSM®

Funkcjonalność Owiew może być istotnie zwiększona przez zastosowanie modułów *Bluetooth®* lub *GSM®* oraz oprogramowania "Owiew Software Suite" dostarczonego wraz z tymi modułami (patrz **rys. 1**). Te moduły oraz software są dostępne opcjonalnie; software jest dostarczany w dwóch wersjach: jedna dla komputerów typu PC i druga dla palmtopów. Aby wykorzystać software, konieczne jest wcześniejsze jego zainstalowanie na PC i/lub palmtopie i/lub w telefonie Smartphone, wyposażonych w połączenie *Bluetooth®* i/lub *Internet*.

– Połączenie *Bluetooth®* : umożliwia podłączenie się do Owiew dzięki modułowi *Bluetooth®* (do zainstalowania w Owiew). Ten typ łączności umożliwia komunikowanie się z Owiew na odległość maksimum 10–15 m przy braku przeszkód, lub kilku metrów w przypadku występowania przeszkód (mury lub inne przeszkody).

– Połączenie *Internet* : umożliwia podłączenie się do Owiew dzięki modułowi *GSM®* (do zainstalowania w Owiew). Ten typ łączności umożliwia komunikowanie się z Owiew za pośrednictwem sieci *GSM®*. W tym przypadku komunikowanie się może odbywać się przy dowolnej odległości, jeżeli tylko urządzenie pozostaje w zasięgu sieci.

Za pomocą modułu *GSM®* jest także możliwe używanie smartphone i zwykłego telefonu komórkowego: za ich pomocą możliwe jest wysyłanie polecenia do automatyki poprzez połączenie telefoniczne lub SMS; ponadto za pomocą smartphone wyposażonego w system operacyjny *Windows® Mobile* możliwe jest także stosowanie oprogramowania "Owiew software suite".

Oprogramowanie "Owiew Software Suite" prezentuje szczegółową grafikę na ekranie a klawiatura komputera PC lub palmtopa czyni bardziej wygodną nawigację i wprowadzanie danych.

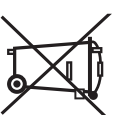
Za pomocą tego oprogramowania instalator, oprócz możliwości wykonania wszystkich czynności normalnie wykonywanych przez Owiew, ma możliwość utworzenia także archiwum danych w celu zarządzania i zapamiętywania zmian dotyczących programowanych urządzeń; ma także możliwość wykonania diagnozy wraz z informacjami w postaci graficznej bardziej kompletnej i natychmiastowej, a także możliwość uaktualnienia oprogramowania wbudowanego w urządzenie.

Utylizacja produktu

Produkt ten składa się z różnego rodzaju materiałów, niektóre z nich mogą być powtórnie użyte, inne muszą zostać poddane utylizacji. Zasięgnij informacji odnośnie systemów recyklingu i utylizacji, przewidzianych zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi dla tej kategorii produktu.

Uwaga! Niektóre elementy produktu mogą zawierać substancje szkodliwe lub niebezpieczne, które po wyrzuceniu, mogłyby zaszkodzić środowisku lub zdrowiu ludzkiemu.

Produkt zawiera baterię: powinna ona zostać usunięta, ale nie należy jej wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadkami, ponieważ zawiera substancje szkodliwe; należy zatem poddać ją utylizacji lub recyklingowi, stosując metody "selektywnego" gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Zgodnie ze wskazaniem symbolu obok, zabrania się wyrzucania tego produktu do odpadów domowych. Należy przeprowadzić "segregację odpadów" na potrzeby utylizacji, według metod przewidzianych lokalnymi przepisami lub zwrócić produkt sprzedawcy podczas zakupu nowego, równorzędnego produktu.



Uwaga! – Lokalne przepisy mogą przewidywać poważne sankcje w przypadku nielegalnej utylizacji produktu.

Dane Techniczne produktu

Owiew jest produktem Nice S.p.a. (TV) Włochy.

■ **Typologia:** jednostka sterowania, programowania i diagnostyki dla urządzeń wyposażonych w połączenie BusT4

■ **Technologia:** komunikacja szeregową half duplex 19200 Bps na magistrali różnicowej z wysłaniem poleceń, zmianą parametrów i weryfikacją danych diagnostycznych.

■ **Interfejs graficzny:** wyświetlacz LCD 128 x 64 pikseli (46 x 29 mm); 2,2"

■ **Urządzenie wejściowe operatora:** joystick z 5 przyciskami (+2)

■ **Podświetlenie wyświetlacza:** światło białe (współrzędne chromatyczne X = 0,29-0,33; Y = 0,30-0,34)

■ **Zegar kalendarz:** wewnętrzny, zasilany baterią (trwałość min. 10 lat)

■ **Maksymalna liczba poleceń czasowych:** 64

■ **Historia zdarzeń:** zdolność rejestracji 400 zdarzeń

■ **Długość kabla połączeniowego:**

- kabel na wyposażeniu: 2 m
- dodatkowy kabel: do 700 m, mierzona od końca do końca

■ **Zasilanie:** dostarczane od urządzeń podpiętych do Bus T4

■ **Pobierany prąd:** maksimum 20 mA (bez akcesoriów)

■ **Izolacja:** Klasa III

■ **Stopień ochrony obudowy:** IP 20 (używanie tylko w pomieszczeniach wewnętrznych i zabezpieczonych)

■ **Temperatura pracy:** od -20°C do +55°C

■ **Wymiary (mm):** 107 x 61 x h 20 (ze wspornikiem do ścian: 125 x 70 x h 32)

■ **Ciężar:** 75 g (bez kabla)

■ **Akcesoria opcjonalne:**

moduł do połączenia w technologii *Bluetooth®*
moduł do połączenia w technologii *GSM®-GPRS®*

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklaracja zgodności CE według Dyrektywy 1999/5/CE

Uwaga – Niniejsza Deklaracja Zgodności stanowi zestawienie treści deklaracji zgodności poszczególnych produktów, o których mowa w instrukcji. Treść deklaracji przedstawia stan na datę wydania niniejszej instrukcji, a forma jej tekstu została dostosowana dla potrzeb druku. Istnieje możliwość wystąpienia do Nice S.p.a. (TV) Włochy o kopię oryginalnej deklaracji poszczególnych produktów.

Niżej podpisany Lauro Buoro, pełniący funkcję Prezesa Zarządu, deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt:

Nazwa producenta: NICE S.p.a.

Adres: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustigné, 31046 Oderzo (TV) Italia

Typ: Jednostka programowania i sterowania automatyką

Model: OVEIW

Akcesoria: OVB1

Spełnia wymagania dyrektywy unijnej:

- 1999/5/WE: DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 1999/5/WE z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności

Zgodnie z następującymi zharmonizowanymi normami:

ochrona zdrowia: EN 50371:2002; bezpieczeństwo elektryczne: EN 60950-1:2001; kompatybilność elektromagnetyczna: EN 301 489-1/V1.6.1:2005; EN 301 489-17 V1.2.1:2002; widno radiowe: EN 300328 V1.7.1:2006; EN300440-2 V1.1.2:2004

Zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE (załącznik V) produkt jest klasy 1 i jest oznaczony: CE 0682

Ponadto produkt spełnia wymagania następujących dyrektyw unijnych, w treści zmodyfikowanej Dyrektywą Rady 93/68/EWG z dnia 22 lipca 1993:

- 89/336/EWG: DYREKTYWA RADY 89/336/EWG z dnia 3 maja 1989 roku, w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

Zgodnie z następującymi normami:
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2001+A11:2004

Lauro Buoro
(Prezes Zarządu)

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OGÓLNE ZALECENIA I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! – Wszystkie czynności instalacji, połączeń, programowania i konserwacji produktu powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przestrzegaj następujących zaleceń:

- nie pozostawiaj Oview w zasięgu dzieci.
- do czyszczenia powierzchniowego produktu należy używać miękkiej tkaniny lekko zwilżonej (nie mokrej). **Ważne** – nie stosować płynów zawierających alkohol, benzenu, rozpuszczalników lub inne substancje łatwopalne. Użycie takich substancji może doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- delikatnie obchodzić się z ekranem ciekłokrystalicznym (LCD), unikając porysowania go.
- przechowywać ze starannością niniejszą instrukcję, aby ułatwić ewentualne przyszłe konsultacje.
- pod koniec okresu eksploatacji produktu upewnić się, czy zostanie on zutylizowany lub poddany recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

OPIS OVIEW

Użycie Oview jako urządzenia sterującego umocowanego na ścianie pozwala na jego stałą aktywność, o ile będzie zasilane bezpośrednio i stałe z układu automatyki, z którym jest połączone. Jeżeli jednak Oview nie będzie używane przez krótki okres czasu, jego ekran przejdzie w stan czuwania (zmniejsza się jasność świecenia). W takiej sytuacji, aby przywrócić aktywność, wystarczy nacisnąć jakikolwiek przycisk.

W celu sterowania automatyką wystarczy przywołać na ekran Oview nazwę i ikonę automatyki i wysłać polecenie za pomocą przycisku (aby pogłębić to zagadnienie, należy przeczytać rozdział "Używanie Oview jako urządzenia sterującego").

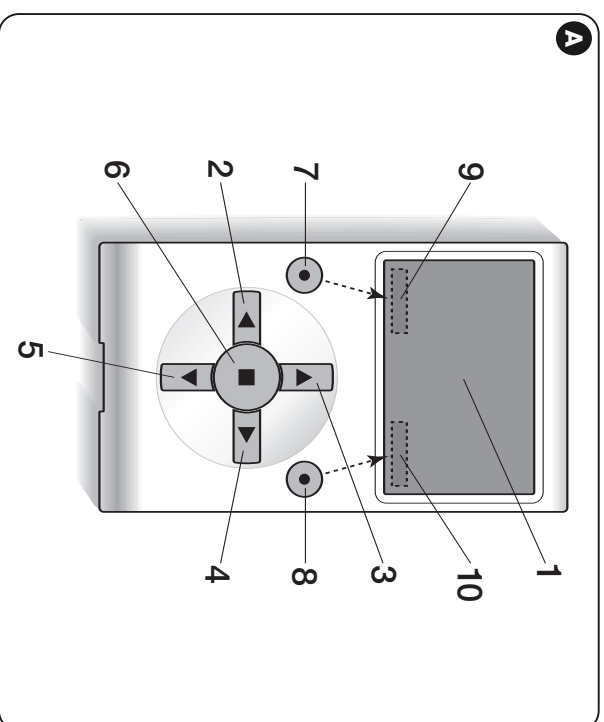
• Opis przycisków Oview

Oview jest złożony z następujących części (rys. A):

- 1** – Ekran LCD;
- 2 / 4** – Przyciski ze strzałkami ◀ i ▶: służą do przechodzenia pomiędzy polami

na ekranie lub pomiędzy ekranami;

- 3 / 5** – Przyciski ze strzałkami ▲ i ▼: służą do zmiany wartości w wybranym polu lub do przechodzenia pomiędzy pozycjami listy;
- 6** – Przycisk ■ służący do zatwierdzania wartości;
- 7** – Przycisk ● służący do wyboru opcji, która pojawia się na dole po lewej stronie ekranu (9);
- 8** – Przycisk ● służący do wyboru opcji, która pojawia się na dole po prawej stronie ekranu (10);



• Ekran początkowy Oview

Po uaktywnieniu się Oview pojawia się ekran zwany "ekranem początkowym".

Zawiera on następujące elementy (rys. B):

- A** – Nazwa wybranego urządzenia.
- B** – Ikona określająca typ podłączonego urządzenia; w przypadku sieci urządzeń

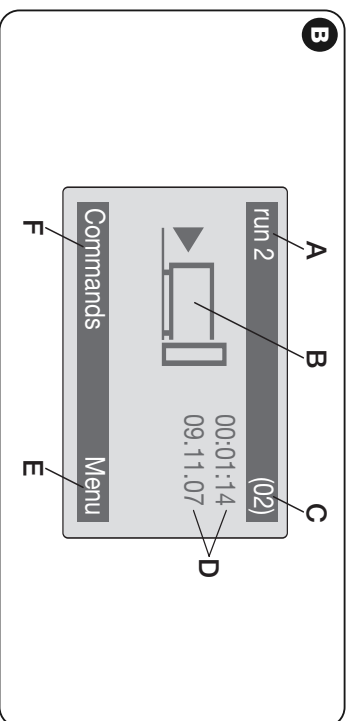
na ekranie wyświetlane jest pierwsze znalezione urządzenie.

C – Numer określający zestaw, do którego należy wybrane urządzenie.

D – Godzina i data czasu lokalnego.

E – "Menu": ta opcja umożliwia dostęp do wszystkich funkcji będących do dyspozycji podczas programowania urządzenia.

F – "Polecenia": ta opcja umożliwia dostęp do wszystkich funkcji będących do dyspozycji podczas sterowania jednego, lub kilku urządzeń.



UŻYWANIE OWIEW JAKO URZĄDZENIA STERUJĄCEGO

W celu sterowania automatyką można postępować na dwa sposoby. Po dokonaniu wyboru zestawu, do którego należy automatyka sterowania, należy uruchomić żądane polecenie na jeden ze sposobów:

1) aby uruchomić polecenie bezpośrednio, użyć jednego z Przycisków:

– OTWÓRZ = przycisk ▲ (poz. 3 – **rys. A**)

– STOP = przycisk ■ (poz. 6 – **rys. A**)

– ZAMKNIJ = przycisk ▼ (poz. 5 – **rys. A**)

2) aby uruchomić polecenie specjalne automatyki, wybrać na ekranie początkowym (rys. B**) opcję "commands" przyciskiem (poz. 7 – **rys. A**) a następnie wybrać opcję "run commands".** Następnie wybrać żądane polecenie, jakie pojawi się na liście.

W tym miejscu, aby zatwierdzić wybrane polecenie, należy wybrać opcję "run" przyciskiem ● (poz. 8 – **rys. A**) lub powrócić do ekranu poprzedniego wybierając opcję "back" przyciskiem ● (poz. 7 – **rys. A**).

Uwaga – Typ i numer występujących poleceń w niniejszym wykazie zmieniają się zależnie od wyboru rodzaju automatyki.

FUNKCJONALNOŚĆ OWIEW

• Programowanie poleceń czasowych

Owiew dysponuje zegarem wewnętrznym, który może być wykorzystany do programowania automatycznego uruchamiania poleceń automatyki w określonych dniach i godzinach. **Uwaga** – Jeżeli na skutek braku zasilania elektrycznego Owiew nie będzie zasilany, zegar wewnętrzny działa nadal; jeżeli jednak podczas braku zasilania miałoby nastąpić zaprogramowane uruchomienie jakiegoś polecenia, to nie zostanie ono wykonane, ale pozostanie zaprogramowane.

Aby zaprogramować automatyczne wykonywanie poleceń w określonych dniach i godzinach, należy postępować w sposób następujący:

a) wybrać zestaw, do którego należy programowana automatyka;

b) na ekranie początkowym (**rys. B**) wybrać opcję "commands" przyciskiem ● (poz. 7 – **rys. A**) a następnie wybrać opcję "timed command";

c) na ekranie, jaki się pojawi (**rys. C**), wprowadzić w odpowiednich miejscach określone dni i godziny. **Uwaga** – dla każdej automatyki dostępne jest do 8 różnych możliwości zaprogramowania;

d) zatwierdzić ustawione zaprogramowanie wybierając opcję "OK" przyciskiem ● (poz. 8 – **rys. A**).

Ważne – Upewnić się, czy zegar jest ustawiony dokładnie na czas lokalny.

Uwaga – Polecenia czasowe działają tylko, jeśli funkcja "timed command activation" jest aktywna (ON) (opcja "settings").

Programowanie czasowe			
>00	04:02	Immgvsd	off
01	04:02	Immgvsd	off
02	04:02	Immgvsd	off
03	04:02	Immgvsd	off
Powrót			OK

• Ustawianie parametrów działania Owiew

Aby ustawić parametry działania Owiew należy wybrać na ekranie początkowym (rys. B) opcję "menu" przyciskiem (poz. 8 – rys. A) a następnie opcję "settings".

Na ekranie pojawił się wykaz dostępnych parametrów: "name" - "date/time" - "timed command activation" - "display brightness" - "key brightness" - "installer password" - "user password" - "information" - "language" - "network options" - "communication".

W celu wizualizacji i modyfikacji każdego pojedynczego parametru należy wybrać go i działać na ekranie, który się pojawił.

- **name:** tego parametru używa się w celu przypisania do Owiew indywidualnej nazwy łatwo identyfikującej sieć urządzeń;
- **date/time:** tego parametru używa się w celu ustawienia daty i godziny czasu lokalnego. Za pomocą przycisków ◀ ▶ 2 i 4 – **rys. 6**) możliwe jest przemieszczanie pomiędzy polami przeznaczonymi na datę i godzinę a za pomocą przycisków ▲ i ▼ (3 i 5 – **rys. 6**) – zmiana ich wartości;
- **timed command activation:** tego parametru używa się do aktywowania lub dezaktywowania poleceń czasowych. Polecenie typu ON/OFF: ustawienie fabryczne jest "ON";
- **display brightness:** tego parametru używa się do regulacji jasności wyświetlacza. Może on być ustawiany w zakresie od 0 % do 100%. Uwaga - po 30 sekundach braku aktywności wyświetlacza jasność jest zmniejszana do nastawionej wartości minimalnej;
- **key brightness:** tego parametru używa się do regulacji jasności podświetlenia klawiatury. Może on być ustawiany w zakresie od 0 % do 100%. Uwaga - po 30 sekundach braku aktywności klawiatury jasność jest zmniejszana do nastawionej wartości minimalnej;
- **installer password:** zobacz rozdział "Działanie z hasłem";
- **user password:** zobacz rozdział "Działanie z hasłem";
- **information:** ten parametr umożliwia tylko wyświetlenie danych technicznych Owiew, bez możliwości ich modyfikacji;
- **language:** tego parametru używa się w celu ustawienia wybranego języka;
- **network options:** ta opcja zawiera parametry: "series" i "address". Używa się ich do zmiany zestawu, do którego należy Owiew, oraz jego adresu indywidualnego;
- **communication:** ta opcja zawiera ustawienia modułów do komunikacji za pomocą *bluetooth*®.
- **"Bluetooth Passkey":** tego parametru używa się do indywidualnego ustawienia klucza dostępu (hasła) Owiew. Zaleca się indywidualnie jego ustawienie (fabrycznie ustawiona jest wartość 0000), aby zapobiec dostępowi do Owiew osób postronnych podczas połączenia poprzez *bluetooth*® pomiędzy Owiew i PC lub palmtopem.

pern. **Uwaga!** - Należy zapamiętać ustawiony klucz dostępu, w przeciwnym przypadku Owiew nie będzie dostępny.

• **"Pairing list":** tego parametru używa się do usunięcia urządzeń *bluetooth*®, które zostały zapamiętane w Owiew jako podłączone do PC lub do palmtopa.

• Programowanie funkcji automatyki

Aby dostać się do funkcji programujących automatykę należy wybrać na ekranie początkowym (rys. B) opcję "menu" przyciskiem (poz. 8 – rys. A) a następnie wybrać opcję "settings" a potem opcję "automations".

Na ekranie, który się pojawił, wybierając automatykę do zaprogramowania może być wymagane wprowadzenie hasła, oznacza to, że funkcje programowania nie są dostępne.

W przeciwnym przypadku wybrać funkcje dostępne do modyfikacji.

• Działanie z "user password"

Aby ograniczyć dostęp do niektórych funkcji programownalych (np. programowanie czasowe) osobom nieupoważnionym, jak np. osoby postronne czy dzieci, Owiew daje możliwość zaprogramowania "user password".

- **Aby ustawić hasło:** wybrać na ekranie początkowym (rys. B) opcję "menu" przyciskiem ● (poz. 8 – **rys. A**) a następnie opcję "settings". W tym miejscu wybrać żądaną funkcję "hasło użytkownika" i zaprogramować określonym hasłem. *Uwaga – Gdy hasło jest aktywne, funkcje i parametry Owiew są widoczne, ale nie można ich zmienić.*

- **Aby wykonać "Log in" lub "Log out" przy aktywnym hasle:** jeżeli Owiew jest zabezpieczone hasłem, aby móc rozpocząć czynności programowania konieczne jest wykonanie najpierw procedury logowania w następujący sposób: wybrać na ekranie początkowym (rys. B) opcję "menu" przyciskiem ● (poz. 8 – **rys. A**) a następnie opcję "Log in". Następnie na kolejnym ekranie wprowadzić prawidłowe hasło.

Po wykonaniu programowania, aby zamknąć sesję i uaktywnić wprowadzone hasło, należy ponownie wykonać tę samą procedurę wybierając jednak w "menu" opcję "Log out".

- **Aby zmienić lub usunąć istniejące hasło:** po wykonaniu procedury wylogowania i wylęwej opisaney procedury "Aby ustawić hasło" na ostatnim ekranie należy wykonać:

- zaprogramowanie nowego hasła i zapamiętanie zmiany; lub
- usunięcie istniejącego hasła pozostawiając puste pole przeznaczone na hasło i zapamiętanie zmiany.

NEDERLANDS

INFORMATIE OVER DE MERKEN

De merken **BLUETOOTH®**, **GPRS®**, **GSM®** zijn merken die zijn geregistreerd door de respectievelijke eigenaren; de namen van de in deze handleiding genoemde producten kunnen ook geregistreerd zijn door de respectievelijke eigenaren.

ALGEMENE AANBEVELINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID

WERK ONDER VEILIGE CONDITIES!

LET OPI – Voor de veiligheid van de betrokken personen is het belangrijk deze aanwijzingen op te volgen.

LET OPI – Belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid: bewaar deze aanwijzingen.

LET OPI – Alle werkzaamheden in verband met de installatie, de aansluiting, de programmering en het onderhoud van het product mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus!

Neem de volgende aanbevelingen in acht:

- Geen enkel onderdeel van het product mag gewijzigd worden, tenzij dergelijke wijzigingen in deze handleiding zijn voorzien. Werkzaamheden waarvoor de fabrikant geen toestemming heeft verleend, kunnen een bron van gevaar vormen en storingen veroorzaken. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van op willekeurige wijze gewijzigde producten.
- Het product is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Gebruik buitenshuis is alleen mogelijk indien het klimaat dit toelaat. De kast van het product biedt namelijk geen bescherming tegen het binnendringen van water of andere vloeistoffen.
- Als het product gebruikt wordt als bestuursinrichting, is het belangrijk dat het op een geschikte plaats wordt geïnstalleerd, buiten bereik van kinderen en op een hoogte vanaf de grond van niet minder dan 150 cm.
- Om de buitenkant van het product te reinigen gebruikt u een zachte, iets bevochtigde (maar niet natte) lap. **Belangrijk** – Gebruik geen vloeistoffen die alcohol, benzeen, oplosmiddelen of andere ontvlambare substanties bevatten. Gebruik van dergelijke substanties kan het product beschadigen.
- Behandel het LCD-scherm voorzichtig en zorg ervoor dat u er geen krassen op maakt.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig, om eventuele toekomstige programmeer- of onderhoudswerkzaamheden te vergemakkelijken.
- Het verpakkingsmateriaal van het product moet overeenkomstig de plaatselijke van kracht zijnde voorschriften als afval worden verwerkt.

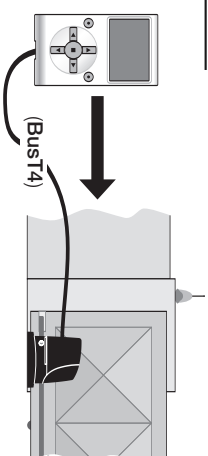


Dit symbool duidt op zaken die een mogelijke bron van gevaar kunnen vormen. De handelingen waarbij dit symbool staat, mogen daarom uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd en ervaren personeel, in overeenstemming met de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften en met de hier beschreven aanwijzingen.

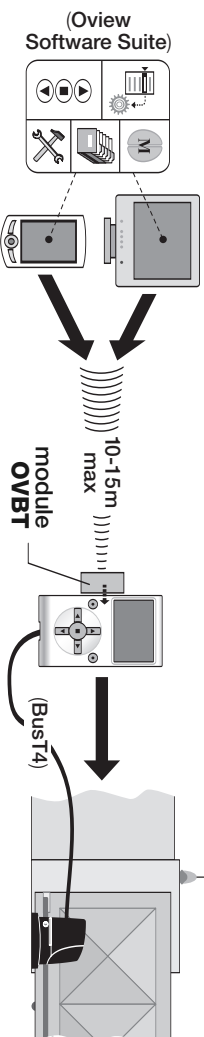
BELANGRIJK

De Oview en zijn accessoires

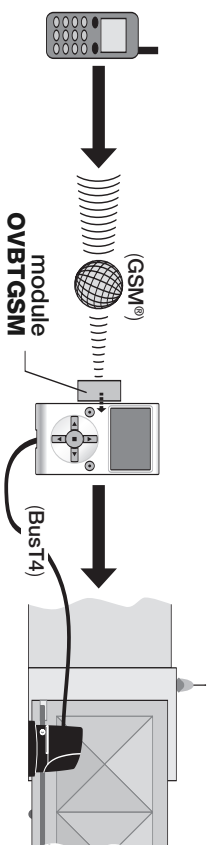
Gebruik van alleen de Oview



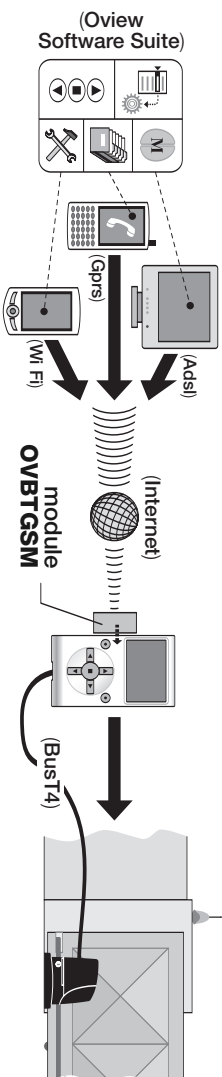
Gebruik van de OVBT module en de software



Gebruik van de OVBTGSM module en een mobiele telefoon



Gebruik van de OVBTGSM module en de software



1 BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSBESTEMMING

De Oview is een apparaat dat bestemd is voor de programmering en besturing van Nice inrichtingen die voorzien zijn van "BUST4" en die gebruikt worden voor het manoeuvreren van hekken, garagedeuren, wegbarrières met slagboom en andere gelijksoortige toepassingen.

Ieder ander gebruik dient als oneigenlijk te worden beschouwd! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van een oneigenlijk gebruik van het product, anders dan in deze handleiding is voorzien.

1.1 – Belangrijkste functionele kenmerken van de Oview

De Oview communiceert met andere inrichtingen via de BUST4 kabel; om die reden kan hij enkel en alleen communiceren met producten die voorzien zijn van de BUST4 connector, oftewel, de producten die deel uitmaken van het "NiceOpera" systeem (zie voor meer informatie over dit systeem het tekstvak hiernaast, "Wat is Nice Opera").

De Oview wordt alleen actief wanneer hij wordt aangesloten op een andere inrichting, aangezien hij voor zijn stroomvoorziening rechtstreeks op deze andere inrichting is aangesloten.

De Oview kan als systeem voor het programmeren van inrichtingen en als systeem voor het besturen van automatiseringen worden gebruikt. Gebruik van de Oview is met name nuttig bij technologisch geavanceerde automatiseringsinstallaties, waar het systeem de volgende operaties mogelijk maakt:

- **programmeren** van één of meerdere via een netwerk aangesloten inrichtingen;
- **besturen** van één of meer automatiseringen;
- **uitvoeren van de diagnostiek** van één of meerdere via een netwerk aangesloten inrichtingen.
- **archiveren**(*) van de instellingen en de programmeringen van de inrichtingen (archivering is bijvoorbeeld nuttig om inrichtingen snel opnieuw te kunnen configureren in het geval er een onderdeel van de installatie wordt vervangen).

(*) **Opmerking** – De archiverfunctie is alleen beschikbaar bij gebruik van de extra software die bij de Oview hoort (zie Hoofdstuk 7).

De Oview kan zowel door de installateur als door de gebruiker worden gebruikt. Met één enkele Oview kan de installateur iedere in een installatie aanwezige inrichting programmeren, onderhouden of de gegevens ervan wijzigen. De

gebruiker daarentegen kan de Oview gebruiken voor de dagelijkse besturing van één of meer automatiseringen.

Als de installateur wil, kan hij de gebruiker ook de mogelijkheid geven om bepaalde parameters te programmeren. Dit kan nuttig zijn wanneer het nodig is dat de gebruiker de waarden van deze parameters gedurende het gebruik van de automatisering verandert.

In het geval van via een netwerk met elkaar verbonden inrichtingen, biedt het gebruik van Oview de installateur het voordeel alle in een installatie aanwezige inrichtingen één voor één te kunnen configureren, waardoor zijn werk sneller en eenvoudiger wordt en hij minder vaak naar de klant hoeft dan normaal het geval zou zijn.

Opmerking – Zie voor meer informatie over het aanleggen van een Bus netwerk en het configureren en beheren hiervan via de Oview, de handleiding "NiceOpera System Book", die te vinden is op de site www.niceforyou.com

1.2 – Accessoires (optioneel)

Bij de Oview wordt een 2 meter lange kabel geleverd voor rechtstreekse aansluiting op een inrichting, alsmede een houder waarmee het product aan de wand kan worden bevestigd.

Alle andere accessoires zijn optioneel, te weten:

- **Bluetooth®** module, inclusief de software "Oview Software Suite";
- **Gsm®** module, inclusief de software "Oview Software Suite".

Wat is "NiceOpera"

Nice Opera is een systeem dat is opgebouwd uit verschillende inrichtingen die gewoonlijk gebruikt worden in installaties voor de automatisering van hekken, garagedeuren en wegbarrières met slagboom. Deze inrichtingen zijn:

- **de zenders van de serie NiceOne;**
- **de ontvangers van de serie NiceOne;**
- **de besturingsseenheden van de reductiemotoren met "BUST4" aansluiting.**

Naast deze inrichtingen kent het systeem nog andere aanvullende software- en hardware-elementen, namelijk:

- **de programmeereenheid O-Box met specifieke software, voor de zenders en de ontvangers;**

– de programmeerseenheid Oview, voor de besturingseenheden en de ontvangers;

– een Bluetooth® module en specifieke software, voor de gegevensuitwisseling tussen de Oview en een personal computer of een palmcomputer;

– een GSM® module en specifieke software, voor de gegevensuitwisseling via Internet tussen de Oview en een personal computer of een palmcomputer.

Met de Gasm® module is het ook mogelijk een smartphone en een gewone mobiele telefoon te gebruiken: hiermee kan een instructie aan de automatisering worden gestuurd via een telefoonroep of een Sms; daarnaast is het met de met het besturingssysteem Window® Mobiele uitgeruste smartphone ook mogelijk de software "Oview software suite" te gebruiken.

2 INSTALLATIE VAN DE OVIEW ALS BESTURINGSINRICHTING

Om de Oview als vaste inrichting voor de besturing van automatiseringen te gebruiken, dient hij op een geschikte plaats te worden geïnstalleerd, buiten bereik van kinderen en op een hoogte vanaf de grond van niet minder dan 150 cm.

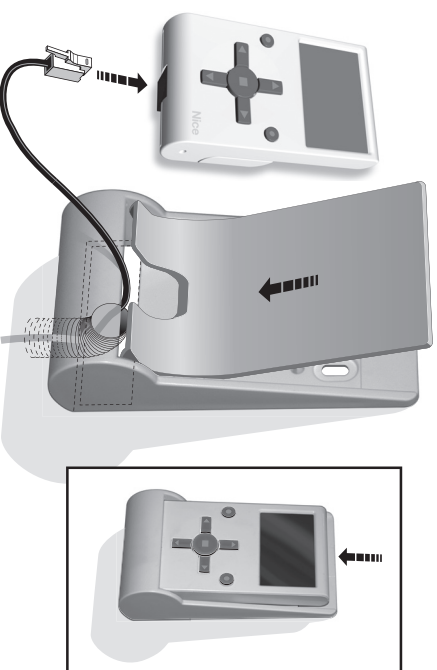
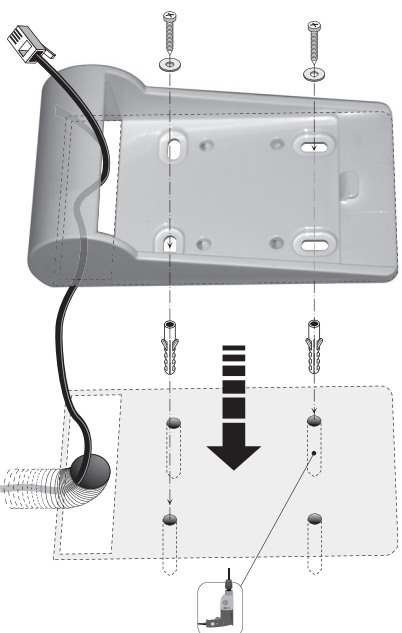
Om de eenheid aan de wand te installeren gebruikt u de houder die in de verpakking zit. Ga te werk volgens de aanwijzingen op **afb. 2**.

Sluit de Oview vervolgens aan op de automatisering, zie *Hoofdstuk 3*.

— VERPLICHTINGEN VAN DE INSTALLATEUR —

BELANGRIJK – Na de Oview te hebben geïnstalleerd en geprogrammeerd als besturingsinrichting, dient de installateur het deel van de handleiding, dat de titel "Gebruikshandleiding" draagt, aan de gebruiker te geven. Als de installateur daarnaast wil dat de klant toegang heeft tot bepaalde programmeerfuncties, dient hij ook de informatie met betrekking tot deze functies aan de klant te geven; deze is te vinden op de cd "Programmeerbare functies van de inrichtingen met BusT4 aansluiting".

2



3 AANSluiting van de Oview op een inrichting



De Oview kan op twee verschillende manieren op een inrichting worden aangesloten:

- **tijdelijke aansluiting:** op deze manier kan de Oview gebruikt worden als "draadbare" programmeerbaarheid. Voor deze aansluiting kan de bijgeleverde kabel (2 m) worden verbonden met de aansluiting van de Oview (**afb. 4**) en met de "Bus14" aansluiting op de bestuursseenheid van de te programmeren inrichting (**afb. 5** – *Hoe toegang te krijgen tot deze aansluiting, is te lezen in de instructiehandleiding van de inrichting*).

- **definitieve aansluiting:** op deze manier kan de Oview gebruikt worden als "vaste" bestuurs- en programmeerinrichting. Voor deze aansluiting zal de bijgeleverde kabel (2 m) waarschijnlijk niet lang genoeg zijn. Er dient een verlengsnoer te worden gebruikt of een nieuwe kabel van de juiste lengte, met de volgende kenmerken:

- **connectortype dat gebruikt moet worden:** stekker RJ45 6/4 (connector-huis 6 met 4 contacten); dit zijn connectors die in het algemeen in telefooninstallaties worden gebruikt.

- **kabeltypes die gebruikt kunnen worden:**

- platte telefoonkabel met 4 geleiders;
- UTP kabel voor diefstalbeveiliging met geleiders (4 x 0,22 mm);
- UTP kabel categorie 2, met 4 geleiders (als de kabel er meer heeft, moeten de overvloedige geleiders verwijderd worden);
- STP kabel categorie 5, met 4 geleiders (als de kabel er meer heeft, moeten de overvloedige geleiders verwijderd worden) en met kabelafscherming.

- **maximumlengte van de kabel:** zie de lengtematen die vermeld zijn in Tabel 1.

Tabel 1 – Maximumlengte van de kabel

	Oview	Oview + Bluetooth®	Oview + GSM®
Platte telefoonkabel	300 m	250 m	150 m
Kabel voor diefstalbeveiliging	300 m	300 m	250 m
UTP kabel categorie 2	500 m	500 m	400 m
STP kabel categorie 5	700 m	700 m	400 m

Algemene opmerkingen bij Tabel 1:

- De maximumlengtes van de kabels zijn berekend voor gebruik in ruimtes met elektromagnetische emissieniveaus van het type "Cmel". Om een grotere betrouwbaarheid bij de gegevensoverdracht via lange kabels te verkrijgen, verdient het de aanbeveling STP kabels van categorie 5 te gebruiken en de afscherming van de kabel als volgt te aarden:
 - als de inrichtingen "in cascade" (of "in een keten") worden aangesloten, moet de afscherming met de aarde worden verbonden bij de inrichting die zich aan één van de uiteinden van de keten bevindt;
 - als de inrichtingen in een "ster" worden aangesloten, moet de afscherming met de aarde worden verbonden bij slechts één inrichting of in het midden van de ster.
- In het geval van in netwerk aangesloten inrichtingen moet de totale kabel lengte als volgt worden berekend:
 - als de inrichtingen "in cascade" (of "in een keten") worden aangesloten, moet de maximumlengte van de kabel worden berekend tussen de twee inrichtingen die zich aan de uiteinden van de keten bevinden.
 - als de inrichtingen in een "ster" worden aangesloten, moet de maximumlengte van de kabel worden berekend door de som van de twee langste takken te nemen en bij deze som de helft van de lengtes van de andere takken op te tellen.
- In het algemeen kunnen voor de aansluiting van meerdere inrichtingen van een netwerk speciale "T"-aansluitingen worden gebruikt; deze worden gewoonlijk aangeduid als "splitters" en worden algemeen toegepast in telefooninstallaties. Het type splitter dat gebruikt moet worden is het mod. RJ45 6/4 (connectorhuis 6 met 4 contacten).
- Om de krimpvorming van de connector RJ45 op de twee uiteinden van de kabel te vergemakkelijken, verdient het de voorkeur een kabel te kiezen met interne geleiders "met strengdraden" en dus niet van het "sterre" type.

Nadat u heeft vastgesteld welk kabeltype voor de aansluiting van de Oview op een inrichting gebruikt moet worden, gaat u als volgt te werk:

01. Alvorens met de installatie van het product te beginnen, dient u zich ervan te verzekeren dat u beschikt over alle gereedschappen en materialen die voor het werk benodigd zijn. Controleer bovendien of gereedschap en materiaal in goede condities zijn en voldoen aan de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.

02. Bepaal de positie waarin de Oview geïnstalleerd zal worden.

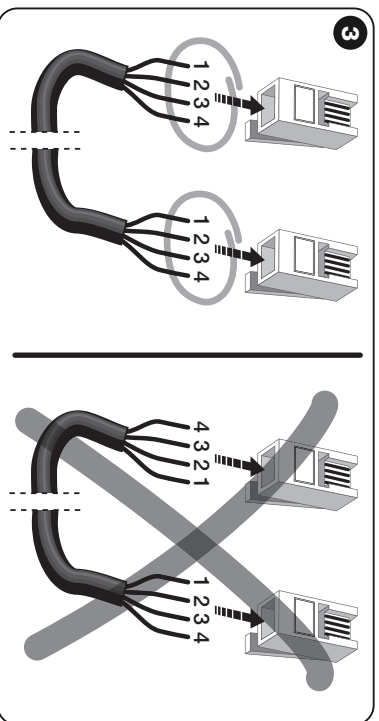
03. Plaats de buizen of de beschermgoten van de elektrische kabels. *Opmerking – De buizen of goten dienen ervoor de elektrische kabels te beschermen tegen stoten en breuk.*

04. Op dit punt dient u, na de kabel door de beschermgoot te hebben gevoerd, indien een kabel zonder connectors wordt gebruikt op elk uiteinde van de kabel een connector te monteren, **waarbij u oplet dat u voor beide connectors dezelfde draadvolgorde gebruikt (afb. 3).**

05. Sluit de kabel vervolgens aan op de aansluiting op de Oview (**afb. 4**) en op

de "Bust 4" aansluiting op de besturseenheid van de inrichting die bestuurd moet worden **(afb. 5 – Hoe toegang te krijgen tot deze aansluiting, is te lezen in de instructiehandleiding van de inrichting).**

Opmerking – Voor meer informatie over de in dit hoofdstuk besproken onderwerpen raadpleegt u de handleiding "Nice Opera System Book".



4 ALGEMEEN GEBRUIK VAN OVIEWS

De Oview wordt alleen actief wanneer hij wordt aangesloten op een van stroomvoorziening, aangezien hij voor zijn stroomvoorziening rechtstreeks op deze andere inrichting is aangewezen.

Bij het inschakelen van de Oview verschijnt op het scherm een pictogram dat de aangesloten inrichting voorstelt.

• Legenda van de toetsen van Oview

De Oview bestaat uit de volgende onderdelen (afb. 6):

1 – LCD-scherm;

2 / 4 – **Pijltoetsen** ◀ en ▶ : hiernee verplaatst u zich tussen het ene veld en het andere binnen een scherm, of gaat u van het ene scherm naar het andere;

3 / 5 – **Pijltoetsen** ▲ en ▼ : hiernee wijzigt u de waarden van een geselecteerd veld of verplaatst u zich binnen een lijst;

6 – **Toets** ■ dient voor het bevestigen van een waarde;

7 – **Toets** ● dient voor het selecteren van het item dat linksom op het scherm verschijnt (9);

8 – **Toets** ● dient voor het selecteren van het item dat rechtsom op het scherm verschijnt (10).

• Beginscherm van de Oview

Nadat u de Oview heeft ingeschakeld, verschijnt er een scherm dat "beginscherm" wordt genoemd. Dit scherm bevat de volgende elementen (afb. 7):

A – Naam van de geselecteerde inrichting.

B – Pictogram dat het aangesloten type inrichting aangeeft; in het geval van een netwerk van inrichtingen wordt op het scherm de als eerste gevonden inrichting weergegeven.

C – Nummer dat aangeeft tot welke groep de geselecteerde inrichting behoort.

D – Plaatselijke tijd en datum.

E – "menu": geeft toegang tot alle beschikbare functies voor het programmeren van een inrichting.

F – "instructies": geeft toegang tot alle beschikbare functies voor het bestuuren van één of meer inrichtingen.

5 DE FUNCTIES VAN DE OVIEW

• Besturen van de automatisering

Om een automatisering te besturen, kunt u op twee manieren te werk gaan. Na de groep te hebben gekozen waartoe de te besturen automatisering behoort, kunt de gewenste instructie op één van de volgende wijzen versturen:

A) Om een rechtstreekse instructie te versturen gebruikt u één van de volgende toetsen:

- **OPENEN** = toets ▲ (3 – afb. 6)
- **STOP** = toets ■ (6 – afb. 6)
- **SLUITEN** = toets ▼ (5 – afb. 6)

B) Voor het versturen van een speciale instructie die beschikbaar is op de automatisering, kiest u in het beginscherm (afb. 7) het item "instructies" met de toets ● (7 – afb. 6) en selecteert u vervolgens het item "instructie uitvoeren". Daarna selecteert u de gewenste instructies uit de lijst die op het scherm verschijnt.

Op dit punt selecteert u, om de gekozen instructie te bevestigen, "uitvoeren" met de toets ● (8 – afb. 6) of keert u terug naar het vorige scherm door "terug" te selecteren met de toets ● (7 – afb. 6).

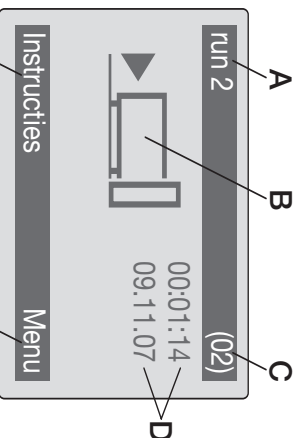
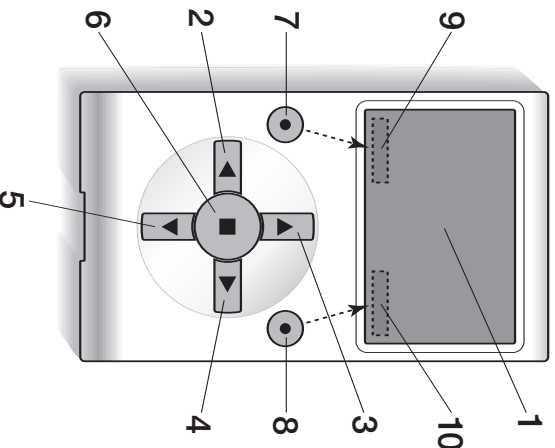
Opmerking – Het soort en het aantal instructies die in deze lijst aanwezig zijn, variëren afhankelijk van de geselecteerde automatisering.

• Programmeren van getimede instructies

De Oview heeft een interne klok die gebruikt kan worden voor het programmeren van de automatische verzending van instructies aan een automatisering op gewenste dagen en tijdstippen. **Opmerking** – Als de Oview als gevolg van een stroomuitval geen voeding krijgt, blijft de klok toch gewoon werken; als de geprogrammeerde verzending van een instructie echter tijdens een stroomuitval valt, dan zal deze instructie niet worden uitgevoerd.

Om de automatische uitvoering van instructies op gewenste dagen en tijdstippen te programmeren gaat u als volgt te werk:

- a) Kies de groep waartoe de te programmeren automatisering behoort;
- b) Kies in het beginscherm (afb. 7) het item "instructies" met de toets ● (7 – afb. 6) en selecteer vervolgens het item "getimede instructie";



Getimede instructie	
> 00 04:02	immgvsd off
01 04:02	immgvsd off
02 04:02	immgvsd off
03 04:02	immgvsd off
Terug	Selecteren

Belangrijk – Verzekert u ervan dat de klok exact gelijkloopt met de plaatselijke tijd.

Let op – De getimede instructies werken alleen als de instructie “activering getimede instructies” wordt geactiveerd (ON) (onder het item “instellingen”).



• **Programmeren van de besturingseenheid en de ontvanger**
Om de parameters van een inrichting te programmeren gaat u als volgt te werk:

WAARSCHUWING – Om toegang te krijgen tot de functies van het item “automatiseringen” kan het, in het geval de installateur heeft besloten de toegang tot de programmeerfuncties te beveiligen, nodig zijn een wachtwoord in te voeren. Zie voor meer informatie de paragraaf “Gebruik van de wachtwoorden”.

- Kies de groep waartoe de te programmeren inrichting behoort;
- Kies in het beginscherm (afb. 7) het item “menu” met de toets ● (8 - afb. 6) en selecteer vervolgens het item “automatiseringen”, op het scherm verschijnt de lijst met inrichtingen van de groep die zijn aangesloten.
- In dit scherm is het mogelijk:
 - door de lijst met namen van de aanwezige inrichtingen te bladeren met behulp van de pijltoetsen ▲ of ▼;
 - naar de volgende groep te gaan met behulp van de pijltoets ► of naar de vorige groep te gaan met behulp van de pijltoets ◄;
 - de keuze van een inrichting te bevestigen met behulp van de toets 6 of de toets 8;

c) In het scherm dat verschijnt (afb. 8) voert u in de hiervoor bestemde ruimtes de gewenste dagen en tijdstippen in.

Opmerking – Voor iedere automatisering zijn maximaal 8 verschillende programmeringen beschikbaar.

d) Bevestig de uitgevoerde programmering door selectie van het item “OK” met de toets ● (8 - afb. 6).

d) Na bevestiging van de keuze verschijnt er een scherm met het “functiemenu”. Dit menu kan uit de volgende items bestaan:

- “gemeenschappelijke functies” (bevat de functies die op alle besturings-eenheden en ontvangers aanwezig zijn);
- “functies besturingseenheid” (bevat de specifieke functies van de besturingseenheid);
- “radiofuncties” (bevat de specifieke functies van de ontvanger);
- “geavanceerde functies” (bevat de speciale functies die aanwezig zijn op de besturingseenheden en de ontvangers);
- (enzovoorts....)

Opmerking – Of bepaalde items al dan niet in het “functiemenu” aanwezig zijn, is afhankelijk van het type inrichting dat geselecteerd is.

— HEEL BELANGRIJK —

Elk item van het “functiemenu” geeft toegang tot een reeks van functies waarmee de werking van de geselecteerde inrichting geconfigureerd en op de persoonlijke voorkeuren afgestemd kan worden. De complete lijsten van deze functies voor elke besturingseenheid en ontvanger staan op de cd “Programmeerbare functies van de inrichtingen met BUST4 connectiviteit” die in de verpakking zit.

• Instellen van de werkingsparameters van de Oview

Om de werkingsparameters van de Oview in te stellen, moet u in het beginscherm (afb. 6) het item “menu” kiezen met de toets ● (8 - afb. 6) en vervolgens het item “instellingen”.

Op het scherm verschijnt een lijst met de beschikbare parameters: “naam” - “datum/tijdstip” - “activering getimede instructies” - “lichtintensiteit display” - “lichtintensiteit toetsen” - “wachtwoord installateur” - “wachtwoord gebruiker” - “informatie” - “taal” - “netwerkopties” - “communicatie”.

Om een afzonderlijke parameter weer te geven en te veranderen, selecteert u de betreffende parameter en werkt u in het scherm dat vervolgens verschijnt.

- **naam**: dient om een eigen naam aan de Oview toe te kennen, om hem in een netwerk van inrichtingen gemakkelijk te kunnen identificeren;
- **datum/tijdstip**: dient om de datum en de plaatselijke tijd in te stellen. Met de pijltoetsen ◄ en ► (2 en 4 - afb. 6) kunt u zich verplaatsen tussen de velden van datum en tijdstip en met de toetsen ▲ en ▼ (3 en 5 - afb. 6) kunt u de waarden ervan veranderen;
- **activering getimede instructies**: dient om de getimede instructies te activeren of te deactiveren. Instructie van het type ON / OFF; de in de fabriek

- ingestelde waarde is "ON";
- **lichtintensiteit display**: dient om de lichtintensiteit van het display te regelen. Kan worden ingesteld tussen een minimumwaarde van 0% en een maximumwaarde van 100%. Opmerking – Na 30 seconden van inactiviteit van het display, wordt de lichtintensiteit gereduceerd tot de ingestelde minimumwaarde;
- **lichtintensiteit toetsen**: dient om de lichtintensiteit van de toetsen in te stellen. Kan worden ingesteld tussen een minimumwaarde van 0% en een maximumwaarde van 100%. Opmerking – Na 30 seconden van inactiviteit van de toetsen, wordt de lichtintensiteit gereduceerd tot de ingestelde minimumwaarde;
- **wachtwoord installateur**: zie de paragraaf "Gebruik van de wachtwoorden";
- **wachtwoord gebruiker**: zie de paragraaf "Gebruik van de wachtwoorden";
- **informatie**: : dient om de technische gegevens van de Oview worden weergegeven, zonder dat het echter mogelijk is de gegevens te wijzigen;
- **taal**: dient voor het instellen van de gewenste taal;
- **netwerkopties**: dit item bevat de parameters "groep" en "adres". Deze parameters worden gebruikt om de groep waartoe de Oview behoort en het persoonlijke adres van de Oview te veranderen;
- **communicatie**: dit item bevat de instellingen van de modules voor de *bluetooth*® communicatie. Het item "bluetooth" bevat twee functies: "Paskey bluetooth" en "Pairing list".
- **"Paskey bluetooth"**: dient voor de persoonlijke instelling van de "Paskey" (wachtwoord) van de Oview. Het verdient de aanbeveling een persoonlijke instelling te maken voor de Paskey (de in de fabriek ingestelde waarde is 0000) om toegang tot de Oview door buitenstanders, gedurende de aansluiting via *bluetooth*® tussen de Oview en een pc of een palmcomputer te vermijden. **Let op!** – U dient de nieuwe Paskey niet te vergeten, anders zal u geen toegang meer hebben tot de Oview.
- **"Pairing list"** dient voor het wissen van de *bluetooth*® inrichtingen die in de Oview werden opgeslagen nadat deze aan een pc of palmcomputer werd gekoppeld.

• Gebruik van de wachtwoorden

De wachtwoorden van de "NiceOpera" inrichtingen

Alle inrichtingen van het "NiceOpera" systeem, met inbegrip van de Oview, bieden aan de installateur of de gebruiker de mogelijkheid om middels programmering van een wachtwoord te verhinderen dat onbevoegde personen toegang hebben tot belangrijke gegevens van de inrichting en deze kunnen manipuleren. Als een inrichting beveiligd is met een wachtwoord is het, om de programmeerwerkzaamheden te kunnen starten, noodzakelijk om van te voren

de "log in" procedure uit te voeren en na afloop ter bevestiging van de werksessie de "log out" procedure. Opmerking – De "log out" procedure maakt het mogelijk de toegang aan onbevoegde personen te ontfangen door het bestaande wachtwoord opnieuw te activeren.

Let op! – Bij het programmeren van het wachtwoord op meerdere inrichtingen (bijvoorbeeld, het wachtwoord van de Oview, het wachtwoord van de bestuurs-eenheid, van de ontvanger etc.), verdient het de aanbeveling één en hetzelfde wachtwoord te gebruiken dat voor alle inrichtingen, met inbegrip van de Oview, gelijk is. Op die manier voorkomt u dat er bij iedere verandering van inrichting gedurende de programmering hiervan op de Oview een nieuwe "log in" procedure moet worden uitgevoerd.

De wachtwoorden van de Oview

Op de Oview laat een "wachtwoord installateur" en/of een "wachtwoord gebruiker" geprogrammeerd worden. Het "wachtwoord installateur" dient ervoor om te verhinderen dat de gebruiker toegang heeft tot gegevens en functies die noodzakelijk zijn voor de correcte werking van de Oview.

Het "wachtwoord gebruiker" daarentegen dient ervoor om te verhinderen dat buitenstanders en kinderen toegang hebben tot bepaalde programmeerbare functies (bijvoorbeeld, de getimede programmeeringen).

– **instellen van een wachtwoord**: selecteer in het beginscherm (afb. 7) het item "menu" met de toets (8 – afb. 6) en vervolgens het item "instellingen". Kies op dit punt de functie die u interesseert ("wachtwoord installateur" of "wachtwoord gebruiker") en programmeer het gewenste wachtwoord.

Opmerking – Wanneer het wachtwoord actief is, kunnen de functies en de parameters van de Oview wel bekeken worden, maar niet gewijzigd.

– **uitvoeren van de "Log In" of "Log Out" als er een wachtwoord is**: als de Oview is beveiligd via een wachtwoord, kan er pas met programmeren worden begonnen nadat eerst de **Log In** procedure is uitgevoerd. Hiervoor gaat u als volgt te werk: selecteer in het beginscherm (afb. 7) het item "menu" met de toets ● (8 – afb. 6) en vervolgens het item "log in". Tot slot voert u in het volgende scherm het juiste wachtwoord in. Nadat u de gewenste programmeering heeft uitgevoerd moet u, om de werksessie af te sluiten en het bestaande wachtwoord weer te activeren, dezelfde procedure nogmaals uitvoeren, waarbij u echter in het "menu" ditmaal het item "log out" kiest.

– **Wijzigen of wissen van een bestaand wachtwoord**: na de "Log Out" procedure en de procedure "instellen van een wachtwoord" (zie deze paragraaf) te hebben uitgevoerd, gaat u in het laatste scherm als volgt te werk:

– programmeer een nieuw wachtwoord en sla de wijziging op; of,
– wis het bestaande wachtwoord waarbij u de voor het wachtwoord bestemde ruimte leeg laat en sla de wijziging op.

6 GEBRUIK VAN DE OVIEW MET DE BLUETOOTH® EN GSM® MODULES

De functionaliteit van de Oview kan nog verder worden verhoogd door gebruik van de *Bluetooth®* of *GSM®* module en de software "Oview Software Suite", die bij deze modules wordt geleverd (zie **afb. 1**). Deze modules en de software zijn optionele accessoires; de software wordt in 2 uitvoeringen geleverd: één voor pc en één voor palmcomputer. Om de software te kunnen gebruiken dient hij op een pc en/of een palmcomputer en/of een Smartphone met *Bluetooth®* en/of *Internet* connectiviteit te worden geïnstalleerd.

– **Bluetooth®** connectiviteit: maakt aansluiting op de Oview mogelijk dankzij een *Bluetooth®* module (die op de Oview geïnstalleerd moet worden). Dit type connectiviteit maakt het mogelijk met de Oview te communiceren vanaf een maximumafstand van circa 10–15 m, als er geen obstakels zijn, of enkele meters als er wel obstakels zijn (muren en dergelijke).

– **Internet** connectiviteit: maakt aansluiting op de Oview mogelijk dankzij een *Gsm®* module (die op de Oview geïnstalleerd moet worden). Dit type connectiviteit maakt het mogelijk met de Oview te communiceren via het *Gsm®* net. In dit geval kan de communicatie over iedere willekeurige afstand plaatsvinden, mits men binnen het dekingsgebied van het net blijft.

Met de *Gsm®* module is het ook mogelijk een smartphone en een gewone mobiele telefoon te gebruiken: hiermee kan een instructie aan de automatisering worden gestuurd via een telefoonoproep of een Sms; daarnaast is het met de met het besturingssysteem *Window® Mobile* uitgeruste smartphone ook mogelijk de software "Oview software suite" te gebruiken.

De software "Oview Software Suite" biedt een gedetailleerde grafische weergave op het scherm en dankzij het toetsenbord op de pc en op de palmcomputer verloopt het navigeren en het invoeren van de gegevens nog eenvoudiger.

Met deze software kan de installateur niet alleen alle handelingen uitvoeren die normaal gesproken met de Oview verricht kunnen worden, maar heeft hij of zij ook de mogelijkheid een gegevensarchief aan te maken, om de wijzigingen die zijn doorgevoerd op de geprogrammeerde inrichtingen te kunnen beheeren en opstaan; daarnaast heeft hij of zij de mogelijkheid tot het stellen van een diagnose met gratis gezien meer complete en onmiddellijk beschikbare informatie, en kan hij of zij de firmware van een inrichting updaten.

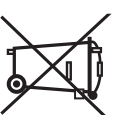
Afdanken van het product

Dit product is opgebouwd uit verschillende soorten materiaal: sommigen hiervan kunnen gerecycled worden, anderen moeten als afval worden verwerkt. Win informatie in over de recycling- of afvalverwerkings/stenen die voor deze productcategorie zijn voorzien door de in uw land geldende voorschriften.

Let op! Sommige delen van het product kunnen vervuilde of gevaarlijke substanties bevatten die, indien ze in het milieu terechtkomen, schadelijke effecten kunnen hebben op het milieu of op de gezondheid van personen.

Het product bevat een batterij: deze moet verwijderd worden en mag niet met het gewone huisvuil worden weggegooid, aangezien hij vervuilde substanties bevat. U dient de batterij als afval te verwerken of te recyclen volgens de methodes voor 'gescheiden' afvalverzameling die voorzien zijn door de in uw land geldende voorschriften.

Zoals aangegeven door het symbool hiernaast, is het verboden dit product met het gewone huisvuil weg te gooien. Volg een "gescheiden afvalverzameling" volgens de methodes die voorzien zijn door de in uw land geldende voorschriften, of lever het product weer in bij de verkoper op het moment dat u een nieuw gelijksoortig product aanschaft.



Let op! – De plaatselijk geldende voorschriften kunnen zware sancties voorzien in het geval u de voorschriften voor afvalverwerking van dit product niet opvolgt.

Technische gegevens van het product

De Oview is geproduceerd door Nice S.p.A. (TV) I.

- **Type:** besturingseenheid, programmering en diagnostiek voor inrichtingen die voorzien zijn van een BusT4 aansluiting
- **Toegepaste technologie:** seriële communicatie half duplex 19200 Bps op differentiaalbus voor het verzenden van de instructies, het wijzigen van de parameters en het controleren van de diagnostische gegevens
- **Grafische interface:** LCD-display 128 x 64 dots (46 x 29 mm); 2,2"
- **Inrichting voor input door operator:** joystick met 5 + 2 toetsen
- **Verlichting van display/toetsen:** wit licht (kleurcoördinaten: X = 0,29-0,33; Y = 0,30-0,34)
- **Klik en datumweergave:** intern, met back-upbatterij (minimale levensduur 10 jaar)
- **Maximum aantal getimede instructies:** 64
- **Historisch overzicht gebeurtenissen:** registratiecapaciteit 400 gebeurtenissen
- **Lengte van de aansluitkabel:**
 - bijgeleverde kabel: 2 m
 - andere kabel: tot aan 700 m, gemeten van punt tot punt
- **Voeding:** geleverd door de inrichtingen op de BusT4
- **Opgenomen stroom:** maximaal 20 mA (zonder accessoires)
- **Isolatie:** klasse III
- **Beschermingsklasse van de houder:** IP 20 (alleen voor gebruik in ruimtes binnenshuis en in overdekte ruimtes)
- **Bedrijfstemperatuur:** van -20°C tot +55°C
- **Afmetingen (mm):** 107 x 61 x h 20 (met wandhouder: 125 x 70 x h 32)
- **Gewicht:** 75 gram (zonder kabel)
- **Optionele accessoires:**
 - module voor aansluiting met *Bluetooth®* technologie
 - module voor aansluiting met *GSM®-GPRS®* technologie

EG CONFORMITEITSVERKLARING

EG conformiteitsverklaring volgens de richtlijn 1999/5/EG

Opmerking – Deze Conformiteitsverklaring neuzemt de inhoud van de aparte conformiteitsverklaringen van de aparte producten die genoemd worden; de verklaring is bijgewerkt op de datum van uitgave van deze handeling en werd om uitgeverisredenen heraanangepast. Een kopie van de originele verklaring voor elk van de producten kan worden aangevraagd bij Nice S.p.A. (TV) I

Ondergetekende, Lauro Buoro, in de hoedanigheid van Algemeen Directeur, verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het product:

Naam fabrikant: NICE s.p.a.
Adres: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustigné, 31046 Oderzo (TV) Italië
Type: Programmeer- en besturingseenheid voor automatiseringen
Modellen: OVIEW
Accessoires: OVBt

Voldoet aan de volgende communautaire richtlijnen:

- 1999/5/EG RICHTLIJN 1999/5/EG VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN VAN DE RAAD van 9 maart 1999 met betrekking tot radioapparatuur en eindtelecommunicatieapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit.

Volgens de volgende geharmoniseerde normen:

Bescherming van de gezondheid: EN 50371:2002; elektrische veiligheid: EN 60950-1:2001; elektromagnetische compatibiliteit: EN 301 489-1/V1.6:1:2005; EN 301 489-17 V1.2:1:2002; radiospectrum: EN 300328 V1.7:1:2006; EN300440-2 V1.1:2:2004

Overeenkomstig de richtlijn 1989/5/EG (bijlage V) behoort het product tot klasse I en draagt het de markering: EG 0682

Daarnaast voldoet het product aan de volgende communautaire richtlijnen, zoals gewijzigd door de Richtlijn 93/68/EEG van de raad van 22 juli 1993:

- 89/336/EEG; RICHTLIJN 89/336/EEG VAN DE RAAD van 3 mei 1989, voor de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lidstaten met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit.

Volgens de volgende normen:

EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2001+A11:2004

Lauro Buoro
(Algemeen Directeur)



GEBRUIKSHANDLEIDING

ALGEMENE AANBEVELINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID

LET OPI – Alle werkzaamheden in verband met de installatie, de aansluiting, de programmering en het onderhoud van het product mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus!

Neem de volgende aanbevelingen in acht:

- Laat kinderen niet aan de Oview komen.
- Om de buitenkant van het product te reinigen gebruikt u een zachte, iets bevochtigde (maar niet natte!) lap. **Belangrijk** – Gebruik geen vloeistoffen die alcohol, benzene, oplosmiddelen of andere ontvlambare substanties bevatten. Gebruik van dergelijke substanties kan het product beschadigen.
- Behandel het LCD-scherm voorzichtig en zorg ervoor dat u er geen krassen op maakt.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig om hem in de toekomst zo nodig te kunnen raadplegen.
- Aan het eind van de levensduur van het product dient u ervoor te zorgen dat het volgens de plaatselijk van kracht zijnde voorschriften als afval werkt of gerecycled wordt.

BESCHRIJVING VAN DE OVIEW

Wanneer de Oview gebruikt wordt als vaste, aan de wand bevestigde, besturingsinrichting zal hij altijd actief zijn, aangezien hij op deze manier rechtstreeks en permanent gevoerd wordt door de automatisering waarmee hij is verbonden. Als de Oview echter gedurende korte tijd niet gebruikt wordt, gaat het scherm in stand-by (de lichtintensiteit ervan wordt minder). Om het scherm weer te activeren is het voldoende om op een willekeurige toets te drukken.

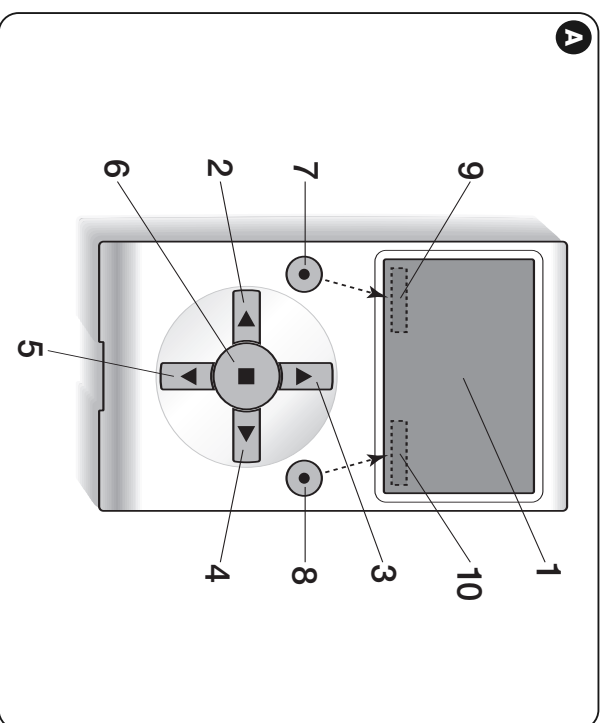
Om een automatisering te besturen volstaat het om de naam en het pictogram op te roepen op het scherm van de Oview en de instructie te verzenden met behulp van een toets (lees voor meer details het hoofdstuk "Gebruik van de Oview als besturingsinrichting").

• **Legenda van de toetsen van de Oview**

De Oview bestaat uit de volgende onderdelen (afb. A):

- 1 – LCD-scherm;

- 2 / 4 – **Pijltoetsen** ◀ en ▶: hiernee verplaatst u zich tussen het ene veld en het andere binnen een scherm, of gaat u van het ene scherm naar het andere;
- 3 / 5 – **Pijltoetsen** ▲ en ▼: hiernee wijzigt u de waarden van een geselecteerd veld of verplaatst u zich binnen een lijst;
- 6 – **Toets** ■ dient voor het bevestigen van een waarde;
- 7 – **Toets** ● dient voor het selecteren van het item dat linksonder op het scherm verschijnt (9);
- 8 – **Toets** ● dient voor het selecteren van het item dat rechtsonder op het scherm verschijnt (10).



• **Beginscherm van de Oview**

Nadat u de Oview heeft ingeschakeld verschijnt er een scherm dat "Beginscherm" wordt genoemd. Dit scherm bevat de volgende elementen (afb. B):

- A – Pictogram dat het aangesloten type inrichting aangeeft; in het geval van een

Opmerking – Het soort en het aantal instructies die in deze lijst aanwezig zijn, variëren afhankelijk van de geselecteerde automatisering.

FUNCTIES VAN DE OVIEW

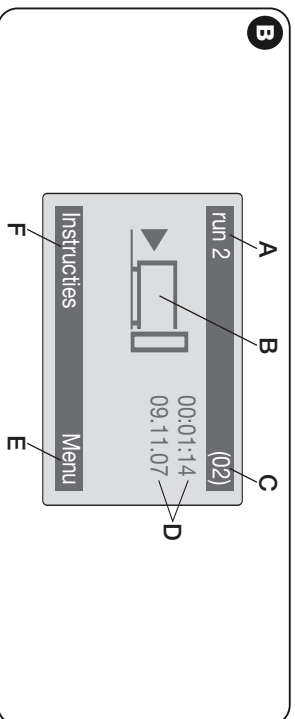
• Programmeren van getimede instructies

De Oview heeft een interne klok die gebruikt kan worden voor het programmeren van de automatische verzending van instructies aan een automatisering op gewenste dagen en tijdstippen. **Opmerking** – Als de Oview als gevolg van een stroomuitval geen voeding krijgt, blijft de klok toch gewoon werken, als de programmeerde verzending van een instructie echter tijdens een stroomuitval valt, dan zal deze instructie niet worden uitgevoerd, maar blijft hij wel geprogrammeerd. Om de automatische uitvoering van instructies op gewenste dagen en tijdstippen te programmeren gaat u als volgt te werk:

- kies de groep waartoe de te programmeren automatisering behoort;
- kies in het beginscherm (afb. B) het item "instructies" met de toets ● (7 – afb. A) en selecteer vervolgens het item "getimede instructie";
- in het scherm dat verschijnt (afb. C) voert u in de hiervoor bestemde ruimtes de gewenste dagen en tijdstippen in. **Opmerking** – Voor iedere automatisering zijn maximaal 8 verschillende programmeringen beschikbaar;

- bevestig de uitgevoerde programmering door selectie van het item "OK" met de toets ● (8 – afb. A).

Belangrijk – Verzekert u ervan dat de klok exact gelijkloopt met de plaatselijke tijd.



GEBRUIK VAN DE OVIEW ALS BESTURINGSINRICHTING

Om een automatisering te besturen, kunt u op twee manieren te werk gaan. Na de groep te hebben gekozen waartoe de te besturen automatisering behoort, kunt de gewenste instructie op één van de volgende wijzen versturen:

- Om een rechtstreekse instructie te versturen gebruikt u één van de volgende toetsen:

- **OPENEN** = toets ▲ (3 – afb. A)
- **STOP** = toets ■ (6 – afb. A)
- **SLUITEN** = toets ▼ (5 – afb. A)

- Voer het versturen van een speciale instructie die beschikbaar is op de automatisering, kiest u in het beginscherm (afb. B) het item "instructies" met de toets ● (7 – afb. A) en selecteert u vervolgens het item "instructie uitvoeren". Daarna selecteert u de gewenste instructies uit de lijst die op het scherm verschijnt. Op dit punt selecteert u, om de gekozen instructie te bevestigen, "uitvoeren" met de toets ● (8 – afb. A) of keert u terug naar het vorige scherm door "terug" te selecteren met de toets ● (7 – afb. A).

- Let op – De getimede instructies werken alleen als de instructie "activering getimede instructies" wordt geactiveerd (ON) (onder het item "instellingen").

• Instellen van de werkingsparameters van de Oview

Om de werkingsparameters van de Oview in te stellen, moet u in het beginscherm (afb. B) het item "menu" kiezen met de toets ● (8 – afb. A) en vervolgens het item "instellingen".

Op het scherm verschijnt een lijst met de beschikbare parameters: "naam" - "datum/tijdstip" - "activering getimede instructies" - "lichtintensiteit display" - "lichtintensiteit toetsen" - "wachtwoord installateur" - "wachtwoord gebruiker" - "informatie" - "taal" - "netwerkoplossingen" - "communicatie".

Om een afzonderlijke parameter weer te geven en te veranderen, selecteert u de betreffende parameter en werkt u in het scherm dat vervolgens verschijnt.

- **naam:** dient om een eigen naam aan de Oview toe te kennen, om hem in een netwerk van inrichtingen gemakkelijk te kunnen identificeren;
- **datum/tijdstip:** dient om de datum en de plaatselijke tijd in te stellen. Met de pijltoetsen ◀ en ▶ (2 en 4 – **afb. A**) kunt u zich verplaatsen tussen de velden van datum en tijdstop en met de toetsen ▲ en ▼ (3 en 5 – **afb. A**) kunt u de waarden ervan veranderen;
- **activering getimede instructies:** dient om de getimede instructies te activeren of te deactiveren. Instructie van het type ON / OFF; de in de fabriek ingestelde waarde is "ON";
- **lichtintensiteit display:** dient om de lichtintensiteit van het display te regelen. Kan worden ingesteld tussen een minimumwaarde van 0% en een maximumwaarde van 100%. Opmerking – Na 30 seconden van inactiviteit van het display, wordt de lichtintensiteit gereduceerd tot de ingestelde minimumwaarde;
- **lichtintensiteit toetsen:** dient om de lichtintensiteit van de toetsen in te stellen. Kan worden ingesteld tussen een minimumwaarde van 0% en een maximumwaarde van 100%. Opmerking – Na 30 seconden van inactiviteit van de toetsen, wordt de lichtintensiteit gereduceerd tot de ingestelde minimumwaarde;
- **wachtwoord installateur:** zie de paragraaf "Gebruik van de wachtwoord",
- **wachtwoord gebruiker:** zie de paragraaf "Gebruik van de wachtwoorden";
- **informatie:** : dient om de technische gegevens van de Oview worden weergegeven, zonder dat het echter mogelijk is de gegevens te wijzigen;
- **taal:** dient voor het instellen van de gewenste taal;
- **netwerkopties:** dit item bevat de parameters "groep" en "adres". Deze parameters worden gebruikt om de groep waartoe de Oview behoort en het persoonlijke adres van de Oview te veranderen;
- **communicatie:** dit item bevat de instellingen van de modules voor de *bluetooth*® en "Pairing lijst".
- **"Passkey bluetooth"** : dient voor de persoonlijke instelling van de "Passkey" (wachtwoord) van de Oview. Het verdient de aanbeveling een persoonlijke instelling te maken voor de Passkey (de in de fabriek ingestelde waarde is 0000) om toegang tot de Oview door buitenstaanders, gedurende de aansluiting via *bluetooth*® tussen de Oview en een pc of een palmcomputer te vermijden. **Let op!** – U dient de nieuwe Passkey niet te vergeten, anders zal u geen toegang meer hebben tot de Oview.
- **"Pairing lijst"** dient voor het wissen van de *bluetooth*® inrichtingen die in de

Oview werden opgeslagen nadat deze aan een pc of palmcomputer werd gekoppeld.

• Programmeren van de functie van een automatisering

Om toegang te krijgen tot de programmeerbare functies van een automatisering moet u in het beginscherm (**afb. B**) het item "menu" kiezen met de toets ● (8 – **afb. A**), vervolgens het item "instellingen" en tot slot het item "automatiseringen".

In het scherm dat verschijnt kan bij selectie van de te programmeren automatisering gevraagd worden om het invoeren van een wachtwoord: dit betekent dat er geen programmeerbare functies beschikbaar zijn.

Als er geen wachtwoord gevraagd wordt, kunt u doorgaan en de voor wijziging beschikbare parameters selecteren.

• Gebruik van het "wachtwoord gebruiker"

Om de toegang tot bepaalde programmeerbare functies (bijvoorbeeld de getimede programmeringen) door onbevoegden, zoals bijvoorbeeld buitenstaanders en kinderen, te beperken, biedt de Oview de mogelijkheid om een "wachtwoord gebruiker" te programmeren.

– **instellen van het wachtwoord:** selecteer in het beginscherm (**afb. B**) het item "menu" met de toets ● (8 – **afb. A**) en vervolgens het item "instellingen". Op dit punt kiest u de functie "wachtwoord gebruiker" en programmeert u het gewenste wachtwoord.

Opmerking – Wanneer het wachtwoord actief is, kunnen de functies en de parameters van de Oview wel bekeken worden, maar niet gewijzigd.

– **uitvoeren van de "Log In" of "Log Out" als er een wachtwoord is:** als de Oview is beveiligd via een wachtwoord, kan er pas met programmeren worden begonnen nadat eerst de **Log In** procedure is uitgevoerd. Hiervoor gaat u als volgt te werk: selecteer in het beginscherm (**afb. B**) het item "menu" met de toets ● (8 – **afb. A**) en vervolgens het item "Log In". Tot slot voert u in het volgende scherm het juiste wachtwoord in.

Nadat u de gewenste programmeringen heeft uitgevoerd moet u, om de werksessie af te sluiten en het bestaande wachtwoord weer te activeren, dezelfde procedure nogmaals uitvoeren, waarbij u echter in het "menu" ditmaal het item "Log out" kiest.

– **Wijzigen of wissen van een bestaand wachtwoord:** na de "Log Out" procedure en de procedure "instellen van een wachtwoord" (zie deze paragraaf) te hebben uitgevoerd, gaat u in het laatste scherm als volgt te werk:

- programmeer een nieuw wachtwoord en sla de wijziging op;
- wis het bestaande wachtwoord waarbij u de voor het wachtwoord bestemde ruimte leeg laat en sla de wijziging op.

Nice

Headquarters

Nice SpA

Oderzo TV Italia
Ph. +39.0422.86.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

Nice Worldwide

Nice France

Buchelay France
Ph. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
info@fr.niceforyou.com

Nice France Sud

Aubagne France
Ph. +33.(0)4.42.62.42.52
Fax +33.(0)4.42.62.42.50
info@arselle@fr.niceforyou.com

Nice España Madrid

Mostoles Madrid España
Ph. +34.(0)9.16.16.33.00
Fax +34.(0)9.16.16.30.10
info@es.niceforyou.com

Nice España Barcelona

Sant Quirze del Valles
Barcelona España
Ph. +34.(0)9.37.84.77.75
Fax +34.(0)9.37.84.77.72
info@es.niceforyou.com

Nice Turkey

Kadikoy Istanbul Turkey
Ph. +90.216.456.34.97
Fax +90.216.455.78.29
info@tr.niceforyou.com

Nice UK

Sutton in Ashfield
United Kingdom
Ph. +44.87.07.55.30.10
Fax +44.87.07.55.30.11
info@uk.niceforyou.com

Nice in Italy

Nice Padova

Sammoia di Rubano PD Italia
Ph. +39.049.89.78.93.2
Fax +39.049.89.73.85.2
info@pd.niceforyou.com

Nice Roma

Roma RM Italia
Ph. +39.06.72.67.17.61
Fax +39.06.72.67.55.20
info@roma.niceforyou.com

Nice France Rhône Alpes

Decines Charpieu France
Ph. +33.(0)4.78.26.56.53
Fax +33.(0)4.78.26.57.53
info@yon@fr.niceforyou.com

Nice Belgium

Leuven (Heverlee) Belgium
Ph. +32.(0)16.38.69.00
Fax +32.(0)16.38.69.01
info@be.niceforyou.com

Nice Deutschland

Gelnhausen Deutschland
Ph. +49.(0)6051.91.520
Fax +49.(0)6051.91.52.119
info@de.niceforyou.com

Nice Polska

Pruszków Polska
Ph. +48.(0)22.759.40.00
Fax +48.(0)22.759.40.22
info@pl.niceforyou.com

Nice Portugal

Mém Martins Portugal
Ph. +351.21.922.82.10
Fax +351.21.922.82.19
info@pt.niceforyou.com

Nice Romania

Cluj Napoca Romania
Ph./Fax +40.(0)264.453.127
info@ro.niceforyou.com

Nice Australia

Wetherill Park Australia
Ph. +61.(0)2.96.04.25.70
Fax +61.(0)2.96.04.25.73
info@au.niceforyou.com

Nice China

Shanghai P. R. China
Ph. +86.21.575.701.46/45
Fax +86.21.575.701.44
info@cn.niceforyou.com

Nice USA

Jacksonville Florida USA
Ph. +1.904.786.7133
Fax +1.904.786.7640
info@us.niceforyou.com